sca

concurso edificio peugeot

THE ILLINOIS RASCACIELO
DE 58 PISOS Y 1 600 M. DE
ALTURA PROYECTADO POR
FRANK LLOYD WRIGHT
CHICAGO 1956

PUBLICACION DE LA SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS Nº. 51-52 · 1963





Montevideo 942 — Buenos Aires

REPUBLICA ARGENTINA

T. E. 44-3986 T. E. 42-2375

ABRIL - MAYO DE 1963

Año VIII Nº 51 - 52

SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS

EDITOR
SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS

Publicidad: S.I.P.T.A.

Corrientes 2434, 7º T.E. 48-0340

Publicación mensual

Toda correspondencia y canje debe dirigirse a la Sociedad Central de Arquitectos. Los autores son responsables de las opiniones vertidas en los artículos firmados.

Hecho el depósito de acuerdo con la Ley Nº 11.723 sobre propiedad Científica, Literaria y Artística, bajo el Nº 753.498.

Correo Argentino Casa Central	TARIFA REDUCIDA CONCESION Nº 5743
	FRANQUEO PAGADO CONCESION Nº 269

CONCURSO DE ANTEPROYECTOS E IDEAS PAR EL CENTRO CIVICO DEL PARTIDO DE TRES DE FEBRERO (Prov. de Bs. As.)

El día 12 de julio pasado se procedió a la apertura de los sobres, correspondientes a los trabajos premiados de acuerdo al fallo del Jurado, resultando ser sus autores los siguientes profesionales:

Primer Premio Nº 161 — Arquitectos Odilia E. Suárez y Eduardo J. Sarrailh.

Segundo Premio Nº 167 — Arquitectos Flora Manteola, Javier Sánchez Gómez, Josefina Santos y Justo J. Solsona. Colaboradores: Graciela Leyboff, Antonio Díaz, Francisco Leto, Antonio Jantus y Lilly Cucullo.

Tercer Premio Nº 147 — Arquitecto Eduardo N. Polledo. Colaboradores: Jorge J. Goldemberg, Olga W instein, Marta Bil, Guillermo Campos, Oscar Palacio, Eduardo Schmunis, Nora Selicovich y Adalcio Taboada. Asesor: Escultor, Enio Iommi.

Primera Mención Nº 141 — Arquitectos Flora Manteola, Javier Sánchez Gómez, Josefina Santos y Justo J. Solsona. Colaboradores: Graciela Leyboff, Antonio Díaz, Francisco Leto, Antonio Jantus y Lilly Cucullo.

Segunda Mención Nº 145. — Arquitectos Silvio Grichener, Gonzalo Arias, Héctor Compaired, Gregorio Gurevitz y Carlos Pujals. Colaboradores: Arq. Marta Dodero de Arias, señoras: Lida Neuman de Grichener, Ana María Sabarrau de Pujals y señor Abelardo Haban.

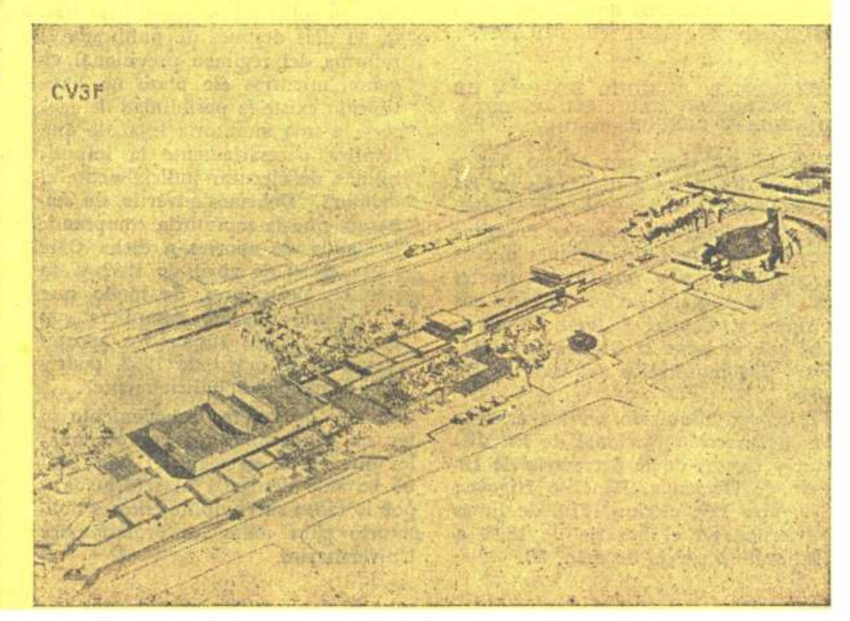
Mención Honorífica Nº 144 — Arquitectos María Antonia Astengo, José María Marchetti y Alfredo Ibarlucía. Colaborador: Martha Rabich.

Mención Honorífica Nº 151 — Arquitectos Horacio B. Bererta, Roberto C. Boullón, Eduardo M. Bustillo y Eduardo J. Ellis. Arquitecta Asociada: María E. J. Franzetti.

"LOS MIERCOLES EN LA SOCIEDAD CENTRAL"

Bajo la denominación de "Los Miércoles en la Sociedad Central" y organizados por la Subcomisión de Relaciones Públicas, en colaboración con la Dirección de Acción Cultural de la Secretaría de Cultura de la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires, tienen lugar en la sede de la Sociedad Central de Arquitectos todos los miércoles ,a las 19 horas, una serie de actos sobre las más avanzadas manifestaciones del arte de nuestros días, incluyendo artes plásticas, música electrónica e instrumental danzas, escenografía, etc., alternados con la presentación y difusión de nuevos materiales de construcción, patrocinados por sus fabricantes.

Estos se iniciaron el 22 de mayo pasado y contaron todos ellos con una extraordinaria afluencia de público que los sigue con sumo interés y continuarán efectuándose hasta los primeros días del mes de diciembre.



BUND DEUTSCHER ARCHITEKTEN (BDA)

Ha llegado a la Biblioteca de la Sociedad Central de Arquitectos un amable envío de la Bund Deutscher Architekten (BDA); se trata de la publicación en un voluminoso ejemplar de obras de arquitectura alemanas producidas entre los años 1945 y 1962.

CONFERENCIAS DEL ING. JAN VAN ETTINGER

El Centro de Investigación e Información para la Construcción y la Vivienda, Bouwcentrum Argentina, con especial autorización de la Fundación Migone y en atención al interés que las conferencias que el Ing. Van Ettinger pronunció en la visita que efectuó a nuestro país el año pasado, ha resuelto publicar la versión de dichas conferencias en idioma español y cuyos temas son los siguientes:

La decisión en la construcción.
Racionalización en la construcción.
Hacia un mundo habitable.

Asimismo cuentan para su venta con el libro del Ing. Jan van Ettinger "Towards a Habitable World".
Pueden ser adquiridas en la sede del Centro, Libertad 1235, Capital.

ACLARACION DE "IRAM"

El "IRAM", Instituto Argentino de Racionalización de Materiales, comunica que los únicos productos sobre los que mantiene un control tendiente a garantizar el cumplimiento con sus normas, son las que están provistos del "Sello de Conformidad con normas "IRAM".

Las declaraciones hechas por fabricantes de productos que no ostentan ese Sello, son hechas por cuenta exclusiva de los mismos y bajo su total y absoluta responsabilidad.

"IRAM", de acuerdo con lo más arriba expresado, sólo conforma y controla el material que ha merecido el derecho a usar el sello "IRAM".

INFORME E. 3, JUNIO DE 1963, DE LA DIRECCION NACIONAL DE ESTADISTICA Y CENSOS

Este folleto tiene por objeto dar a conocer los datos actualizados de las series estadísticas relativas al índice del costo de la construcción. Permisos acordados para construcciones nuevas y ampliaciones y certificados finales de obras otorgados, referidos estos dos últimos a: Capital Federal, 19 partidos que integran el Gran Buenos Aires y 136 municipios del interior del país.

Puede ser adquirido en las oficinas de la Dirección Nacional de Estadística y Censos de la Secretaría de Estado de Hacienda, Hipólito Irigoyen 250, piso 12º, oficina 1210, de lunes a viernes, en el horario de 12,30 a 19 horas al precio de m$n. 50.

APROBACION DE NORMAS

Con fecha 25 de julio de 1963 por Decreto Nº 6176 (Expediente 185/63) apruébase las normas a que se ajustará la prestación de los servicios de los profesionales de la actividad privada con relación a la obra pública y la Reglamentación del Registro Permanente de Profesionales de la Actividad Privada en Relación con la Obra Pública .

En un número próximo publicaremos el texto de la resolución.

CAJA DE JUBILACIONES

La Agrupación de Profesiones Universitarias de la Capital Federal envió a la Sociedad Central de Arquitectos, copia del despacho de la Comisión de Asesoría Jurídica, relativo a las demandas que ha efectuado la Caja de Jubilaciones. Dice el despacho:

"Los afiliados que se encuentren demandados por la Caja Nacional de Previsión para Profesionales, por no haber realizado los aportes correspondientes, pueden esgrimir en el respectivo juicio la defensa que les otorga el art. 5 del decreto-ley Nº 11.502/62.

Esta norma dice así: "Las personas " comprendidas y/o afiliadas a los " regímenes creados por la ley 14.397, " podrán ampararse en las franqui- " cias previstas en el art. 2º, párra- " fo 1º del decreto-ley Nº 11.232/62, " complementario del art. 1º del de- " creto Nº 8819/62, siempre que for- " malicen la solicitud de moratoria " dentro del término de 30 días há- " biles, contando desde el momento " que sean publicadas las disposicio- " nes legales relativas a las reformas " de dichos regímenes, actualmente a " estudio y consideración del P. E.". " En consecuencia, consideramos que " si los profesionales pueden «forma- " lizar su solicitud de moratoria» has- " ta 30 días después de publicada la " reforma del régimen previsional vi- " gente, mientras ese plazo no haya " vencido existe la posibilidad de aco- " gerse a una moratoria legal, lo que " implica necesariamente la imposi- " bilidad de ejecutar judicialmente al " deudor". "Debemos advertir, sin em- " bargo, que la moratoria comprende " la deuda de aportes a dicha Caja " hasta el 30 de abril de 1962 y no " por las posteriores, de modo que " el afiliado que no cumpliera con " el pago de sus respectivos aportes " a partir de mayo de 1962, podría " ser demandado judicialmente".

Como es de vuestro conocimiento la ley de jubilaciones para profesionales que entró en vigor el año 1955 no ha sido derogada ni reformada y por lo tanto su cumplimiento es obligatorio para todos los profesionales Universitarios.

INSTITUTO ARGENTINO PARA EL DESARROLLO DE LOS PLASTICOS EN LA CONSTRUCCION (I. P. C.)

El 7 de junio ppdo., se realizó una reunión con la presencia de representantes de firmas productoras de resinas sintéticas así como del sector de los transformadores, donde se acordó constituir el Instituto Argentino para el Desarrollo de los Plásticos en la Construcción.

Esta entidad patrocinada, pues, por los fabricantes de materias primas, se propone sistematizar el estudio y análisis de los nuevos materiales que a diario se incorporan al repertorio del actual diseño arquitectónico. Divulgará, además, con seriedad y prescindencia, su labor de investigación y comprobación.

De acuerdo con lo mencionado reiteradamente por sus fundadores, el Instituto ha sido generado por el ciclo "Introducción a los Plásticos en la Construcción" que organizara la Sociedad Central de Arquitectos y que se desarrolló de setiembre a noviembre del año 1962.

VIII CONGRESO MUNDIAL DE LA UNION INTERNACIONAL DE ARQUITECTOS

Del 5 al 9 de julio de 1965 tendrá lugar en París el VIIIº Congreso de la UIA. Su tema será "La Formación del Arquitecto".

El Programa Provisorio puede ser consultado en la Secretaría de la Sociedad Central de Arquitectos, de lunes a viernes de 14 a 21 horas.

V CONGRESO ARGENTINO DE LA VIVIENDA

Organizado por el Instituto Argentino de la Vivienda se llevará a cabo del 11 al 16 de noviembre próximo el Vº Congreso Argentino de la Vivienda, que estará dedicado especialmente a la vivienda económica de interés social.

Como complemento se realizará en los salones de la Sociedad Rural Argentina en Palermo, una exposición de la vivienda y la construcción.

TEMARIO:

Sección I Aspecto social y urbanístico:

Tema 1: Criterio y metodología para evaluación de las necesidades de vivienda en relación a los distintos sectores sociales.

Tema 2: Relación entre la vivienda y la planificación del desarrollo nacional y urbano.

Tema 3: La educación y acción social como complemento de los programas de vivienda. Ayuda Mutua y Esfuerzo Propio.

Tema 4: Normas mínimas para vivienda y urbanización, de comunidades existentes y nuevas que se creen.

Sección II — Aspecto técnico-económico. — Experiencia — Situación actual y medidas concretas y realizables para mejorar y desarrollar en:

Tema 1: La investigación tecnológica regional.

Tema 2: La normalización coordinación modular y estandardización del diseño para vivienda económica urbana y rural.

Tema 3: Industrialización de la vivienda y nuevos sistemas constructivos.

Tema 4: Organización del proceso constructivo.

Sección III — Aspecto financiero:

Tema 1: Campos de acción oficial en "vivienda pública" y de la privada en la "vivienda general".

Tema 2: Teoría y aplicación del financiamiento cooperativo, exigencias técnicas y de contralor estatal.

Tema 3: El reajuste: aspecto técnico, económico, legal y psicológico.

Tema 4: Aprovechamiento racional de los fondos del exterior para el financiamiento de la vivienda pública y privada, Caja Central y otras soluciones.

PRIMER CONGRESO ARGENTINO DE ARQUITECTURA ESCOLAR

Como informáramos en nuestro número anterior, del 9 al 13 de septiembre pasado, tuvo lugar en la sede de la Sociedad Central de Arquitectos el Primer Congreso Argentino de Arquitectura Escolar, que contó con la presencia y adhesión de numerosas entidades nacionales y municipales, arquitectos, médicos, ingenieros y economistas de esta capital y del interior del país.

La Exposición de Arquitectura Escolar, que se inauguró al mismo tiempo que el Congreso, tuvo un aporte que colmó la capacidad de los salones de la Sociedad Central de Arquitectos. En las sesiones realizadas los integrantes de las distintas comisiones dieron lectura y analizaron alrededor de 40 trabajos presentados sobre el temario del Congreso.

Planificación de Construcciones Escolares fue el tema general y se integraron 4 comisiones:

I — **Arquitectura Escolar - Educación** — Fines y objetivos de la educación. Contenido y métodos de la enseñanza. Necesidades y aspiraciones del educando.

II — **Arquitectura Escolar - Higiene** — Principios, normas y requisitos de la higiene escolar.

III — **Arquitectura Escolar - Finanzas** — Recursos financieros y de la economía.

IV — **Arquitectura Escolar** — Exigencias científicas, técnicas y estéticas de la arquitectura.

El día 13, después de una sesión plenaria que duró casi 10 horas, se llevó a cabo el acto de clausura. Luego de unas breves palabras del Presidente e la Sociedad Central de Arquitectos, Arq. Alberto Ricur, los relatores dieron lectura a las conclusiones y recomendaciones de las comisiones, y a continuación hablaron los Arquitectos Jorge Frías y Gabriel R. Manso para referirse a la importancia del Congreso, cerrándose el acto con un cocktail en agasajo a las delegaciones asistentes. Se resolvió crear un comité permanente encargado de mantener la continuidad de acción del Congreso, del cumplimiento de las resoluciones adoptadas y de publicar los trabajos presentados. Acordándose que el asiento del próximo Congreso será la ciudad de Córdoba, dentro de aproximadamente 2 años y que dentro de seis meses se realizarán en Tucumán mesas redondas para considerar el temario del próximo Congreso.

VI CONGRESO PANAMERICANO DE VALUACION Y CATASTRO

El Comité Organizador de este Congreso que preside el Ing. Enrique Espina, en su reunión del 6 de julio pasado, decidió suspender, hasta mediados del próximo año 1964, la realización del mismo, pero prosiguen con los trabajos de organización del temario y programa preparado y piden a las entidades técnicas de nuestro país continúen colaborando a fin de obtener el mejor éxito en el resultado del mismo.

CONCURSO NACIONAL DE ANTEPROYECTOS PARA UNA ESCUELA A CONSTRUIRSE EN EL BARRIO CATALINAS SUR

Promovido por el señor Carlos Della Penna, quien ha donado su importe, se ha llamado, por intermedio de la Sociedad Central de Arquitectos, a Concurso Nacional de Anteproyectos para la construcción de una Escuela a erigirse en el Barrio Catalinas Sur sobre un terreno cedido al efecto por la Municipalidad de Buenos Aires. Es su Asesor el Arq. Jorge Frías.

El Concurso se inició el 26 de agosto y cierra el 30 de octubre de 1963. Sus Bases pueden ser retiradas de la Secretaría de la Sociedad Central de Arquitectos en su horario habitual, de lunes a viernes de 14 a 21 horas o de cualquiera de las Entidades adheridas a la Federación Argentina de Sociedades de Arquitectos y son sin cargo para sus socios.

Se han instituído los siguientes premios: primer premio $ 150.000.-; segundo premio $ 75.000.-; tercer premio $ 35.000.- y dos menciones de $ 20.000.- cada una.

CONCURSO DE ANTEPROYECTOS PARA EL EDIFICIO DE LA FACULTAD DE CIENCIAS EXACTAS, FISICAS Y NATURALES DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE CORDOBA

El fallo del Jurado, emitido el 29 de mayo pasado, fue el siguiente:

Primer Premio: Arquitectos: Bernardino A. Taranto, Manuel A. Revol Luque, Eduardo Díaz García, Huberto Hobbs Gavier y Edmundo Arias.

Segundo Premio: Arq. Aristóbulo del Carmen Peralta.

Tercer Premio: Arquitectos: Eduardo N. Figueroa, Abel V. Ramírez, Héctor Keismajer y Alfredo P. Troillo.

Mención Especial: Arquitectos: Adolfo F. Vercesi, Mario L. Vercesi, Ricardo P. Guzmán y Hugo Efraín Pelliza.

Mención Especial: Arquitectos: Santiago Kunzle y Luis H. Sabattini.

Mención Especial: Arquitectos: Jesús A. del Campo y Osvaldo F. M. Priotti.

NUEVAS AUTORIDADES

Sociedad de Arquitectos del Uruguay

Su nueva C. D. para el período 1963-1964, ha quedado constituída así:

Presidente: Arq. Héctor A. Guerra; Vicepresidente 1º: Arq. P. Américo Ilaria; Vicepresidente 2º: Arq. Luis A. Toporino; Secretario General: Arq. Carlos A. Saavedra; Tesorero: Arq. Guillermo Rodríguez Reborati; Secretario de Actas: Arq. Walter Chappe Píriz; Secretario Administrativo: Arq. Miguel Amato.

Sociedad de Arquitectos de Córdoba

De acuerdo al resultado de las elecciones convocadas por Asamblea de fecha 28-6-63, la nueva C. D. ha quedado integrada así:

Presidente: Arq. Luis Cuenca; Vicepresidente: Arq. Eduardo Ciceri; Secretario: Arq. Carlos Salto; Tesorero: Arq. Olga H. Lamy; Vocales Titulares: Arquitectos: Manuel Singeser; Mario Franchi, Elda Minoldo de Bressan, Alberto Borioli; Vocales Suplentes: Arquitectos Bernardino Taranto y Horacio Maldonado.

Sociedad de Arquitectos de Mendoza

En su nueva sede, Espejo 243, se llevó a cabo en el mes de mayo ppdo. la renovación de su C. D., la que quedó integrada así:

Presidente: Arq. Juan Carlos Roge; Vicepresidente: Arq. Manuel Fahnoe; Secretario: Arq. Héctor A. León; Prosecretario: Arq. Vicente Abraham; Tesorero: Arq. Alifredo C. Méndez; Protesorero: Arq. Simón Lacerna; Vocal Titular: Arq. Manuel Benegas; Vocal Suplente: Arq. Rafael Reina; Síndico Titular: Arq. Jorge A. Vico y Síndico Suplente: Arq. Félix Seidel.

CONCURSO DE ANTEPROYECTOS PABELLON "NUESTRA SEÑORA DE LUJAN" EN LA CIUDAD UNIVERSITARIA DE MADRID

La Sociedad Central de Arquitectos ha recibido la siguiente carta en la que se le solicita el patrocinio del Concurso para la solución arquitectónica del edificio destinado a sede del Pabellón "Nuestra Señora de Luján" a construirse en la ciudad Universitaria de Madrid, lo que ha aceptado muy complacida.

El Arquitecto Carlos César Chanourdie ha sido designado Asesor del Concurso.

Nota N 182/DGATP/63
Actuación Nº 15722/63
Ministerio de Educación y Justicia
Dirección General de Arquitectura y Trabajos Públicos
Buenos Aires, 22 de agosto de 1963
Señor Presidente de la
Sociedad Central de Arquitectos
Arq. Alberto Ricur
S/D.

Tengo el agrado de dirigirme al señor Presidente remitiéndole copia autenticada de la Resolución Ministerial Nº 2972 por la que se dispone llamar a concurso para la solución arquitectónica del edificio destinado a sede del Pabellón "Nuestra Señora de Luján" a construirse en la ciudad Universitaria de Madrid.

Al respecto y de acuerdo a lo establecido en el artículo 3º, me complazco en solicitar de esa sociedad quiera considerar la posibilidad de patrocinar el referido "concurso".

Hago propicia la oportunidad para saludar al señor Presidente con las expresiones de mi más alta consideración.

Arq. Carlos César Chanourdie, Director General.

Las Bases estarán a disposición de los interesados en la Secretaría de la Sociedad Central de Arquitectos, de lunes a viernes de 14 a 21 horas y en todas las Entidades afiliadas a la Federación Argentina de Sociedades de Arquitectos desde el 1º de octubre próximo, fecha en que se inicia el concurso, que cierra el 20 de diciembre de 1963.

Se han instituido los siguientes premios: primer premio, $ 250.000.— (a cuenta de honorarios); segundo premio, $ 120.000.-; tercer premio, $ 70.000.- y tres menciones de pesos 20.000.-, cada uno.

DESIGNACIONES

Por renuncia del Arq. Carlos H. Rivarola, el Arq. José Espinosa ha sido designado por la C.D. para representar a la Sociedad Central de Arquitectos ante el Tribunal de Tasaciones.

Por resolución de la C. D. de la S. C. A. el Arq. Enrique Alvarez Claros ha sido designado para integrar, ad-doc, por un nuevo período la Comisión de Arquitectura y Reclamos de la Municipalidad de San Isidro.

CONCURSO INTERNACIONAL DE ANTEPROYECTOS PARA EL TEATRO DE LA OPERA EN MADRID

El Departamento Cultural de la Embajada de la República Argentina en España lleva a conocimiento de la Sociedad Central de Arquitectos que fue informado por la oficina correspondiente de la Fundación March de que aún no se encuentran impresas las Bases del concurso internacional de anteproyectos para la construcción en Madrid del Teatro Nacional de la Opera y que, por consiguiente, su fecha de vencimiento —prevista para el 15 de septiembre del año en curso— posiblemente será postergada. Asimismo le comunicaron que quienes se interesen en participar en dicho concurso, deben dirigirse directamente a las oficinas de la Fundación Juan March, N. de Balboa, 68 - Madrid.

La U.I.A. en circular Nº 115 de fecha 17 de septiembre informa que este Concurso ha sido aprobado por ellos y que el edificio se emplazará al sur de la zona comercial del sector de la Avenida del Generalísimo en un terreno de 25.000 m2.

Fecha límite de inscripción: 15 de octubre de 1963. Los participantes podrán hacer sus consultas hasta el 30 de noviembre y las respuestas serán enviadas antes del 31 de diciembre.

Ultima fecha para el envío de los proyectos: 31 de marzo de 1964, y para la recepción de los mismos: 16 de abril de 1964. El Jurado se reunirá antes del 15 de mayo.

Primer premio: 3.000.000 de pesetas; segundo premio: 2.000.000 de pesetas y un tercer premio de 1.000.000 de pesetas. El Jurado dispondrá de 1.000.000 de pesetas que serán repartidas, por partes iguales, entre los 10 proyectos siguientes.

Inscripción y documentación: 2.500 pesetas.

Arq. ALEJANDRO E. MOY

Falleció en nuestra Capital el 6 de julio de 1963. Nacido el 21 de enero de 1887, se recibió de Arquitecto el 7 de mayo de 1912, incorporándose como socio activo de la Sociedad Central de Arquitectos el 12 de noviembre del mismo año; siendo promovido a la categoría de socio vitalicio el 23 de abril de 1947.

Fue vocal de la Comisión Directiva de la Sociedad Central de Arquitectos en los ejercicios 1917/18, 1925/27, 1927/28; fue miembro de su Colegio de Jurados, de la Subcomisión de Arbitraje e Interpretación, del Jurado de Etica e integró en los años 1936/37 la Subcomisión de Reforma de Estatutos y Reglamento Interno.

Su actuación profesional fue muy vasta, destacándose especialmente en la construcción de asilos y hospitales. En el año 1942 mereció el gran premio de honor del cuarto Salón Internacional de Arquitectura de la Sociedad Central de Arquitectos. Fue profesor y, durante 4 años, a partir de 1931, consejero titular de la entonces Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales de Buenos Aires.

Fue Director de Arquitectura Hospitalaria por el Ministerio de Asistencia Social y Salud Pública y Asesor en el Departamento Nacional de Higiene. Ultimamente dedicaba sus esfuerzos a la construcción de establecimientos escolares.

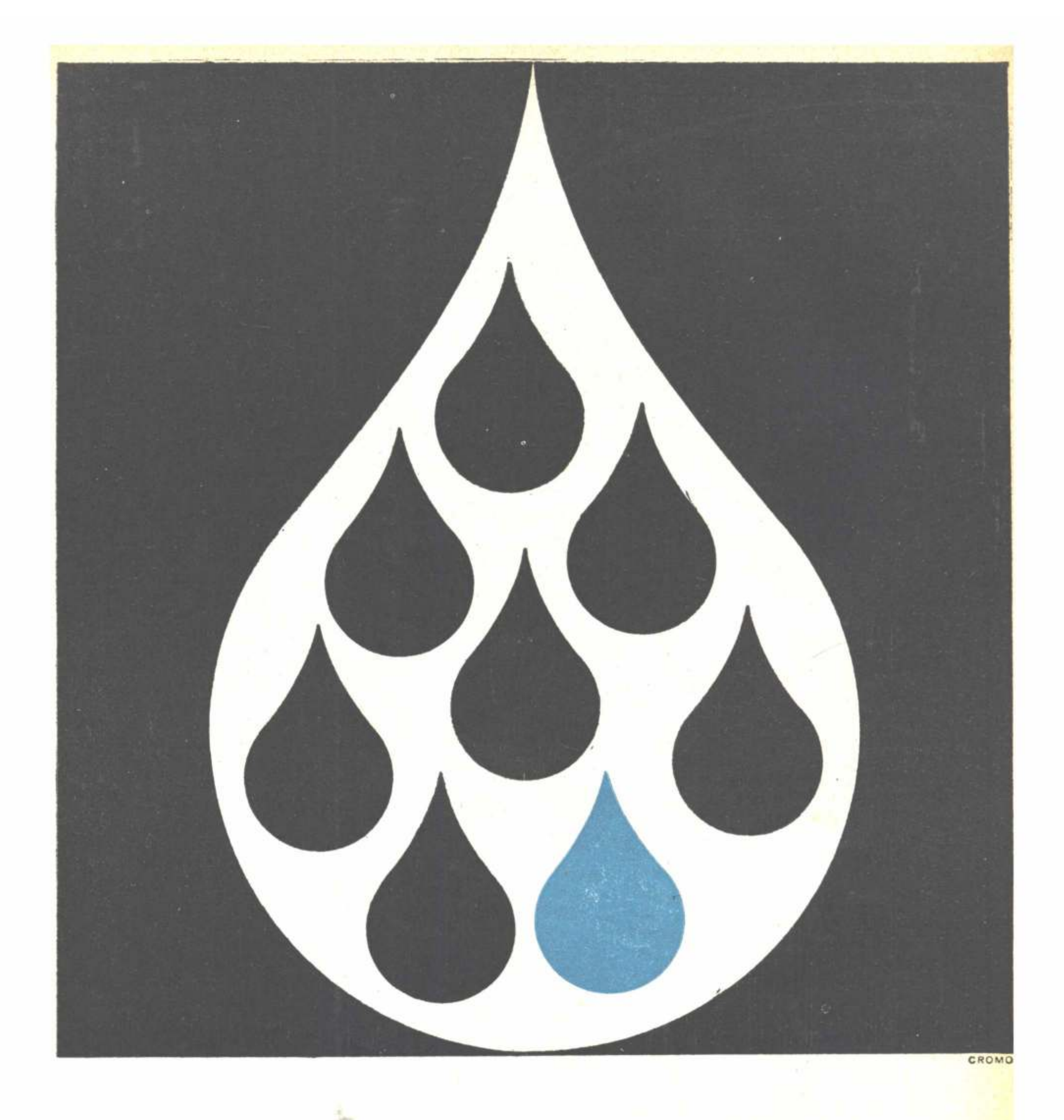
Arq. RAFAEL L. VIÑAS

Dejó de existir en Pergamino, el 22 de julio pasado, a raíz de un accidente de automóvil. Había nacido el 19 de abril de 1912, se recibió de arquitecto el 24 de agosto de 1944. Socio de la Sociedad Central de Arquitectos desde el 30 de agosto de 1961; sus inquietudes por el problema de la vivienda lo llevaron de inmediato, a reunir en nuestra casa, con notable éxito, a representantes de distintos organismos profesionales, para lograr acciones conjuntas en esa materia.

Arq. ALFREDO YANTORNO

Dejó de existir, víctima de un accidente, el 28 de julio pasado. Nació en Pergamino el 8 de junio de 1924, obtuvo el título de Arquitecto en la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de Buenos Aires el 5 de diciembre de 1949.

Se inició en la docencia como Ayudante de Trabajos Prácticos en la cátedra "Especificación de Materiales y Dirección de Obras" en el año 1950, y su primer cargo como profesor fue en el año 1956 cuando fue designado profesor adjunto interino de Composición Arquitectónica 4º Curso, en el taller del Arq. E. Poyard. Proyectó y dirigió numerosas obras en colaboración con los Arquitectos García Vázquez, Vitali y Frigerio y con los Arquitectos Spinetto y Solano. Actuó en la Administración Pública de la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires, en el año 1948, como proyectista en el equipo del "Nuevo Parque Zoológico"; ocupando hasta hoy diversos e importantes cargos en la misma; como así también en el Banco Hipotecario Nacional; fue Asesor de la Comisión Nacional Ejecutiva del Sesquicentenario



CROMO

INGENIERIA DEL TRATAMIENTO DE AGUAS

Degrémont

SOCIETE ANONYME FRANCE

SUCURSAL ARGENTINA:

SALTA 324 - BUENOS AIRES - Tel. 38-4980 - 37-8903

Desde el estudio previo hasta el servicio efectivo, la capacidad y experiencia internacional de Degremont, asegura que la solución de su problema es técnicamente la más avanzada y económicamente la más perfecta.

En la Argentina como en el resto del mundo es reconocida la competencia de nuestra Empresa como INGENIEROS EN TRATAMIENTO DE AGUAS.



ES UN PRODUCTO DE

LOZADUR S.A.

Sr. Arquitecto, Sr. Ingeniero, Sr. Constructor!

SABE UD.?

El consumo de gres cerámico en Europa durante el año 1962?

Francia 10.000.000 m² · Italia 9.000.000 m² · Alemania 12.000.000 m²

SABE UD.?

Las múltiples posibilidades de empleo del gres cerámico?

Baños, cocinas, paliers, escaleras, balcones, estaciones de ferrocarril, hall de oficinas públicas, supermercados, escuelas, hospitales, usinas, obras industriales, laboratorios, etc.

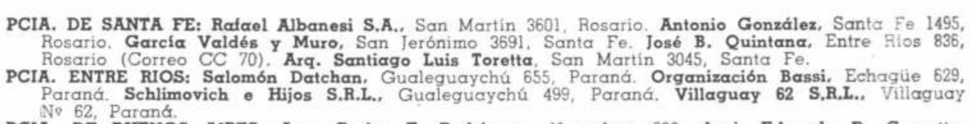
SABE UD.?

Las ventajas del gres cerámico?

Durabilidad, alto coeficiente a la abrasión, resistencia a los ácidos y álcalis, etc. Queda listo para su uso inmediato sin necesidad de pulido o lustrado.

Y ahora LOZADUR S.A., con los mismos métodos europeos y avalado por una larga experiencia de fabricación lo produce en la Argentina.

NUESTROS DISTRIBUIDORES:



PCIA. DE SANTA FE: Rafael Albanesi S.A., San Martín 3601, Rosario. **Antonio González,** Santa Fe 1495, Rosario. **García Valdés y Muro,** San Jerónimo 3691, Santa Fe. **José B. Quintana,** Entre Ríos 836, Rosario (Correo CC 70). **Arq. Santiago Luis Toretta**, San Martín 3045, Santa Fe.

PCIA. ENTRE RIOS: Salomón Datchan, Gualeguaychú 655, Paraná. **Organización Bassi,** Echagüe 629, Paraná. **Schlimovich e Hijos S.R.L.,** Gualeguaychú 499, Paraná. **Villaguay 62 S.R.L.,** Villaguay Nº 62, Paraná.

PCIA. DE BUENOS AIRES: Arq. Carlos F. Rodríguez, Necochea 680, Azul. **Eduardo R. Curvetto,** Brown 448, Dto. 2, Corresp. CC 199, B. Blanca. **CERSA S.R.L.,** Av. Independencia 2302, Mar del Plata. **A. y A. Campanini,** 19 de Marzo 570, Zárate. **Juan P. Rossi e Hijo,** Obligado 82, San Pedro (B).

PCIA. DE CORDOBA: Banus S.R.L., Maipú 190, Córdoba. **Luis Fava,** Córdoba 581, Bell Ville. **Francisco Fava,** B. 9 de Julio 1368, San Francisco. **Kolker y Conti S.R.L.,** Ituzaingó 157, Córdoba. **Maucci y Cía. S.R.L.,** San Martín 67, Córdoba. **Neolit S.A.I.C.,** Maipú 147, Córdoba. **Sur S.R.L.,** Alvear 297, Córdoba. **Raúl H. Sarmiento,** 25 de Mayo 474, Río Cuarto.

PCIA. DE SALTA: Fireco S.R.L., 20 de Febrero 83, Salta.

PCIA. DE LA PAMPA: Julio Freyle, Mansilla 242., Santa Rosa.

PCIA. DE TUCUMAN: Felman y Zerda, Moreno 240, Tucumán. **Estudios Prana,** San Juan 136, Tucumán. **S.A. C.E.T.,** San Martín 575, 1º, Tucumán.

PCIA. DE NEUQUEN: Arq. Aníbal Müller, Mendoza 125, Neuquén.

PCIA. DE JUJUY: Felman y Zerda, Roca 2, Jujuy.

PCIA. DE MENDOZA: Casa Gómez Rambla, Catamarca 37, Mendoza. **Luis Musa,** 9 de Julio 1733, Mendoza.

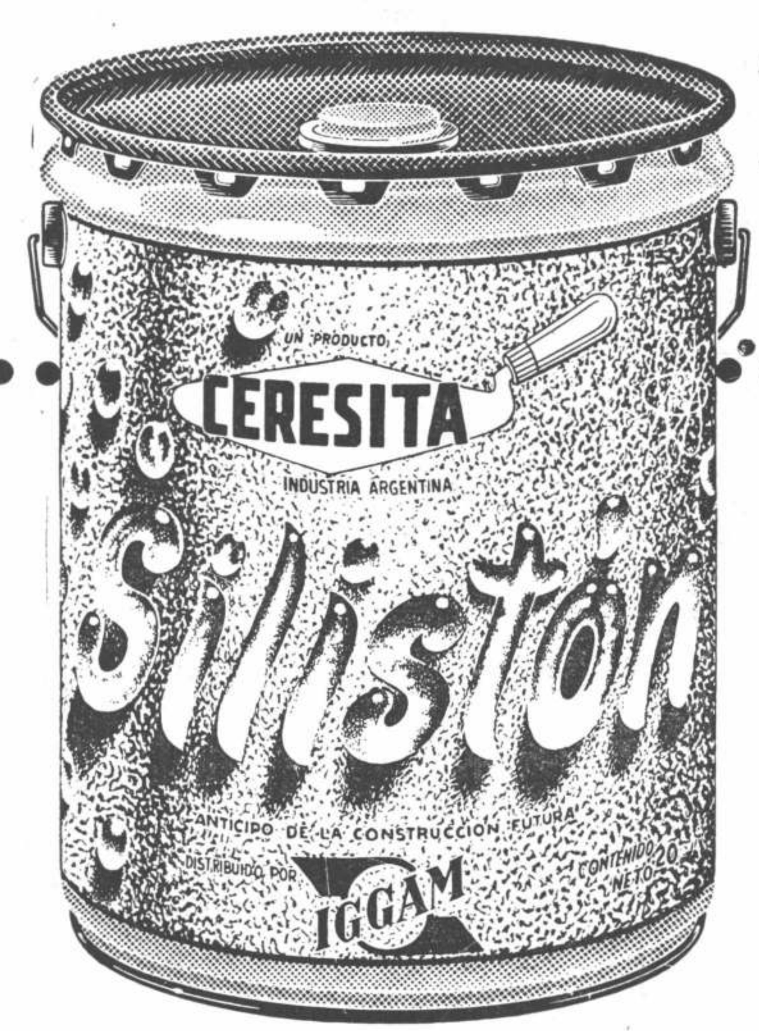
SANTIAGO DEL ESTERO: Felman y Zerda, 9 de Julio 166, Sgo. del Estero.

INFORMES:

LOZADUR S.A. "Venecita" **- Avda. de Mayo 981 - Piso 3º - Ofic. 308 - T. E. 38-0391 - Buenos Aires.**

PARA PROTEGER SU VIVIENDA CONTRA LA HUMEDAD...

MAS SEGURO!







- Impermeabiliza sin tapar los poros.
- Cierre inviolable.
- Vertedero especial.
- Tambor recuperable muy práctico.

(Es tan bueno que ya tratan de imitarlo!)



50 años de experiencia en hidrófugos!

Distribuido por: **IGGAM S.A.I.** Defensa 1220, 34-5531
Sucursales y Representantes en todo el país


BOREALIS
RAFAGA
LUMINATING
SPOTLYTE
YACARE
VASA
¡avanza!
...ahora 5 nuevos diseños de vidrio laminado!
V.A.S.A. es vidrio, y el vidrio está tan presente en todos los rincones de nuestra vida que puede llegar a pasar prácticamente inadvertido. Sin embargo la industria se renueva y en Vidrio se dá que hablar! Vidriería Argentina S. A. la primera industria de vidrio plano y fibras de vidrio en el país, ha importado nuevos rodillos para vidrio laminado de Pilkington Brothers, Inglaterra y Glaverbel S.A., Bélgica. Así V. A. S. A. agrega 5 nuevos diseños, a los 19 ya existentes, lo que conjuntamente con la línea de fuertes espesores para la industria del templado, significa la producción más importante de vidrio laminado en América Latina.
V.A.S.A. avanza!.. las novedades se irán sucediendo con el cumplimiento de un ambicioso plan de expansión, cuyas etapas comprenden máquinas y plantas nuevas para nuevos productos, y mejoras en los procesos. Para concretar estas realizaciones Vidriería Argentina S. A. pone en marcha todo su esfuerzo y experiencia.
VIDRIERIA ARGENTINA S.A.
25 años de progreso en vidrio
Talcahuano 768, T. E. 42-5405/8653, Buenos Aires
Solicítenos la nómina de distribuidores en su zona
CON OPTIMISMO EN EL PRESENTE Y FE EN EL FUTURO VASA ¡avanza!

divisores corpóreos

divisores corpóreos

divisores corpóreos

divisores corpóreos

divisores corpóreos

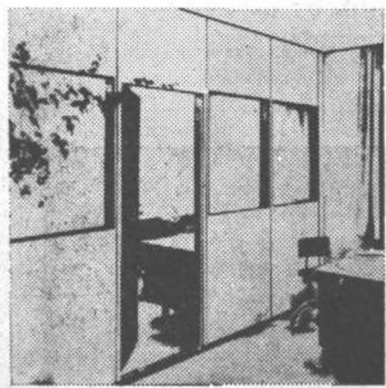
divisores corpóreos

divisores corpóreos

divisores corpóreos

divisores corpóreos

divisores corpóreos



DIVISORES CORPOREOS NORDIACITA

Para multiplicar la capacidad de trabajo de su oficina, fábrica o taller.
Armados con elementos a presión, se colocan sin interrumpir el trabajo cotidiano. Admiten posteriores modificaciones.
Con o sin aislación acústica. Espesor de 10 a 14 cm. Permiten el paso interior de instalaciones sanitarias o eléctricas. Zócalos plásticos a piso o cielorraso, sin cortes. Paneles con o sin vidrio. Puertas con herrajes de alta calidad. Terminación de plástico, acrílico, terciada o chapadur. Alturas de 0.94 a 2.04 m.

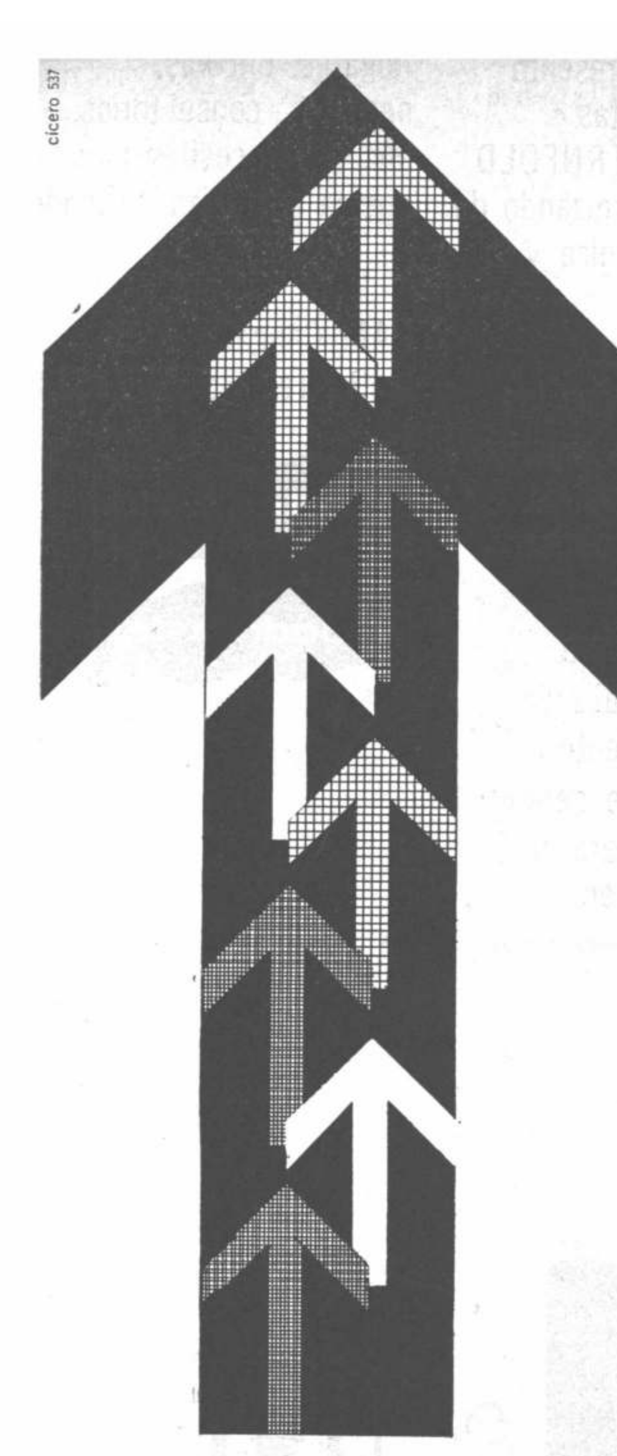
Solicite la visita de un representante o visite nuestro local de ventas

Sea moderno: consulte a



Av. Pte. R. Sáenz Peña 1164 - 1º y 2º T. E. 35-9202
Exposición y ventas:
Av. Pte. R. Sáenz Peña 1103 esq. Cerrito. Buenos Aires


LINO PALACIO Y CIA.
PARA
CONSTRUIR
con
ECONOMIA
y
REDUCIR
los
COSTOS:
MALLA
ACINDAR
La MALLA ACINDAR - construida con varillas de acero soldado de alto límite de fluencia - cuenta con la garantía de las más severas normas de calidad. La MALLA ACINDAR se fabrica con modernos procedimientos automáticos y su uniformidad y calidad es controlada en nuestros laboratorios de ensayo de materiales de la planta de Villa Constitución. La MALLA ACINDAR reemplaza a los entramados de acero con ataduras de alambres en:
CAMINOS - TABIQUES - PISTAS - TANQUES
- CANALES - ESTRUCTURAS ABOVEDADAS
- CAÑOS - SUPERFICIES VELARIAS - LOSAS
- ESTRUCTURAS PREMOLDEADAS, etc.
La MALLA ACINDAR economiza:
ACERO - MANO DE OBRA
ALAMBRE PARA ATADURAS
GASTO DE MANIPULEO Y TRANSPORTE
TIEMPO DE EJECUCION DE LA OBRA
Acero
Todos los datos e informaciones técnicas pueden ser obtenidos en nuestro Departamento de Ventas, Oficina Técnica.
OFICINA DE VENTAS ZONA NORTE
San Lorenzo 942 - Tel.: 64036 - ROSARIO
OFICINA DE VENTAS ZONA SUD
Paseo Colón 357 - Tel.: 30-3031 - BUENOS AIRES
DEPOSITOS
Sixto Laspiur 240 - BAHIA BLANCA
Av. de las Américas y Alejo Payret - PARANA
ACINDAR
INDUSTRIA ARGENTINA DE ACEROS S. A.
EL MAYOR PRODUCTOR DEL PAIS DE ACEROS PARA LA CONSTRUCCION



línea de productos

Co-Ve
Columna de ventilación por colector

Co-Ve
Tabiques de ventilación por colector

Co-Ve Gas
Evacuación por colector de gases de combustión de calefones, secadores, etc.

Co-Ve Shunt
Sombreretes aspiradores estáticos y dinámicos.

Conductos
de ventilación y de humos tradicionales.

Tolvas Tapa
para descarga de residuos a columnas de incineración.

Termoducto
Sistema integral de chimeneas prefabricadas refractarias con cámara de aire incorporada y revestimiento aislante

Co-Ve Rejillas
de ventilación.

Placas Aislantes
antitérmicas y antiacústicas con cámara de aire incorporada

Plontal L - 96
Pintura. Revestimiento de plomo metálico anticorrosivo, antioxidante e impermeabilizante.

Plontal A-T y A-20
Pintura de aluminio para grandes temperaturas. Antitérmicas. (Plontal se produce bajo licencia de Goodcliff - Eecen Industries, Sidney, Australia).

Distribuidores
Mar del Plata: Pugliese S. A.-12 de Octubre y Jara-T.E. 46719
Rosario: José B. Quintana y Cía. Com. Ind. Imp. S.R.L - Entre Ríos 836
Córdoba: Pugliese S. A.-Camino La Merced - Km. 7,5

Representante en Bahía Blanca:
Harold M. Marcolini - Calle Holdich 862 - T. E. 22300

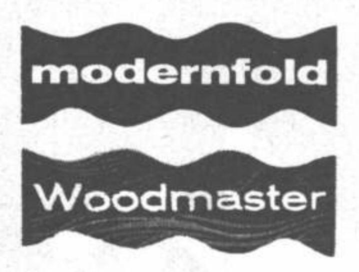
DUTECNICA S.R.L.

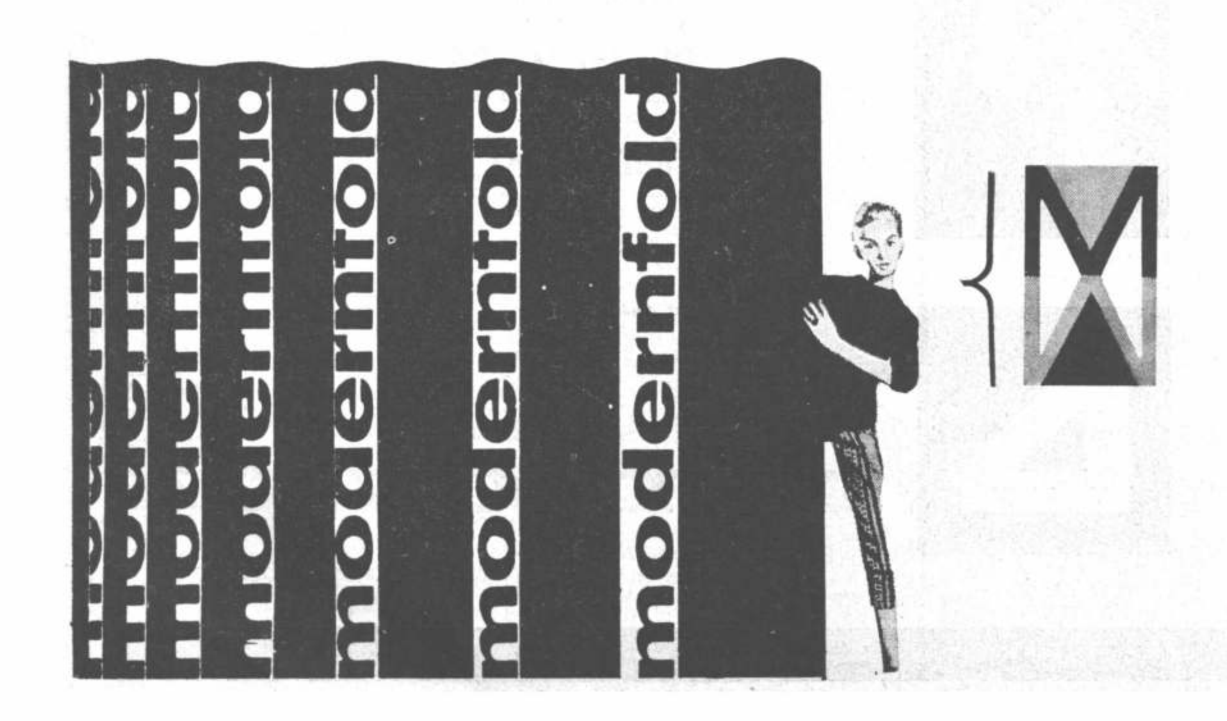
Société Anonyme Shunt, Belgique
Diagonal Pte. R. S. Peña 852 - 6º piso OF. 615 T. E. 45-0725 - 4696
Buenos Aires

hace siete años...

GAM S. R. L., presentó las famosas puertas plegadizas MODERNFOLD de plástico, modernizando de esa manera la técnica y la estética de los ambientes edilicios.
HOY GAM, terminados los estudios y severas experiencias a que fué sometida, se enorgullece en ofrecer su nueva puerta plegadiza de madera WOODMASTER, realizada con placas totalmente indeformables, que será la solución ideal para el problema espacio en hogares, oficinas, negocios, consul torios, etc. que necesiten una puerta plegadiza de madera.

GAM Cangallo 1615
p. 9. Tel: 35-7892/6739.





RADEL S. A.

ARQUITECTURA CONTEMPORANEA

Concurso Peugeot

"Todo está bien y es igual —dicen—, lo mismo lo clásico que lo romántico; lo que importa es que ambas cosas se usen inteligentemente para conseguir con ellas algo excelente. En cambio, también se pueden emplear ambas de mala manera, y entonces ni la una ni la otra sirven."

GOETHE

Es difícil olvidar la sensación de desconcierto, asombro y maravilla que producía en el visitante desprevenido, en el crítico, o en el arquitecto la Exposición de los Proyectos del Concurso Peugeot.

Todos los conceptos, los partidos más raros, los más sensatos, los adocenados, los fantásticos, los inexplicables, los torturados reclamaban silenciosos o estridentes la atención.

Las Bases del Concurso dijeron que este edificio debía tener: "una característica diferencial que lo identificase y distinguiese netamente". Y allí, sorprendente, estaba la respuesta.

Arquitectos plásticos, arquitectos técnicos, arquitectos constructores, arquitectos filósofos, arquitectos poetas, o simplemente arquitectos intentaban concretar su sueño: hacer arquitectura, ser *Arquitectos*. ¿Lo lograban? ¿Conducía esa búsqueda a algún hallazgo? ¿La virtud de la búsqueda obtenía la gracia del hallazgo? Gracia sobrenatural y milagrosa, ajena a la voluntad humana.

Eso era o podía interpretarse como un muestreo de la Arquitectura Contemporánea. Revelando influencias telúricas o voluntades de formas ancestrales de pueblos y geografías. Estilos o formas culturales.

Surgían, algunos puntos de referencia: lo clásico y lo barroco, lo racional y lo mágico, la forma y el contenido, lo tectónico y lo plástico... La suma y la integración, la acumulación y la síntesis...

Cabía la posibilidad de una primera clasificación general: lo barroco y lo clásico, lo tectónico y lo contractectónico. Haciendo pie en viejos conceptos se vislumbraba un camino. Ese prodigioso laberinto de la arquitectura contemporánea tenía una clave.

Como toda la cultura estaban esos proyectos ubicados entre dos polos: la aventura y el orden.

Desde un punto de vista formal, quizá un poco superficialmente, y sin pretender sumergirnos en los problemas de la filosofía del arte, ni juzgar, podían los proyectos ubicarse en esos dos grandes grupos.

Dijo alguna vez Ortega: "En el Museo se conserva a fuerza de barniz el cadáver de una evolución... Para conservar esa evolución ha habido que deshacerla, triturarla, convertirla en fragmentos y congelarla como en un frigorífico. Cada cuadro es un cristal de aristas inequívocas y rígidas separado de los demás, isla hermética... Y sin embargo, no sería difícil resucitar el cadáver. Bastaría con colocar los cuadros en un cierto orden y resbalar la mirada velozmente sobre ellos... Entonces se haría patente el movimiento de la pintura...".

Así quizá esa Exposición de "imágenes" de arquitectura, —plantas, cortes, perspectivas—, sombras de cadáveres nonatos de sueños, permitiera, con una licencia *orteguiana*, reconstruir o simular una presunta evolución de algunos enfoques de la arquitectura de hoy: imaginando un único *ente creador* ir de lo fantástico a lo racional, del intento a lo logrado, de la suma a la síntesis.

Los capítulos de esta crónica, sus series, las notas que las definen y en cierto modo el ordenamiento y la secuencia de esas series tienen esa intención.

Aunque tal vez sea obvio advertirlo, queremos decir explícitamente que por razones de espacio no era posible reproducir todos los proyectos. Se tomaron, un poco al azar, aquellos que al correr de las galerías ayudaban a exponer estas ideas. Las omisiones, pues, no implican una selección, ni un juicio.

C. P. S.

NOTA:
Aquellos proyectos que tuvieron crítica escrita del Jurado, se publican acompañados por los párrafos esenciales de la misma.

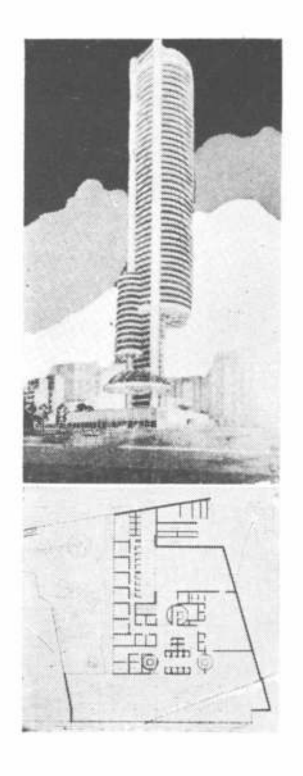
LA AVENTURA

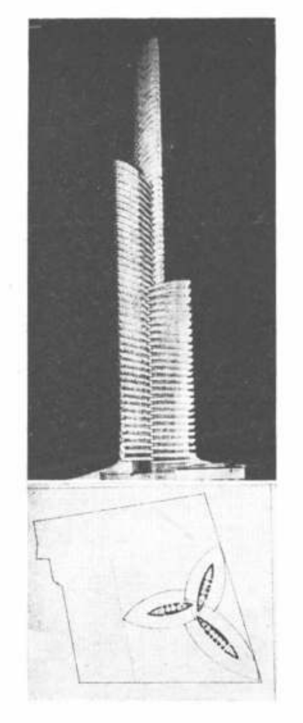
LO BARROCO

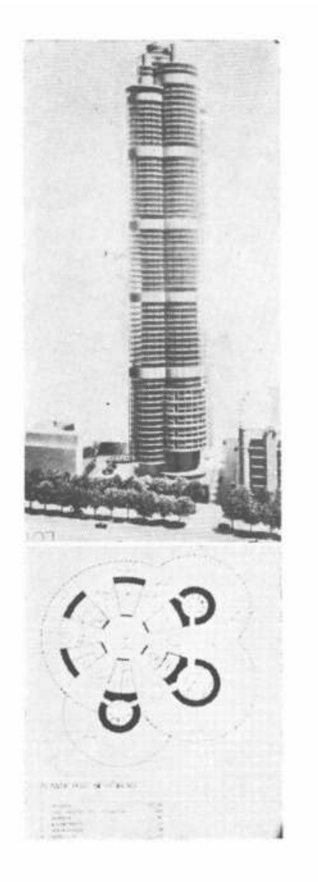
"El barroco se sirve del mismo sistema de formas; pero ya no da lo completo y perfecto, sino lo movido y en génesis; no lo limitado y abarcable, sino lo ilimitado y colosal. Desaparece el ideal de la proporción bella: el interés no está pendiente de lo que es sino de lo que pasa. Las masas entran en movimiento y son graves, articuladas sordamente..."

"...no indica un juicio de valoración... lo barroco o el arte moderno no es una decadencia ni una superación del clásico: es otro arte".

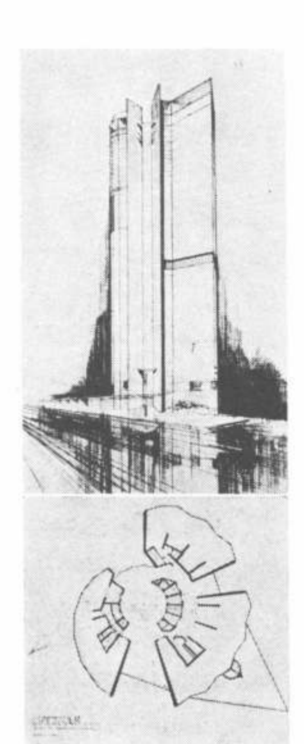
ENRIQUE WOLFFLIN



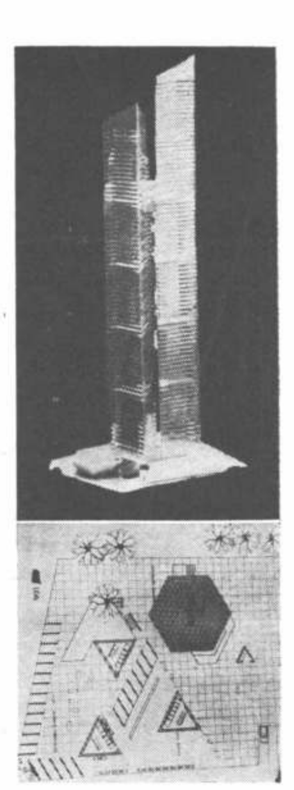








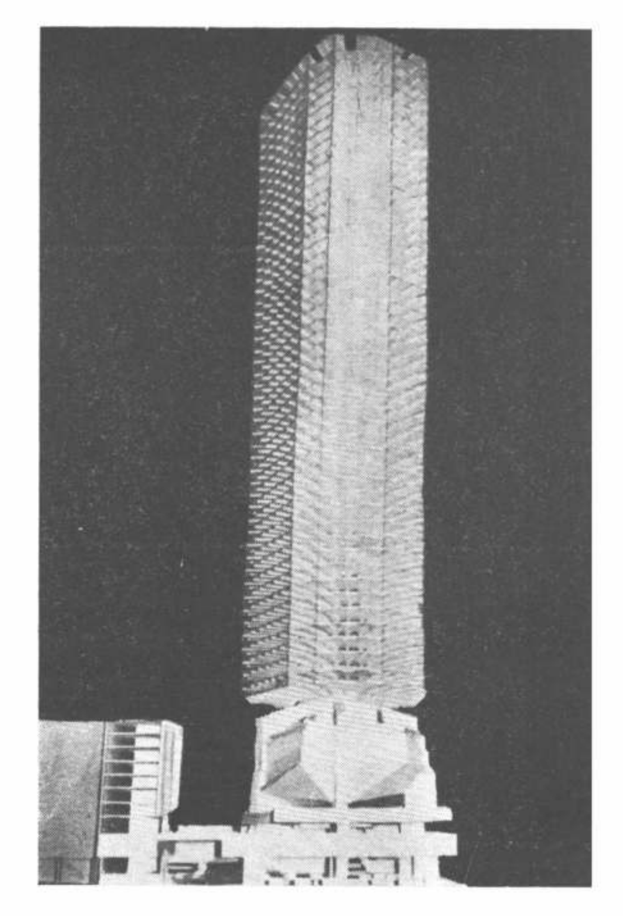




54 NORTE AMERICA   117 NORTE AMERICA   127 I T A L I A

225 NORTE AMERICA   84 NORTE AMERICA   20 U R U G U A Y   166 A L E M A N I A

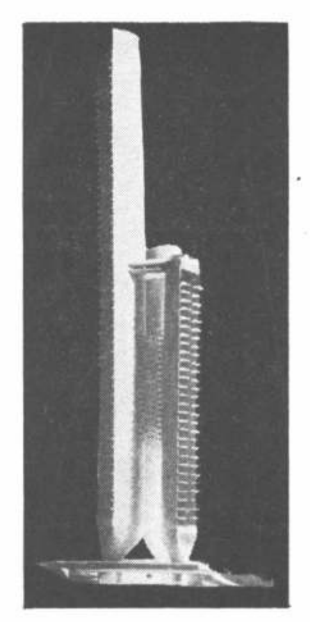
La fantasía desatada y a veces arbitraria. El juego libre de los volúmenes que parecen desafiar la gravedad y que no siempre es arquitectura.



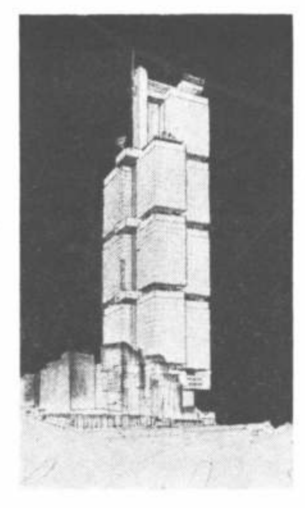
Anteproyecto Nº 20

CRITICA DEL JURADO:

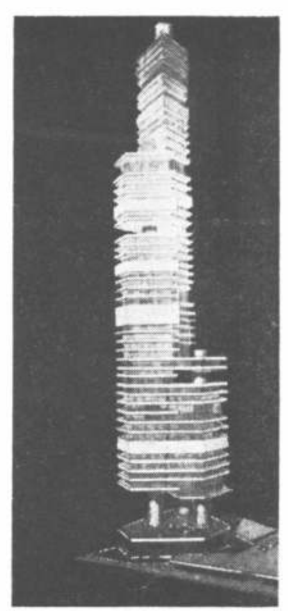
Configura este estudio una búsqueda plástica de interés, pero no adecuada para el programa del edificio ya que las oficinas se ven impedidas de integrarse y conectarse con facilidad, dando solamente una serie de ,ocales de poca superficie destinados a ese uso. Las tres torres, que sólo se se unen en un únic piso (mecánico) crean un espacio monumental exresivo tal vez para las dimensiones del terreno.



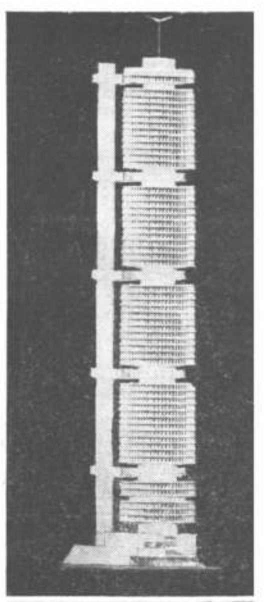
205 P O L O N I A

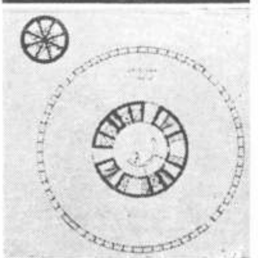


223 H O L A N D A



7 NORTE AMERICA

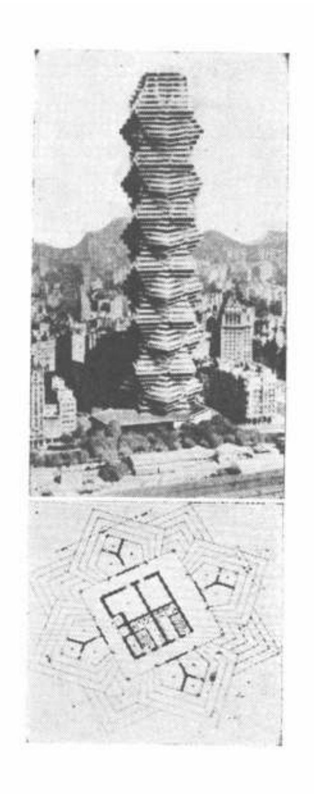


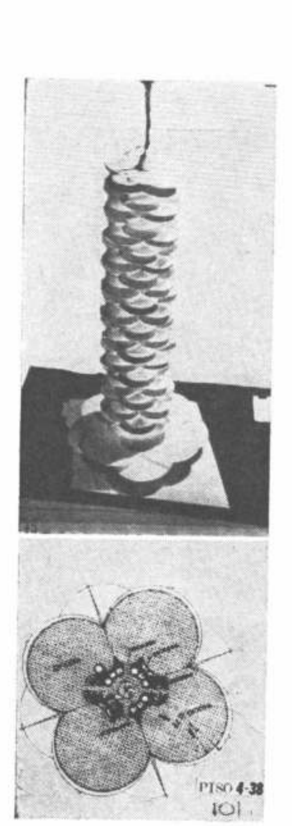


199 NORTE AMERIC

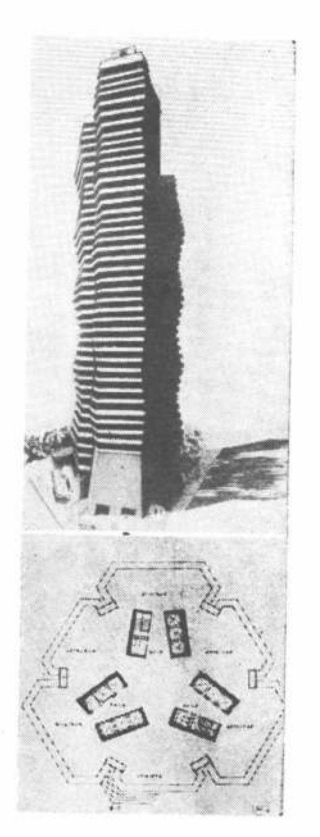
137 H O L A N D

El juego fija sus leyes. Los volúmenes se "ordenan". La repetición crea un ritmo. Un alma barroca y la tortura de un molde.



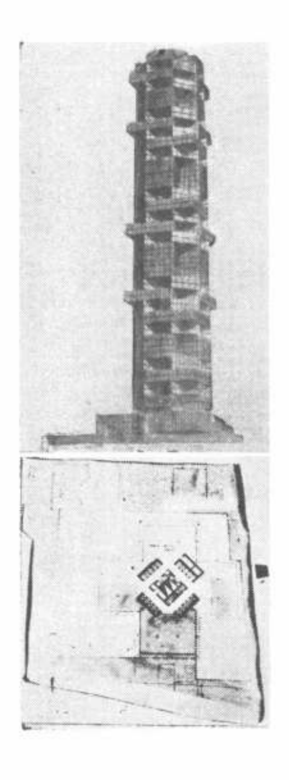




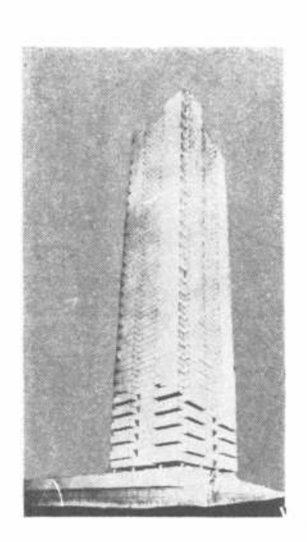


101 J A P O N   21 M E X I C O   206 E S P A Ñ A
187 M E X I C O

Los volúmenes se hacen arquitectura. La gravedad se impone. Extrañas reminiscencias centroamericanas o de monumentos fálicos.

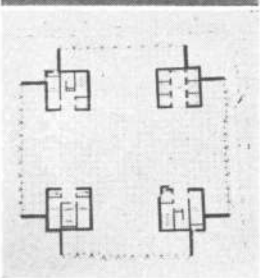


22 A R G E N T I N A

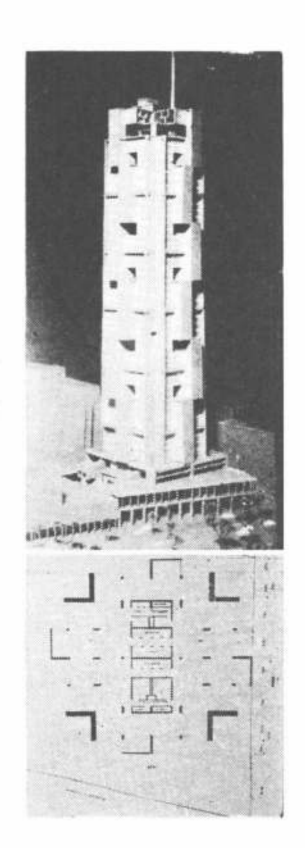


65 I S R A E L





90 NORTE AMERICA

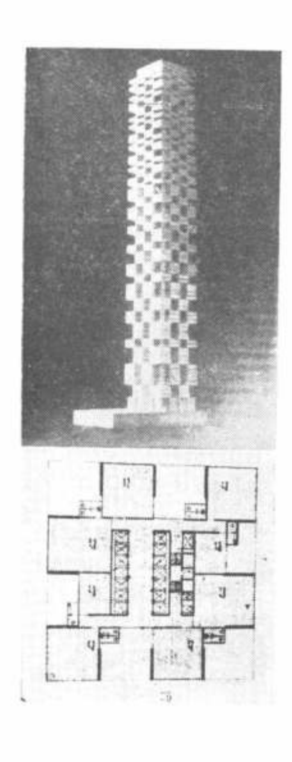


163 NORTE AMERICA

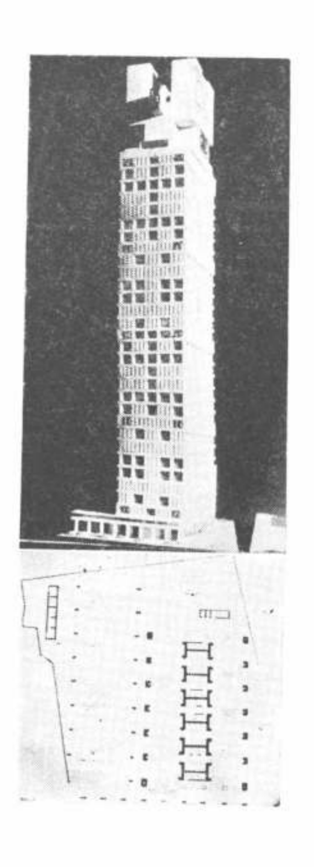
MENCION HONORIFICA
Anteproyecto Nº 113
Arquitecto: **Maurizio Sacripanti.**

CRITICA DEL JURADO:

Se distingue este anteproyecto por la búsqueda estética del autor, quien en base a una hábil aplicación de láminas de aluminio salientes, que procuran defender el interior de la acción de los rayos solares, obtiene un tratamiento exterior de excepción. Dichas láminas se proponen auto-orientables, mediante la acción de un sistema de fotocélula electrónica.
La presentación de las fachadas es de excepción y da muestra de la sensibilidad del autor, así como de sus posibilidades para expresarse en un valioso lenguaje plástico.



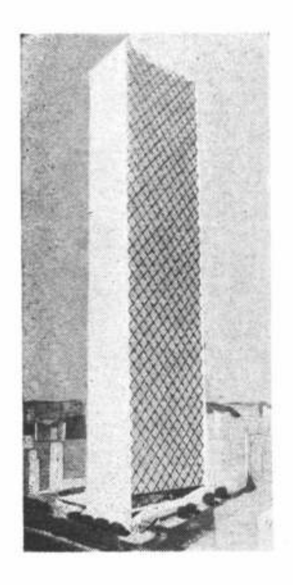
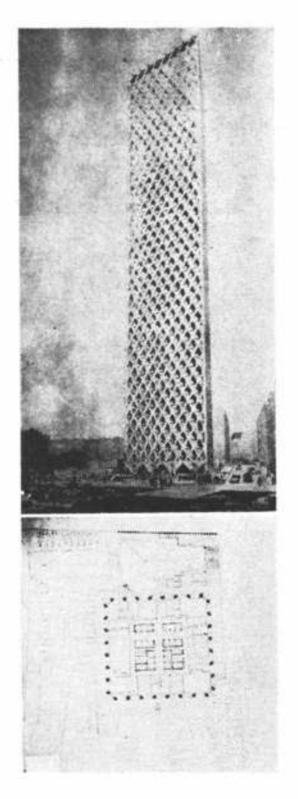
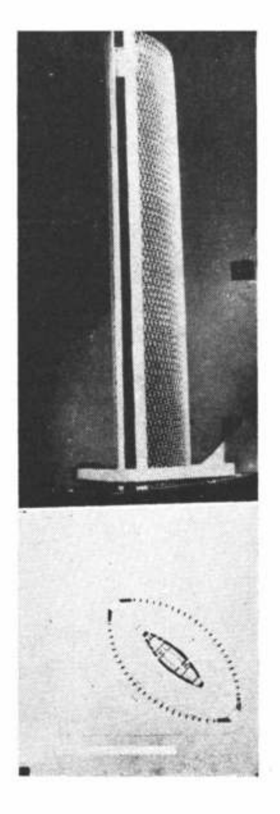
191 B R A S I L



83 H U N G R I A



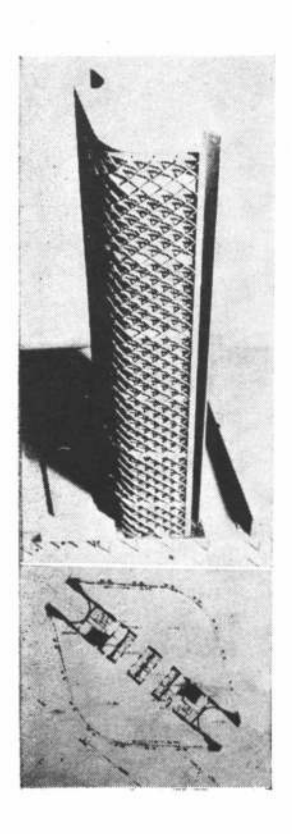
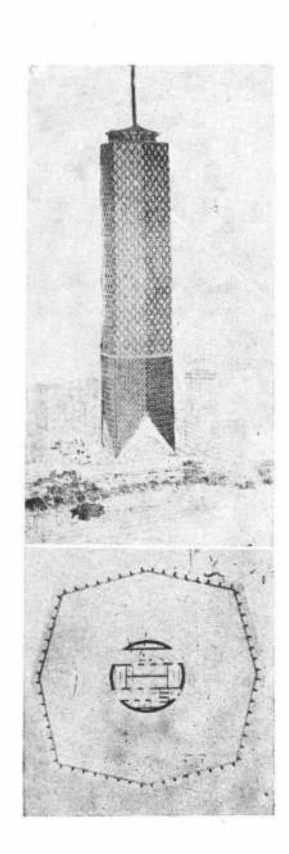
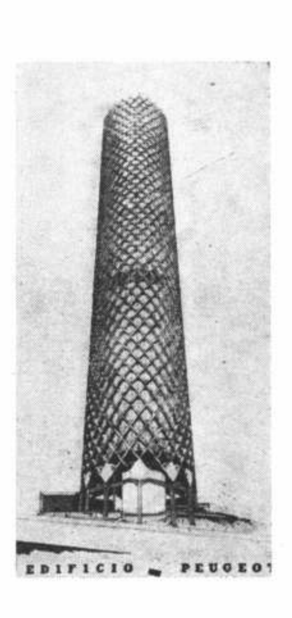
113 I T A L I A

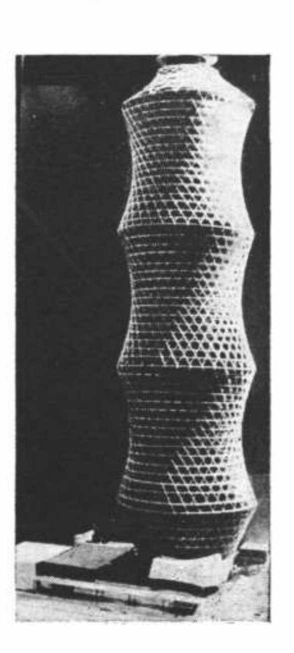




Anteproyecto Nº 49

CRITICA DEL JURADO:

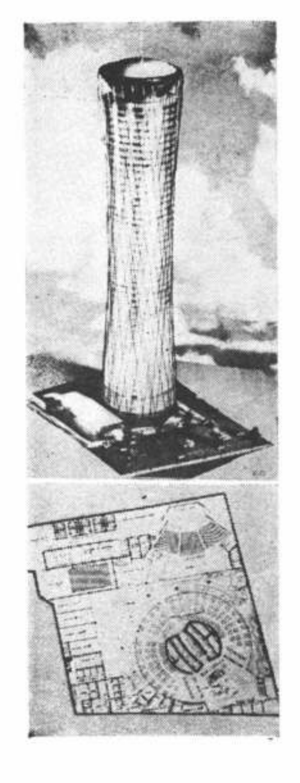
Representa este estudio un anteproyecto sin mayor interés, proponiendo dos fachadas de considerable extensión totalmente ciegas, una de las cuales enfrenta a la avenida Libertador San Martín donde se tiene, además, una de las mejores orientaciones.
La expresión formal dada a la malla estructural es débil, proponiendo remates que no resultan convincentes.
El hecho de cerrar gran parte del perímetro exterior y la mala distribución de los ascensores y servicios sanitarios integrados en un largo núcleo central, da como resultado una distribución de oficinas nada conveniente, aunque llegue a un buen valor de aprovechamiento en lo que a superficie útil se refiere: 50 % de la superficie cubierta total.

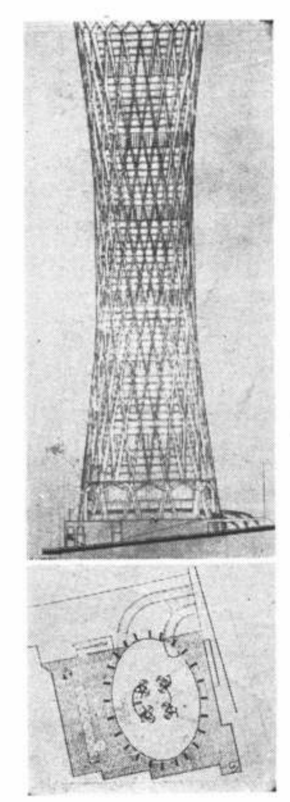




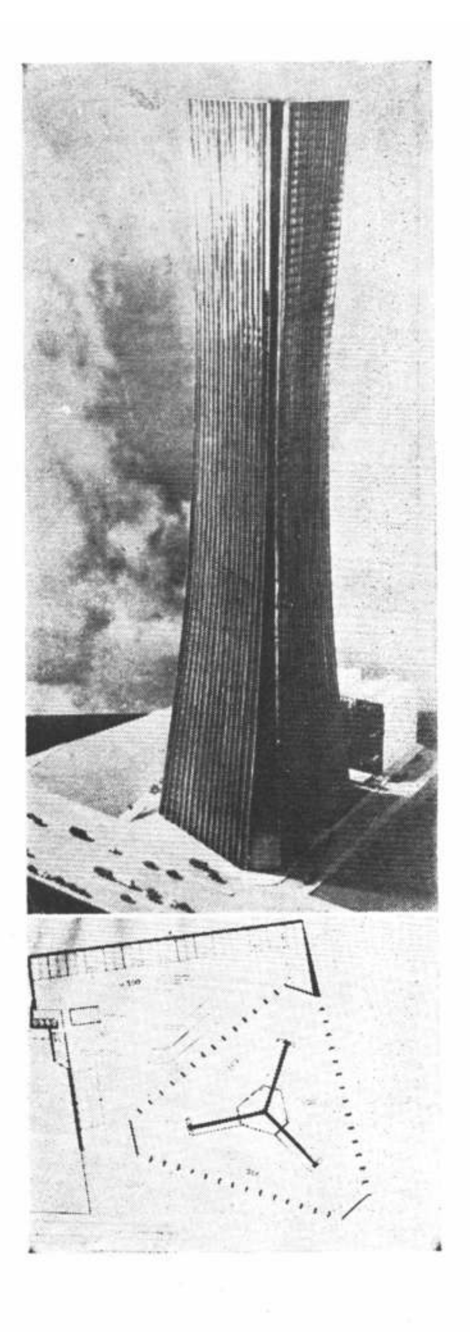


49 U R U G U A Y	43 U R U G U A Y	107 C A N A D A	
154 J A P O N	140 NORTE AMERICA	138 J A P O N	44 B R A S I L

La estructura domina. Se confunde la voluntad plástica con lo estructural. A veces la fuerza de lo tectónico subordina la arquitectura.







Anteproyecto Nº 43

CRITICA DEL JURADO:

Se estima el valor de este anteproyecto por el interés arquitectónico-estructural que representa, conjugándose en una expresión formal neta y coherente.

La malla triangulada perimetral destinada a resistir los empujes del viento se ofrece con dimensionamientos en principio aceptables, no así el núcleo central portante de extremada debilidad para un edificio de tal envergadura.

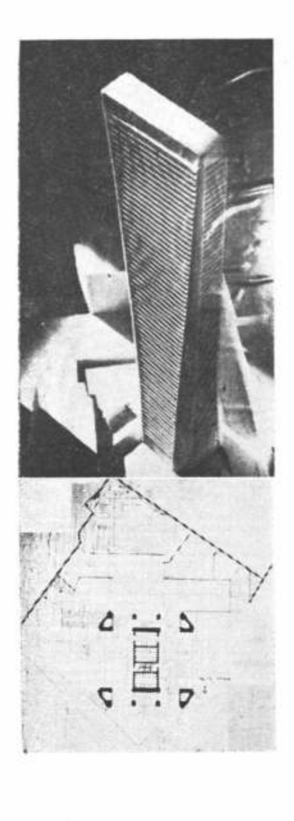
Anteproyecto Nº 130

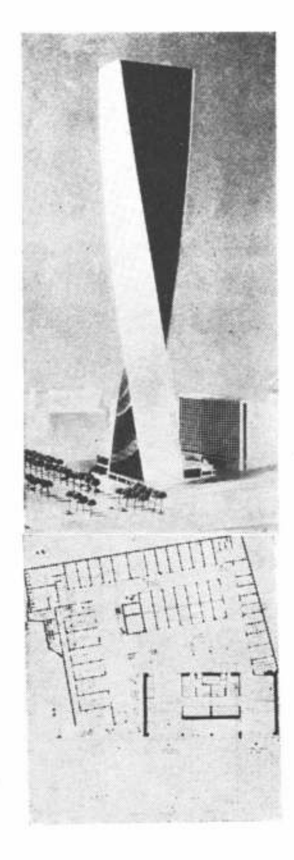
CRITICA DEL JURADO:

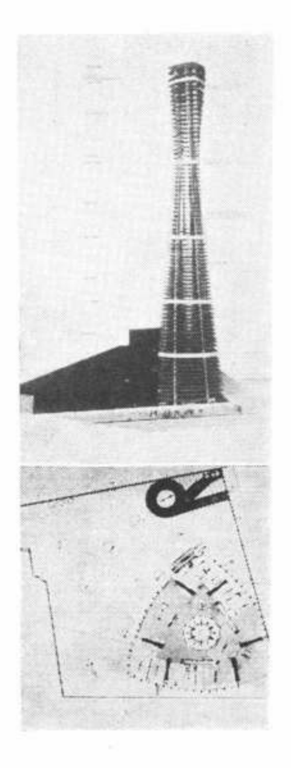
Se perjudica este trabajo por el esquematismo que en él se denota, malogrando una solución que podría ser de interés. La expresión de su volumen es atractiva y denota limpieza, aunque para ello se tuvo que hacer sacrificios que no pudieron concretar en el planteo. Las soluciones parciales denotan escaso estudio, llegando a expresiones formales por seguir las direcciones impuestas por el núcleo central.

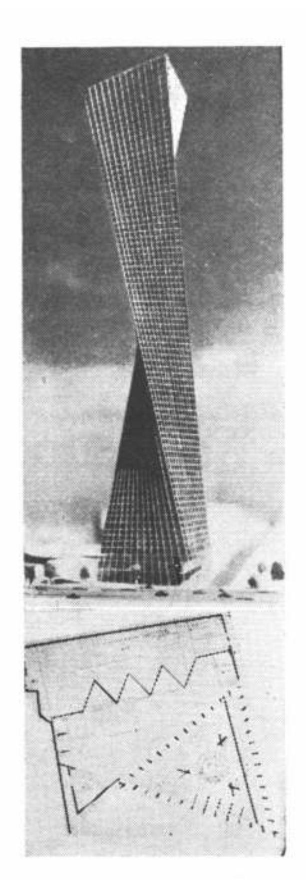
168 M E X I C O **201 NORTE AMERICA**

130 I T A L I A









Anteproyecto Nº 95

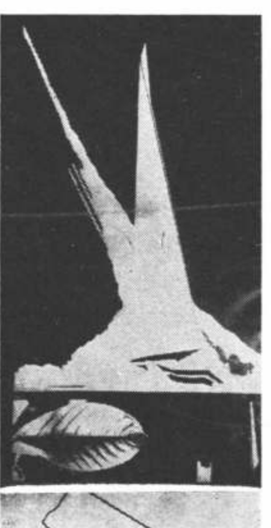
CRITICA DEL JURADO:

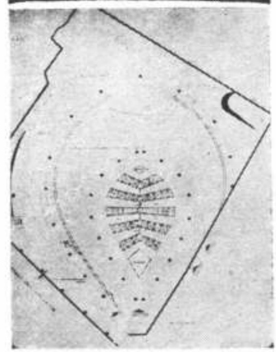
Prima en la concepción de este trabajo un nocivo formalismo que lleva a una poco convincente resolución del problema planteado en las Bases del Concurso.
La definición volumétrica que implicaría un fuerte impacto dentro del paisaje urbano existente, se hace censurable en la fachada sobre Avda. Libertador San Martín por su gran inestabilidad visual.
Ese prefijado formalismo distorsiona al sistema estructural, que se propone sumamente confuso.

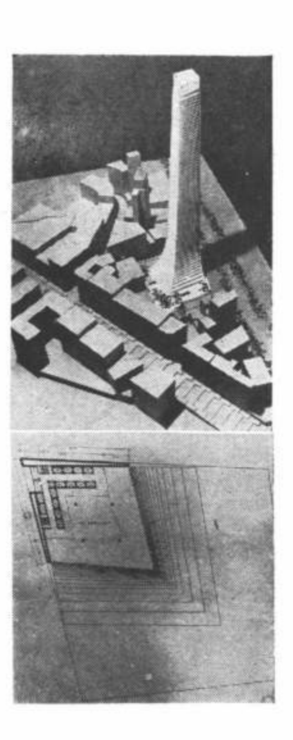
Anteproyecto Nº 82

CRITICA DEL JURADO:

Se objeta este anteproyecto por la actitud extremadamente formalista del autor, que lo lleva a complicadas soluciones técnicas, como ser el giro de 45º de las cajas de los ascensores, sin ningún resultado positivo.
Se estima necesario definir, además, que la búsqueda plástica no se concreta en un resultado de interés.
La estructura, débilmente dimensionada, permite la obtención de espacios liberados de elementos portantes.







181 M E X I C O

41 U R U G U A Y

95 S U I Z A

170 E S P A Ñ A

62 F I N L A N D I A

150 NORTE AMERICA

La fantasía. El juego. La magia. Los volúmenes y la gravedad, se sienten. Lo meramente tectónico se integra en la plástica. La síntesis y la arquitectura.

SEGUNDO PREMIO

Anteproyecto Nº 142

Arquitectos **J. Boinoux y M. Follianson**

CRITICA DEL JURADO: Se destaca este proyecto por su alto valor plástico, que se materializa en un elemento visible excepcional, pero no deprimente y que podría resultar de interés en el paisaje urbano de Buenos Aires.

Todo el anteproyecto demuestra haber sido estudiado con seriedad y configura un aporte arquitectónico de valor, alejándose de caminos transitados.

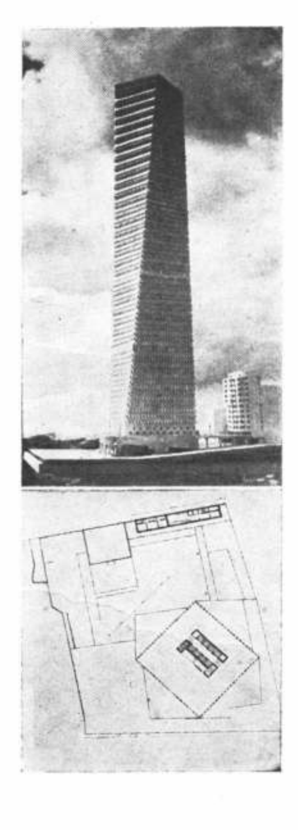
Cabría cierta duda sobre la economía y practicabilidad constructiva del edificio, aunque ello pueda ser más aparente que real, pues la estructura primaria no se modifica en elevación, manteniendo secciones constantes en todo su desarrollo. Por otra parte, las generatrices rectas de los paraboloides hiperbólicos, además de permitir un tipo único de ventanas, representan elementos verticales de suma utilidad para la defensa contra los problemas del asoleamiento.

Se considera también muy aceptable la posición del proyectista, al definir la construcción del edificio sobre la base del uso del hormigón armado, por entender que éste, aparte de sus innumerables cualidades, ha permitido ya audaces realizaciones en Buenos Aires.

La parte técnica ha sido estudiada con seriedad y acorde con las características de este estudio que resume alto interés.



87 NORTE AMERICA



82 VENEZUELA



142 FRANCIA

LA AVENTURA Y EL ORDEN

Fragmentos del ensayo "La Aventura y el Orden" de Guillermo de Torre - 1943

La Aventura.
El Orden.

En estos dos términos se me antoja ver representados desde hace años —cuando ambas palabras repercutían con su puro sonido intelectual, sin rumores políticos— los dos extremos polares de la línea evolutiva trazada por el espíritu innovador durante los últimos lustros, en el lapso interbélico. Línea no recta ni enteriza: curvilínea, en zig-zag más bien, ya que el diagrama ideal de su trayectoria se muestra ondulante y aun confuso, ofreciendo a trechos quebraduras que parecen retrocesos.

. . . .

El espíritu de aventura es el espíritu creador por antonomasia. Representa el insaciable afán de virginidad, descubrimiento y variedad que existe en toda alma humana con auténtica vocación descubridora.

. . . .

...Picasso ha expresado así ese afán ilimitado: "Yo quisiera que el hombre no pudiera repetirse. Repetirse es ir contra las leyes del espítrtu, contra su fuga hacia adelante".
La aventura es, pues, apetito insaciable de novedad —al menos de repristinización. No será el único elemento del arte, pero sí uno de sus factores irreemplazables.

. . . .

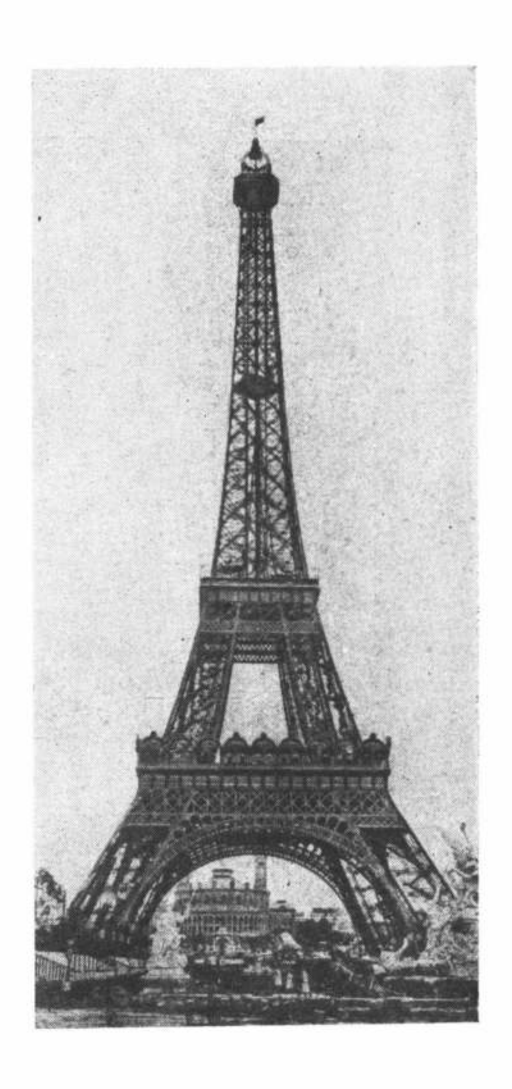
Durante cierto tiempo, mantenerse y abroquelarse únicamente en la trinchera de la aventura, es posible y aun legítimo. Pero perpetuarse en este difícil reducto exigiría no solamente fuerzas renovadas, sino inacabables reservas de ingenuidad.

. . . .

Ya Apollinaire —gran intuitivo, lúcido precursor de muchas cosas— se daba cuenta de ello, cuando en uno de sus más conmovedores poemas trataba de conciliar y conjugar las dos corrientes. Pedía, entre líneas, indulgencia para sus audacias innovadoras, cuando se comparaba con aquellos que fueron un día "la perfección del orden"; "no somos vuestros enemigos" —agregaba—, sólo queremos abriros "vastos y extraños dominios"; "queremos explorar —terminaba— la belleza, paisaje enorme". La lección fue fértil en su día y lo seguirá siendo para quien acierte a captar su sentido de integración.
No hay, pues, un orden de preferencias; sí de estaciones. Podría marcarse mediante un lema de Schiller, sublimado musicalmente por Beethoven en su novena sinfonía: Durch Leiden Freude: A la alegría por el dolor. Esto es: al orden por el camino de la aventura. Pero la primera estación deberá ser azarosa, sin perspectiva de fácil término. Pues para conseguir altura, hay que perder lastre. (Atención, pues, en el joven, a no especular con el crédito de sus mayores). Sacrificio que también fue previsto por Apollinaire en otros versos memorables (rapsodia remota de la parábola evangélica: "el que quiera salvar su vida la perderá"); en aquellos que aconsejan y prevén:

Perdre
Mais perdre vraiment
Pour laisser place à la trouvaille.

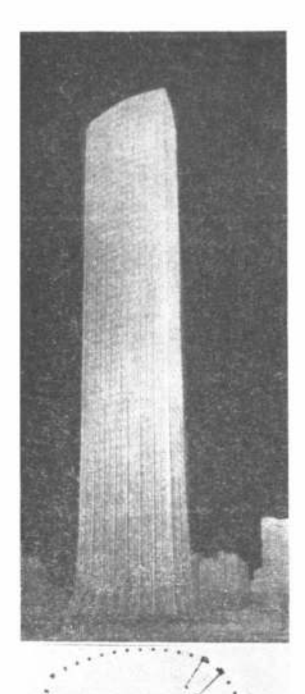


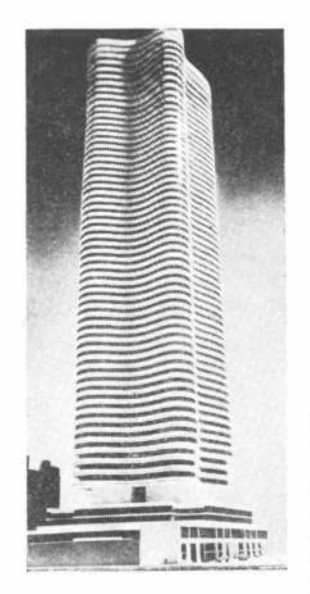


EL ORDEN

'Ahora bien, entre todos los actos, el más completo es el de construir. Una obra requiere el amor, la meditación, la obediencia a tu más bello pensamiento, la invención de las leyes por tu alma, y otra variedad de cosas que ella de ti mismo saca, cuando de poseerlas no abrigabas sospecha. Esta obra dimana de lo más íntimo de tu vida, y no se confunde, a pesar de ello, contigo. Si estuviese dotada de pensamiento, presentaría tu existencia, que jamás alcanzaría ella a establecer ni a concebir con claridad. Le serías un Dios...

PAUL VALERY





Edificios en altura. Rascacielos. Lo colosal sin fantasía. Fríos esquemas ortogonales. Se imita. La ingravidez tienta.

Anteproyecto Nº 38

CRITICA DEL JURADO:

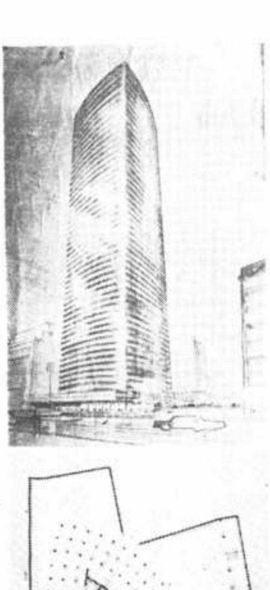
Se resiente este anteproyecto por el formalismo del cual parte el autor, que no se basa en razones técnicas ni funcionales, sino, como lo dice el autor en su Memoria, es "una sugestión del escudo Peugeot".

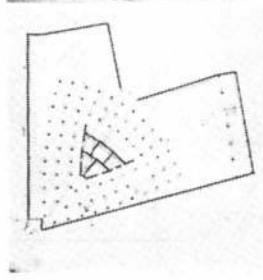
La conjunción del formalismo de la torre y las necesidades del basamento, ha sido resuelta con poca habilidad: todo ello se agrava con la solución estructural que por la cantidad de elementos propuestos anula las posibles ventajas de sus propios espacios interiores.

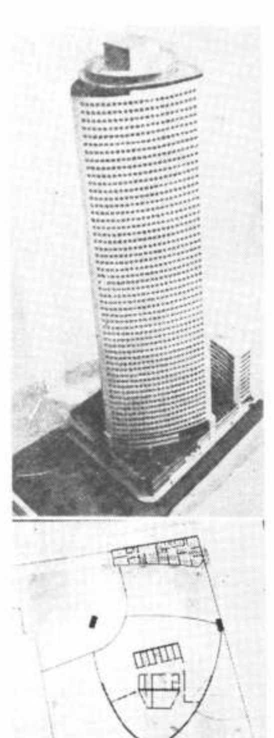
Anteproyecto Nº 136

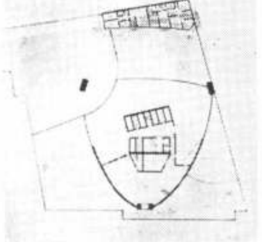
CRITICA DEL JURADO:

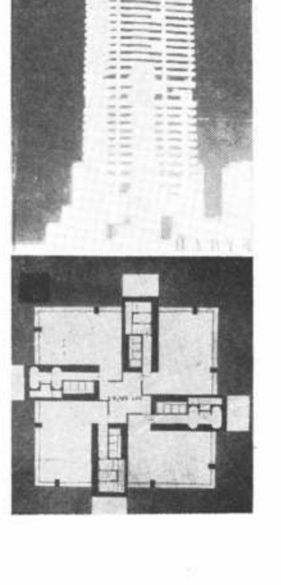
Se perjudica este trabajo por la manera en que incide la estructura de la torre —de forma injustificada— en las plantas bajas, creando una suerte de anillo de gran compacidad que quita elasticidad al desarrollo de las funciones que se llevan a cabo en dichos niveles. Además, esa misma presencia anular impide la integración de los otros sectores componentes del programa.

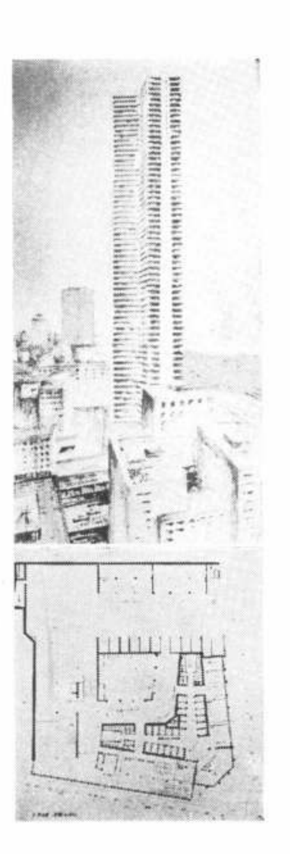












136 NORTE AMERICA — 60 ITALIA

38 ARGENTINA — 62 FINLANDIA — 227 HOLANDA — 98 AUSTRIA

Anteproyecto Nº 98

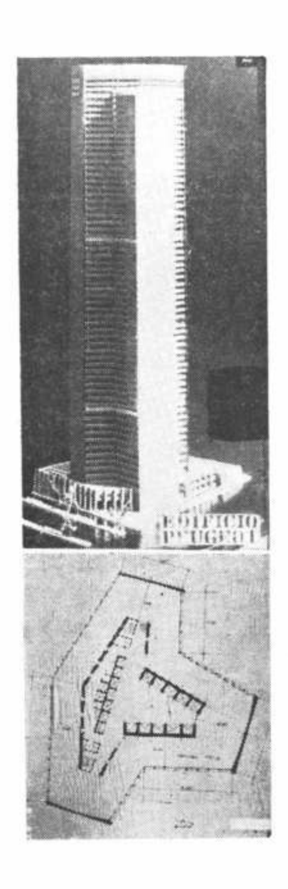
CRITICA DEL JURADO:

Se malogra este estudio por la planta dada a la torre, erróneamente concebida y que tiene por resultado un criticable volumen sin mayor interés plástico y alejado de válidos principios, como el de obtener monumentalidad a través de un volumen puro.

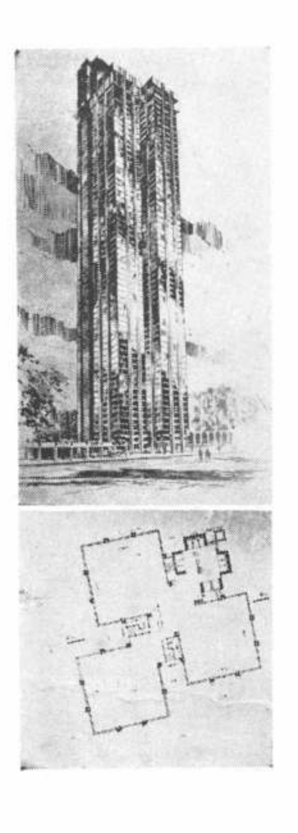
Anteproyecto Nº 220

CRITICA DEL JURADO:

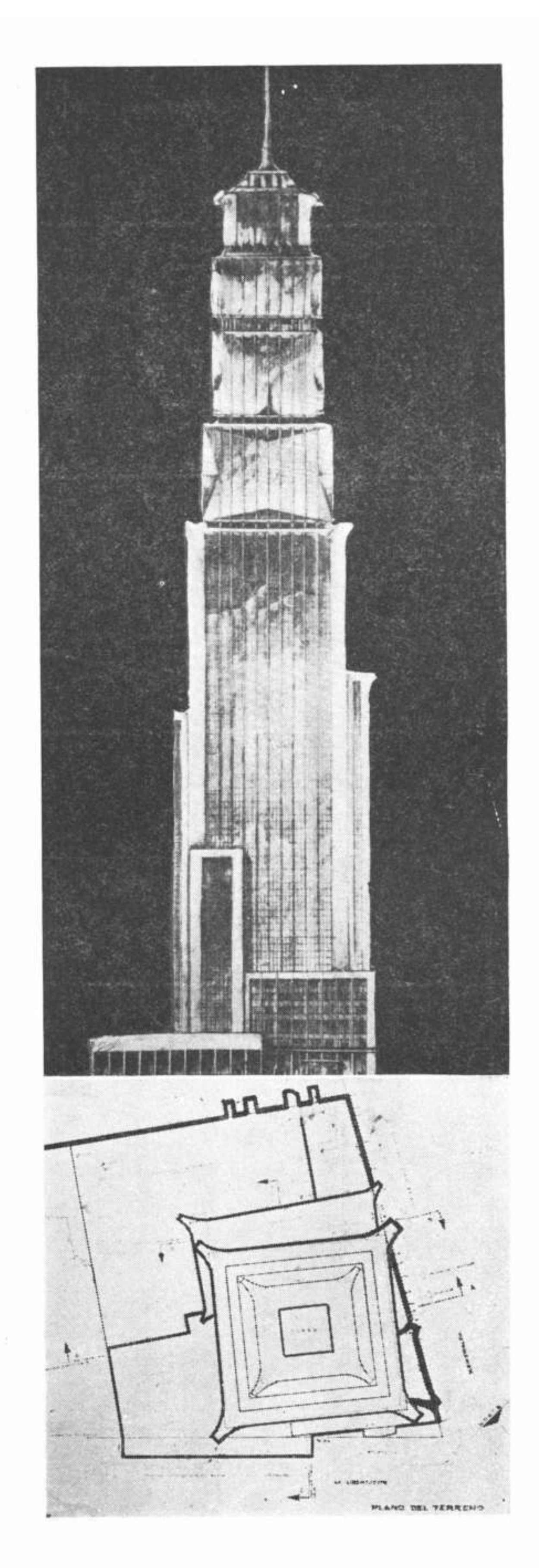
Campea en este estudio cierto anacronismo que se opone a que se le considere como una buena solución al problema objeto del Concurso.
El trabajo ha sido desarrollado en forma esquemática y la expresión plástica del conjunto no se concreta en resultados de interés.
El anacronismo indicado al comienzo se hace presente en la forma de dar solución a los problemas estructurales, agravándose tal actitud en la proposición ofrecida para sustentar los pisos destinados a garage.



220 M E X I C O



69 NORTE AMERICA



55 NORTE AMERICA

Lo ortogonal como ley. Aun el "dibujo" ordenado. Juego elemental de volúmenes.

Anteproyecto Nº 151

CRITICA DEL JURADO:

Presenta este estudio un apreciable poder de síntesis, obedeciendo además, a una firme ley de composición, sobre la base de la forma triangular que adopta para la planta de la torre.
En general el partido adoptado "a priori" se vuelve contra las finalidades perseguidas, resintiendo el sano y lógico funcionamiento del edificio.

Anteproyecto Nº 115

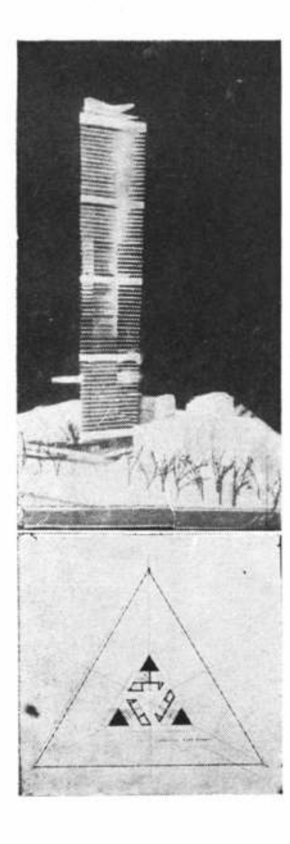
CRITICA DEL JURADO:

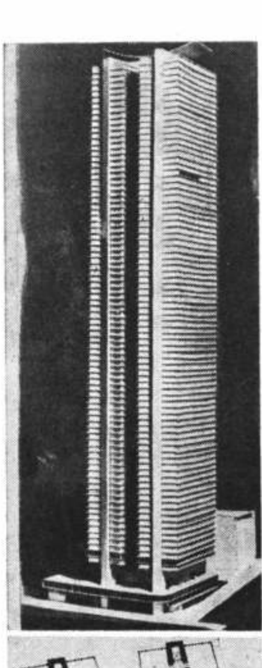
La caprichosa conformación de la planta de la torre, lleva su arbitrariedad a las plantas bajas, las que se ven divididas y desprovistas de interés espacial.
El lenguaje plástico con que exprésase exteriormente no reporta una consecución de valor.

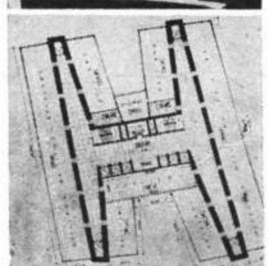
Anteproyecto Nº 183

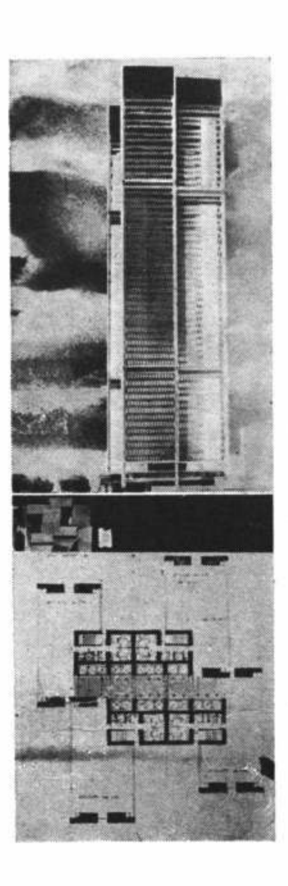
CRITICA DEL JURADO:

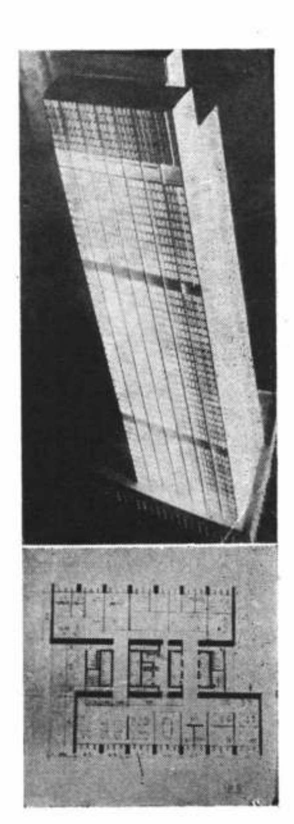
La forma arbitraria propuesta para la torre no configura una buena solución para las necesidades de las oficinas, provocando efectos concomitantes en las plantas bajas que dan por resultado distribuciones formalistas e injustificadas.
La disminución volumétrica causada por el retiro de los pisos superiores, no da como resultado un volumen puro, logrando no obstante, una composición plástica acorde con el paisaje de la urbe.











151 S U I Z A 222 INGLATERRA 115 I T A L I A 183 NORTE AMERICA

Anteproyecto Nº 112

CRITICA DEL JURADO:

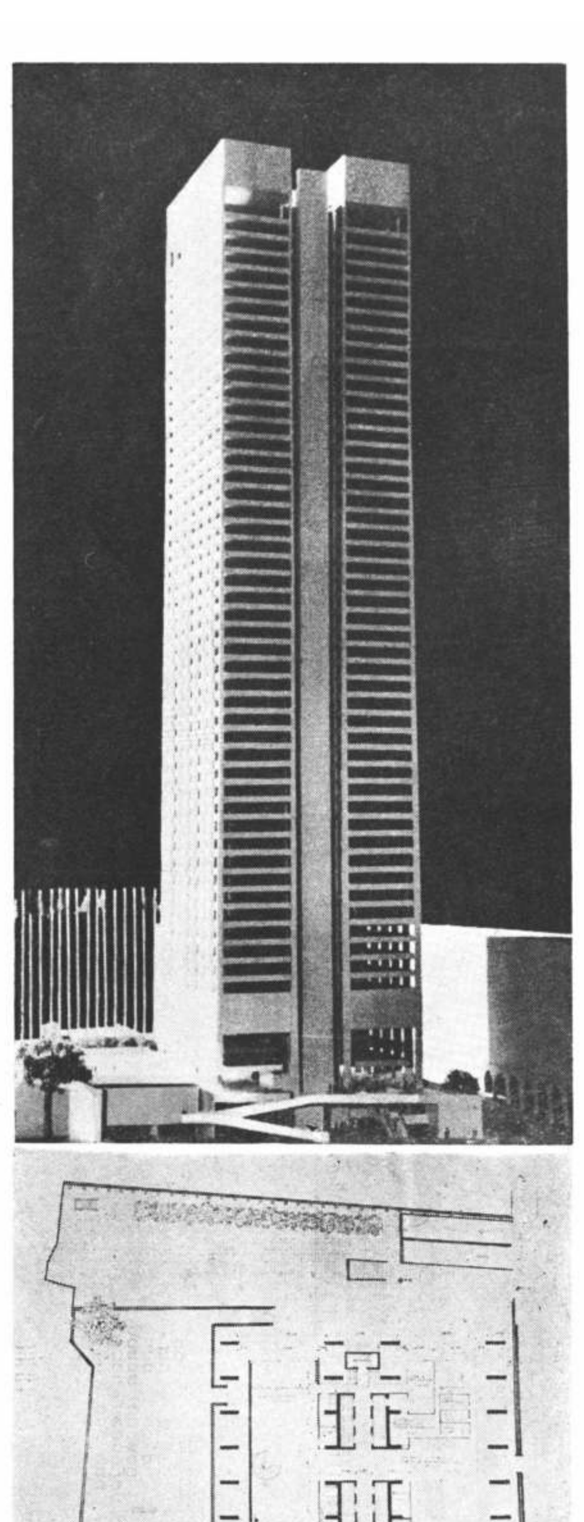
El plausible afán de no llegar a cotas negativas de mucho valor, ha llevado a una solución poco feliz, ya que el área (tanto en vertical como en horizontal) destinada al garage ocupa la parte vital del edificio.
Tal premisa obliga a que elementos primordiales del anteproyecto (grupo cultural por ejemplo) se encuentren desvinculados y carentes de la necesaria fluidez en sus accesos.

SEGUNDA MENCION

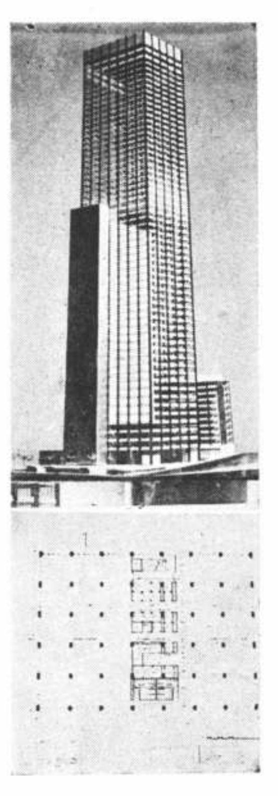
Anteproyecto Nº 120
Arquitectos: **Marvin Hatami y W. Lister.**

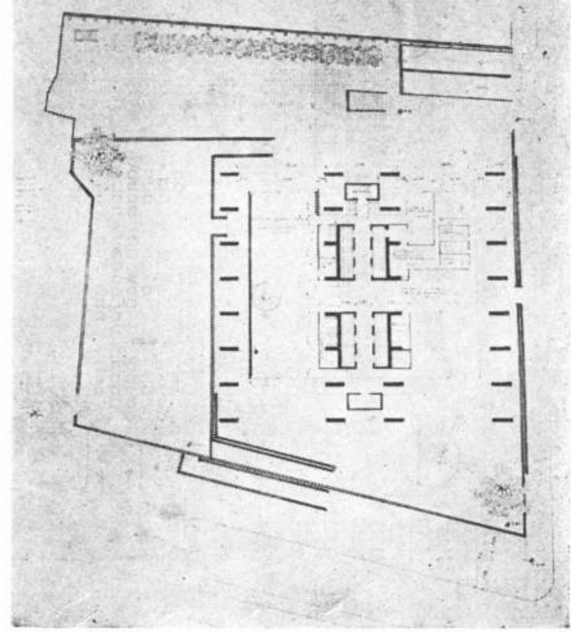
CRITICA DEL JURADO:

Anteproyecto claro, estudiado sobre la base de una correcta estructuración y con un enfoque constructivo realista, siendo su lenguaje plástico el resultado de esa limpia propuesta estructural.
La planta baja es un tanto confusa y dimensionada sin generosidad ni jerarquía, defecto particularmente notorio en el acceso a la circulación vertical.





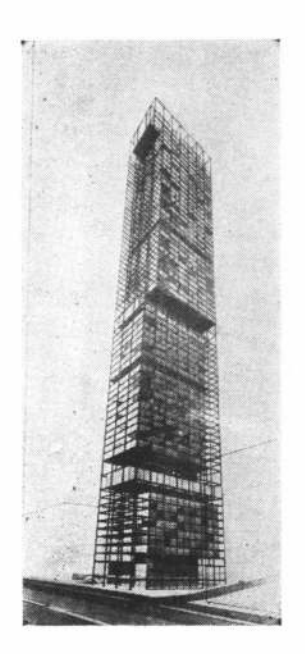




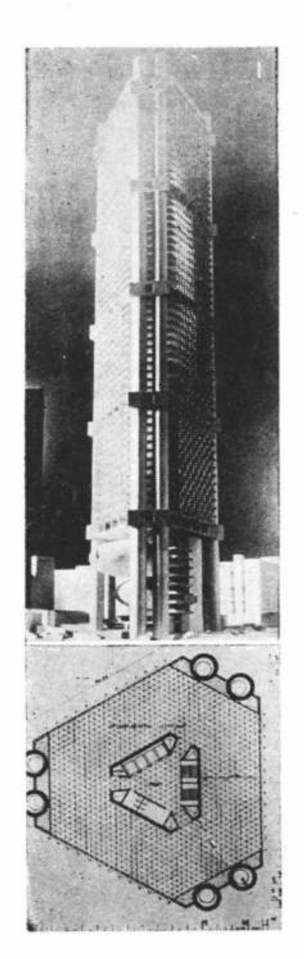
128 NORTE AMERICA 112 B R A S I L

120 NORTE AMERICA

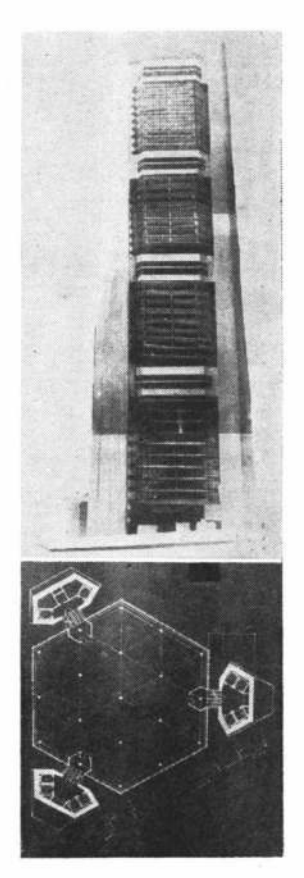
El orden adquiere importancia. Esquemas y ritmo. Preocupaciones plásticas como axioma. Estructuras vigorosas.



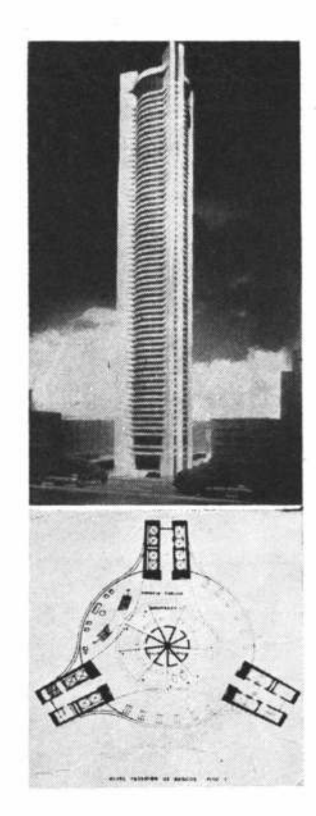
26 U R U G U A Y



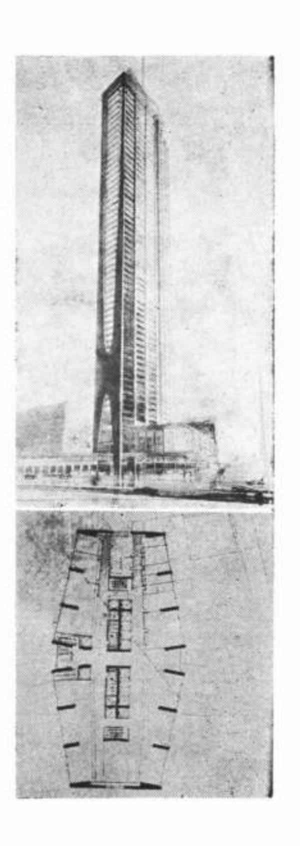
193 J A P O N



176 J A P O N



125 C A N A D A



15 U R U G U A Y

Anteproyecto Nº 193

CRITICA DEL JURADO:

Propone el autor su anteproyecto basándose en su teoría expresada en la Memoria de que "los nuevos tipos arquitectónicos, deben crear un nuevo tipo de paisaje urbano en el centro de la ciudad, esos nuevos tipos de torres, con "pilotis" gigantes, se van uniendo, montando a horcajadas sobre la vieja ciudad". Por ello, eleva su fachada a los 38.20 metros sobre la cota de Avenida Libertador San Martín. Tal teoría se considera poco convincente y este estudio, exponente de la misma, no representa un aporte arquitectónico que la haga válida, ni consigue tampoco una correcta solución al problema planteado.

Anteproyecto Nº 15

CRITICA DEL JURADO:

Este anteproyecto muestra una composición arquitectónica de discutible interés, ya que el grupo cultural volcado hacia la calle Esmeralda, así como también las plantas correspondientes a vivienda y restorán (pisos 60 a 62) no conforman una homogeneidad de conjunto.



SEXTO PREMIO

Anteproyecto Nº 198

Arquitectos: **Carlos Arana Holder, Antenor Orrego Spelucín, Juan Torres Higueras y Luis Vázquez Pancorbo.**

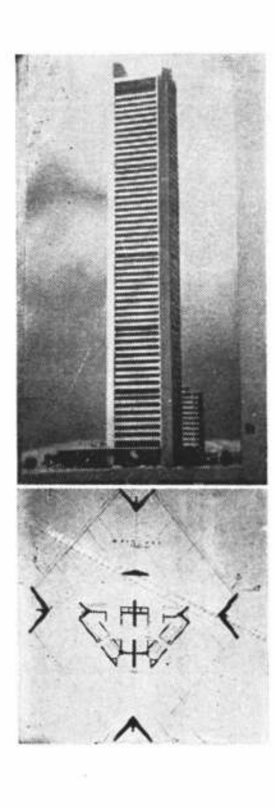
CRITICA DEL JURADO:

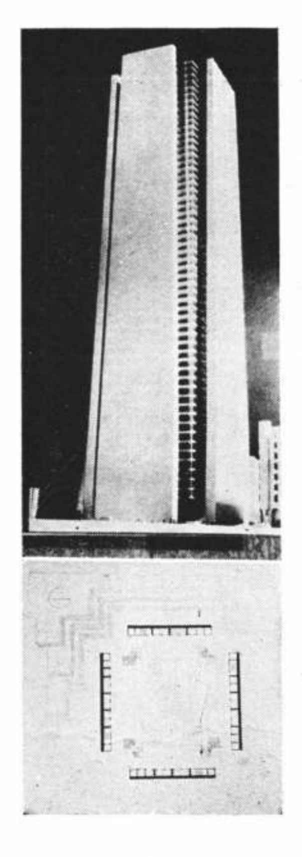
El ordenamiento general de los volúmenes es agradable, contando este anteproyecto con un sistema estructural bien estudiado y expresado con franqueza en su fachada. Es un trabajo claro y correcto, que cuenta en su desarrollo con una buena zonificación para los distintos usos exigidos por el programa.

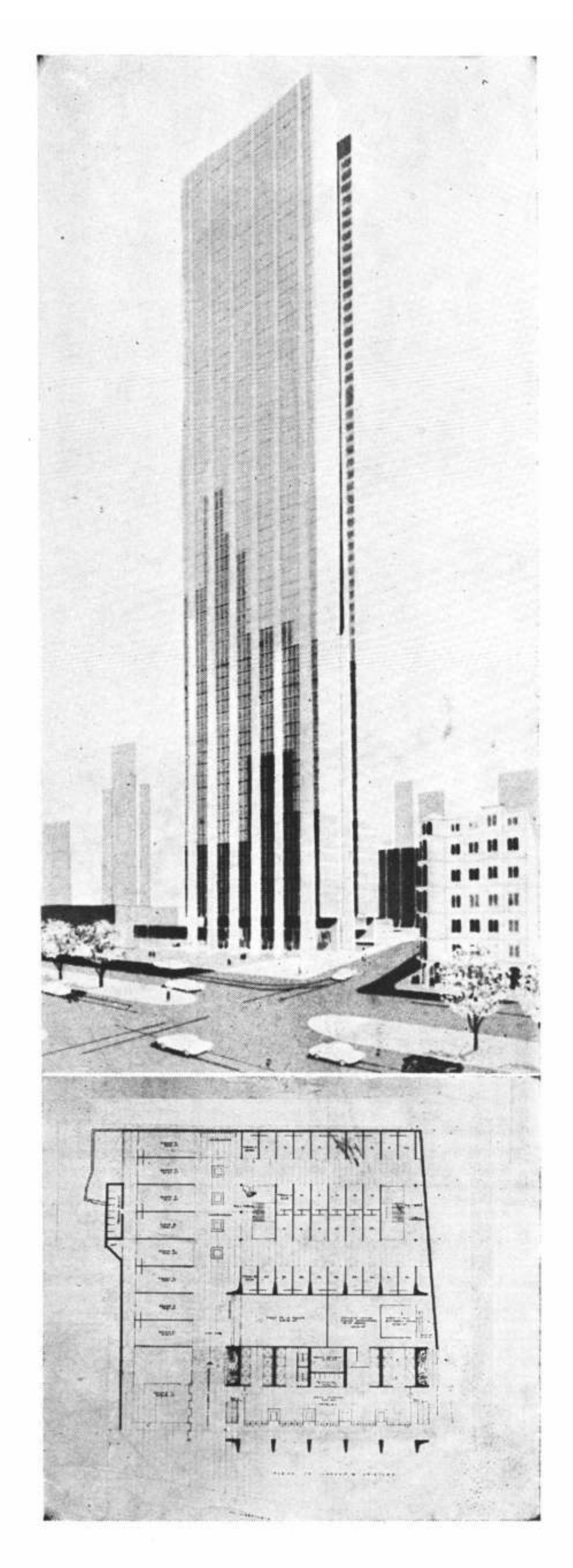
Anteproyecto Nº 33

CRITICA DEL JURADO:

Los ejes ordenadores fuertemente determinados por los cuatro apoyos de contraventamiento de la torre, torturan el ordenamiento de composición que todo anteproyecto con planteo coherente debe expresar.
Las soluciones parciales son confusas y de poco rendimiento, no lográndose en las correspondientes al basamento una síntesis ordenada de todas las premisas programáticas.





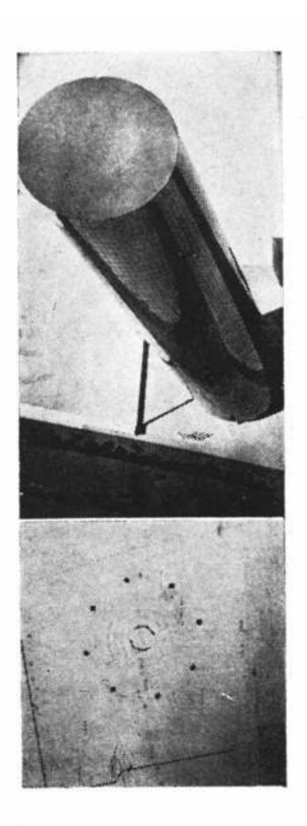


33 ARGENTINA

143 NORTE AMERICA

198 P E R U

La estática como objetivo y fin. La estructura como definición. Lo formal como premisa. La búsqueda inconclusa...



Anteproyecto Nº 34

CRITICA DEL JURADO:

Este trabajo adolece de un fuerte esquematismo que resiente su presentación y que, por otra parte, no alcanza a ocultar la falta de pericia del proyectista para dar solución a los diferentes problemas del programa. Lo dicho se exterioriza más crudamente en la resolución propuesta, por ejemplo, para la planta de los anfiteatros donde a ley de composición arquitectónica exigida por la forma cilíndrica que prima en todo el anteproyecto, ha sido totalmente dejada de lado.

Anteproyecto Nº 200

CRITICA DEL JURADO:

Trabajo formalista, no conducente a soluciones de valor, pues, por una parte, su volumen —apriorísticamente definido— nada concuerda con la realidad de la urbe circundante, y, por otra, sus soluciones parciales se ven perjudicadas por esa misma sujeción formal.

MENCION HONORIFICA

Anteproyecto Nº 3

Arquitectos: **Marcos Konder Netto y Ulysses P. Burlamaquí.**

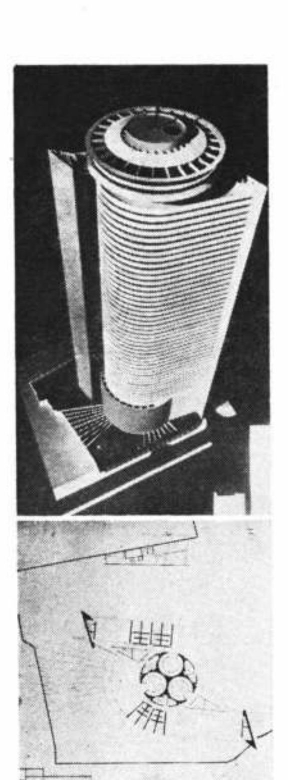
CRITICA DEL JURADO:

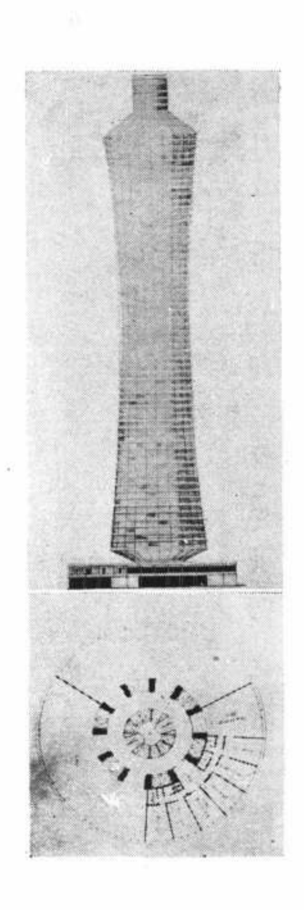
Trabajo que cuenta con una ingeniosa resolución para los distintos problemas presentados en las diversas plantas, denotando la presencia de un proyectista sensible y hábil.

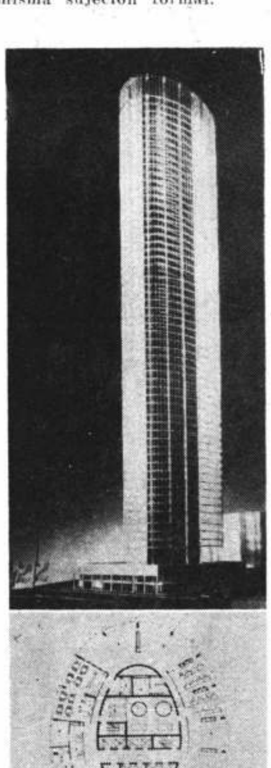
Todo ello se concreta en la caligrafía de los planos, donde los ambientes se integran o vinculan con fluidez y armonía.

En cambio, el lenguaje plástico con que se expresa el autor en las fachadas, no representa un aporte de alto interés.

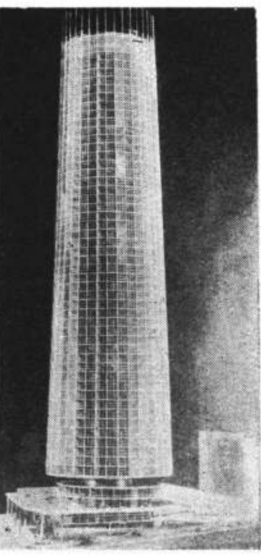
La estructura no se concreta realísticamente y a igual que los estudios sanitarios, de aire acondicionado e instalaciones eléctricas son un tanto esquemáticos.











34 U R U G U A Y

3 B R A S I L

200 B R A S I L

122 R U S I A

44 B R A S I L

CUARTA MENCION

Anteproyecto Nº 71

Arquitectos: **Carlos F. Lange y Luis A. Rébora.**

CRITICA DEL JURADO:

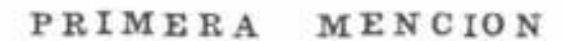
Trabajo caracterizado por los valores plásticos que concuerdan con la estructura resistente propuesta, significando un acierto el lenguaje conseguido en la fachada de la torre, resultado de la sensibilidad del proyectista para solucionar el problema del asoleamiento, con diferenciación de los "brise-soleil" en función de las orientaciones.

El trabajo se resiente por cierto esquematismo que llega, en algunos casos, a impedir el cabal conocimiento de determinados locales.

Bien contemplado el proceso constructivo, que representa una loable actitud en la búsqueda de reducir el tiempo de ejecución de la obra.

PRIMERA MENCION

Anteproyecto Nº 25

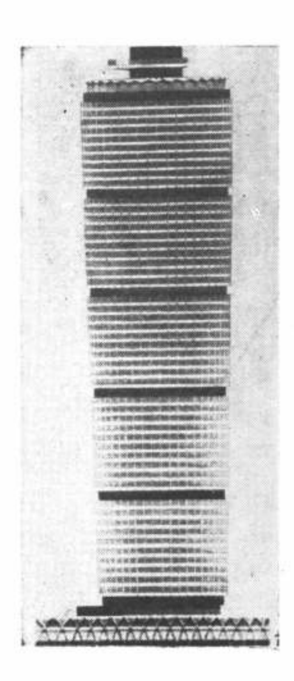


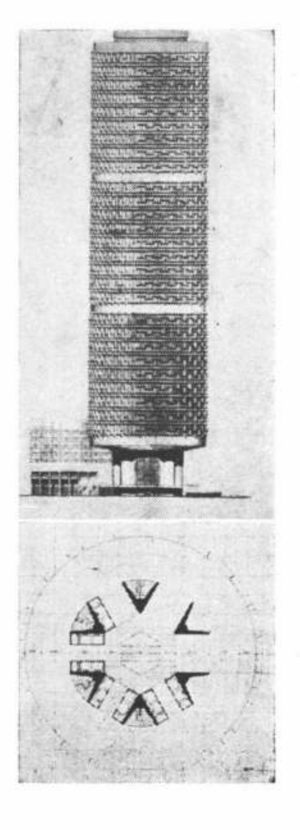
Arquitectos: **José Luis Bacigalupo, Alfredo Luis Guidali, Jorge Osvaldo Riopedre, Héctor Ugarte, Juan María Cáceres Monié, Fernando Ferrero, Alicia Mabel Mainero** e Ingeniero **Isaac Danon.**

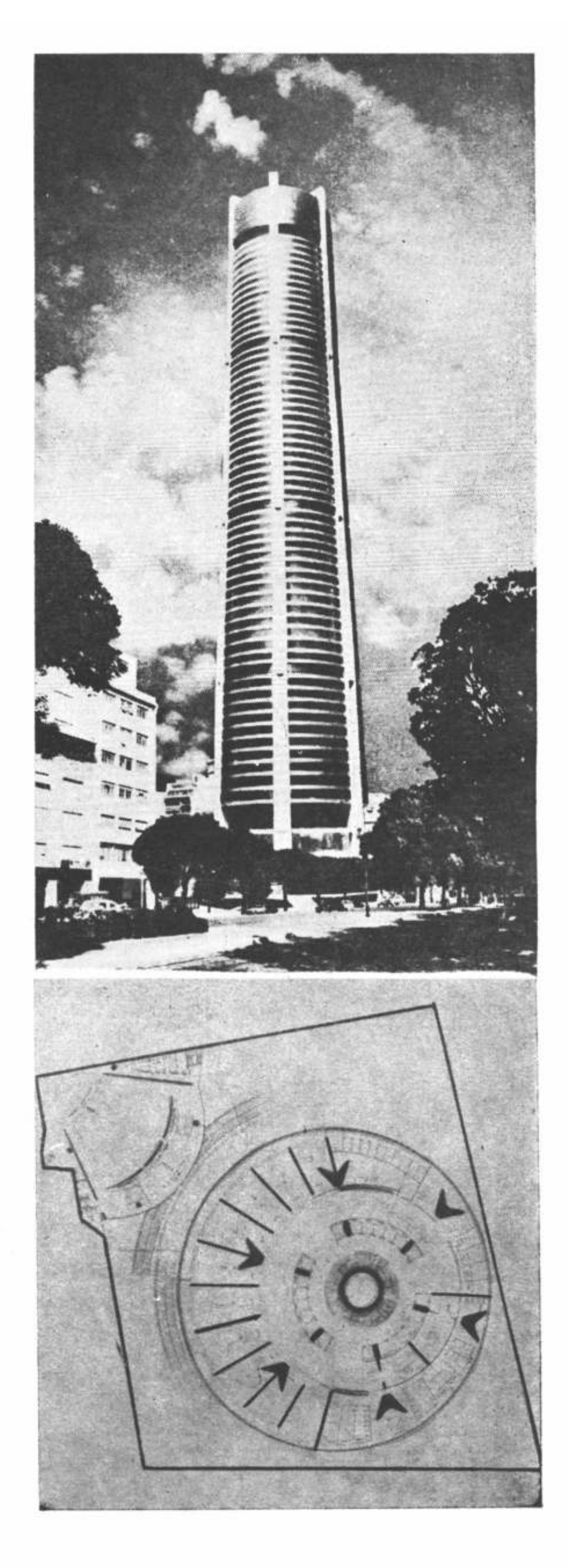
CRITICA DEL JURADO:

Estudio que propone un sistema estructural claro y totalmente coherente con la expresión formal del trabajo, el que se materializa en un resultado plástico que habría de representar un fuerte impacto, de dudoso resultado, en el paisaje urbano de Buenos Aires.

Trabajo serio y de calidad que cuenta con una buena zonificación para las distintas actividades del edificio, conseguida sobre la base de una clara diferenciación de sus funciones, correlacionándose adecuadamente, además, los variados elementos integrantes de la composición.







61 MEXICO **71 ARGENTINA** **25 ARGENTINA**

La pureza. Lo conocido. La estructura asimilada a la plástica. Repetición. Sombras de academia versión contemporánea.

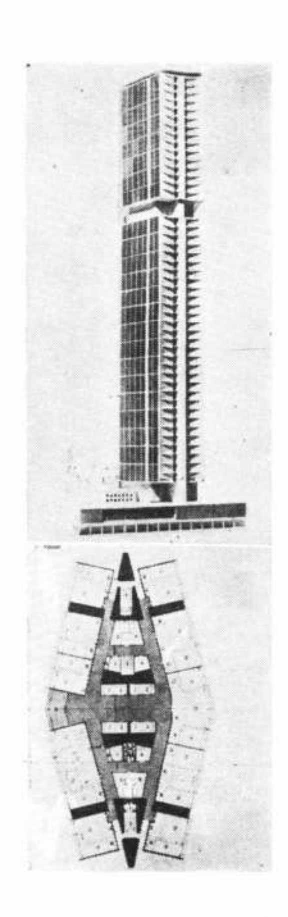
TERCERA MENCION

Anteproyecto Nº 204

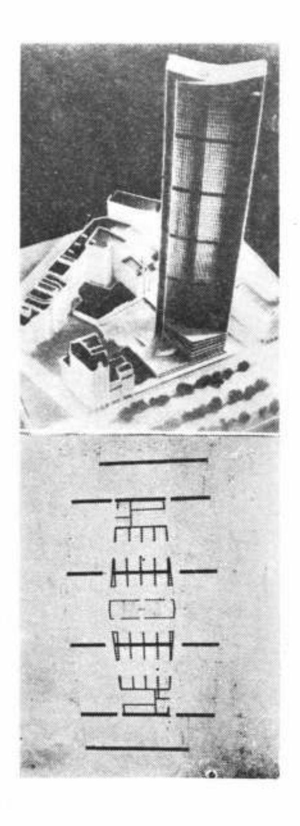
Arquitectos: **Charles T. Berger y Harold J. Landrum.**

CRITICA DEL JURADO:

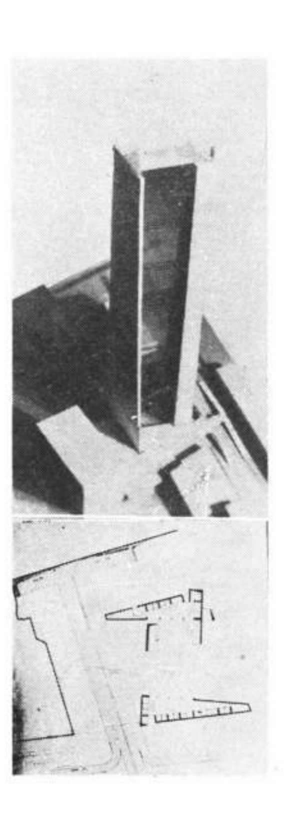
Este anteproyecto, aunque excesivamente esquemático, se destaca por su espíritu de síntesis traducido en plantas simples y claras. El espacio creado a nivel de la avenida Libertador San Martín, que vincula entre sí a los anfiteatros y el restorán, ofrece una buena posibilidad de vida y dinamismo al ser aprovechado para exposiciones y restoranes al aire libre. La estructura no está totalmente definida. Los muros ciegos de los extremos disminuyen el área central útil de las oficinas por falta de aventanamiento.



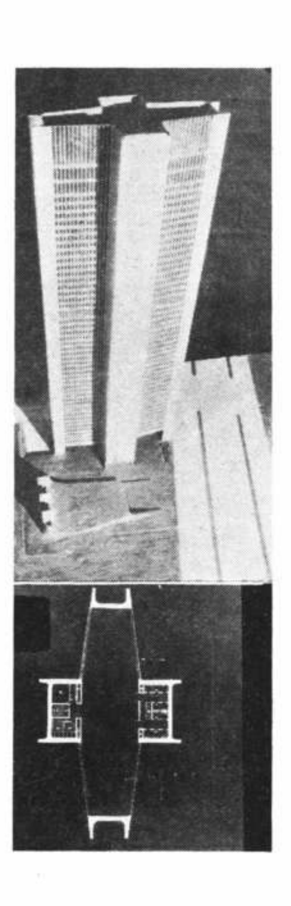
194 F R A N C I A



207 P O L O N I A



78 F R A N C I A



139 J A P O N

TERCER PREMIO

Anteproyecto Nº 99

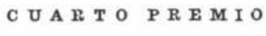
Arquitectos **José Manuel Fernández Plaza, Julio Bravo Giralt, Pablo Pintado y Riba.**

Ingeniero **Alfonso Alvarez Martínez.**

CRITICA DEL JURADO:

Anteproyecto particularmente interesante que, sobre la base de la original concepción de su estructura, configura una expresión arquitectónica de gran valor.

Se considera de alto interés, en relación a los espacios circunvecinos, los valores espaciales representados por la denominada Plaza Noble, bien jerarquizados y que permiten una óptima integración con la feliz definición del volumen de la torre.



CUARTO PREMIO

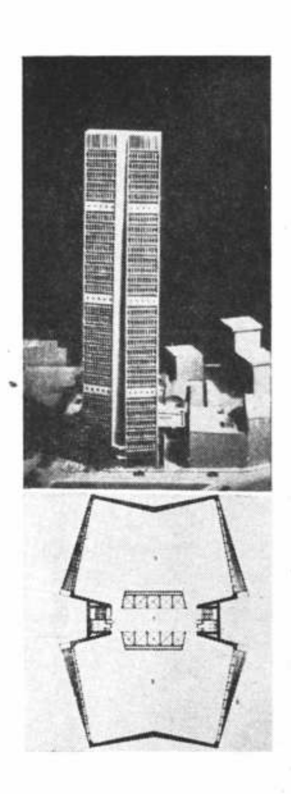
Anteproyecto Nº 114

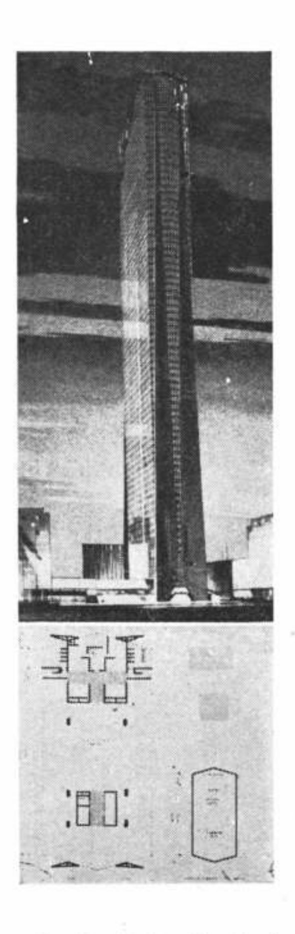
Arquitectos **Georges Bize y Jacques Ducollet**

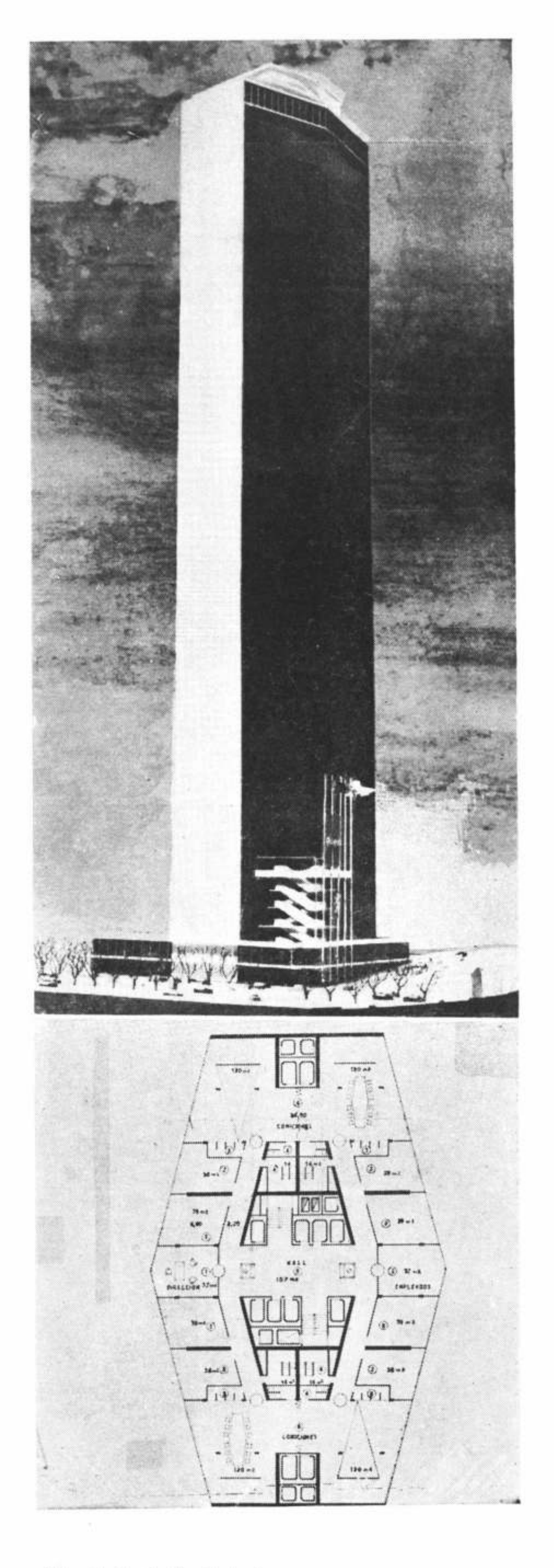
CRITICA DEL JURADO:

El volumen que expresa este anteproyecto es claro y concordante con la plástica urbana de la ciudad; el edificio está bien proporcionado y cuenta, además, con un eficaz uso de elementos de composición que actúan en contraposición de planos vidriados en contraste con compactos y otros de fuerte dinamismo contrapuestos a elementos estáticos. Por otra parte, determinados elementos de la composición dan una verdadera escala a todo el conjunto.

La concepción de la estructura es interesante, aunque ella perturba los recintos de las oficinas por los cortes espaciales que motiva.





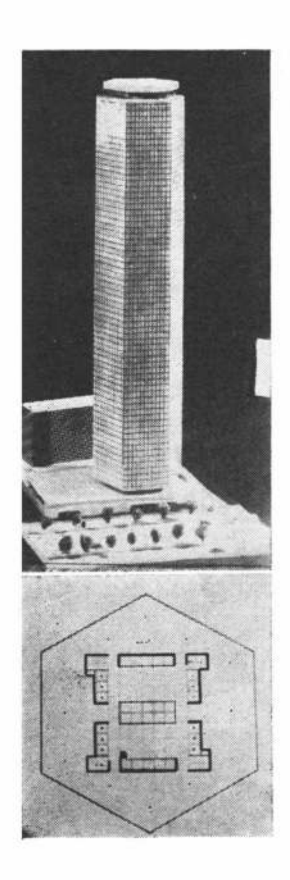


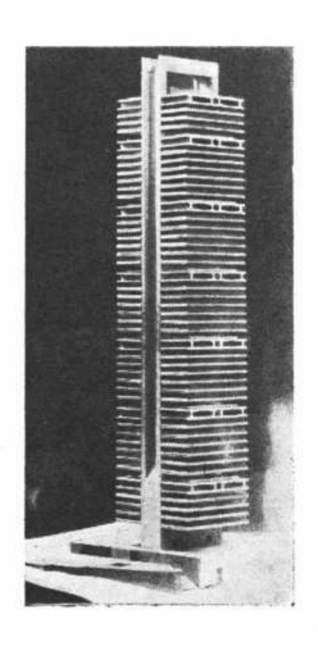
204 NORTE AMERICA

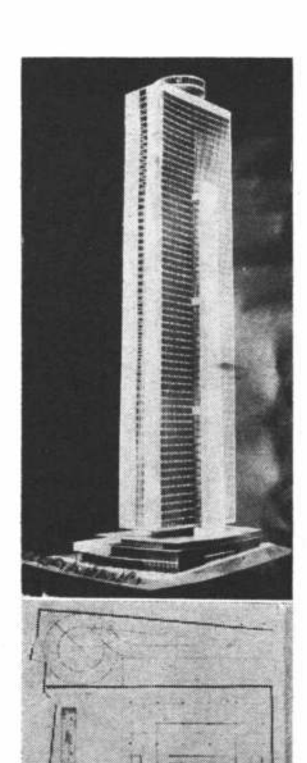
99 E S P A Ñ A

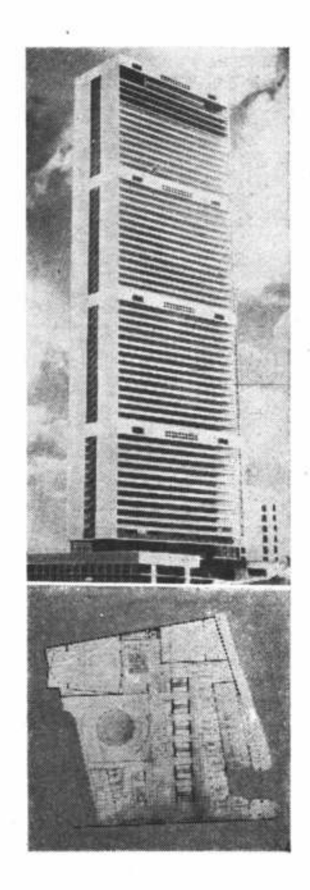
114 F R A N C I A

La plástica se hace Arquitectura. "Escapismos" formales. El edificio pesa. El partido se clarifica. Los volúmenes se componen.









108 B R A S I L 67 J A P O N 75 B R A S I L 23 U R U G U A Y

Anteproyecto Nº 23

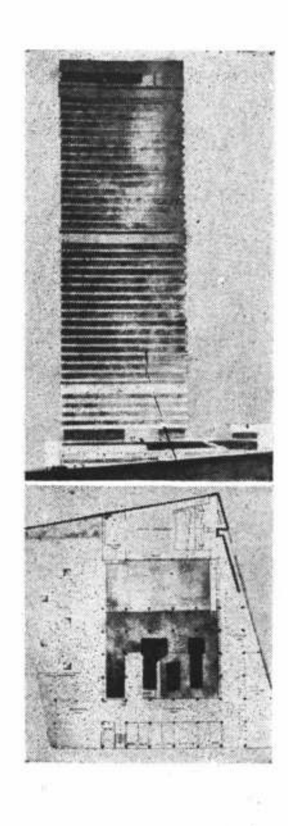
CRITICA DEL JURADO:

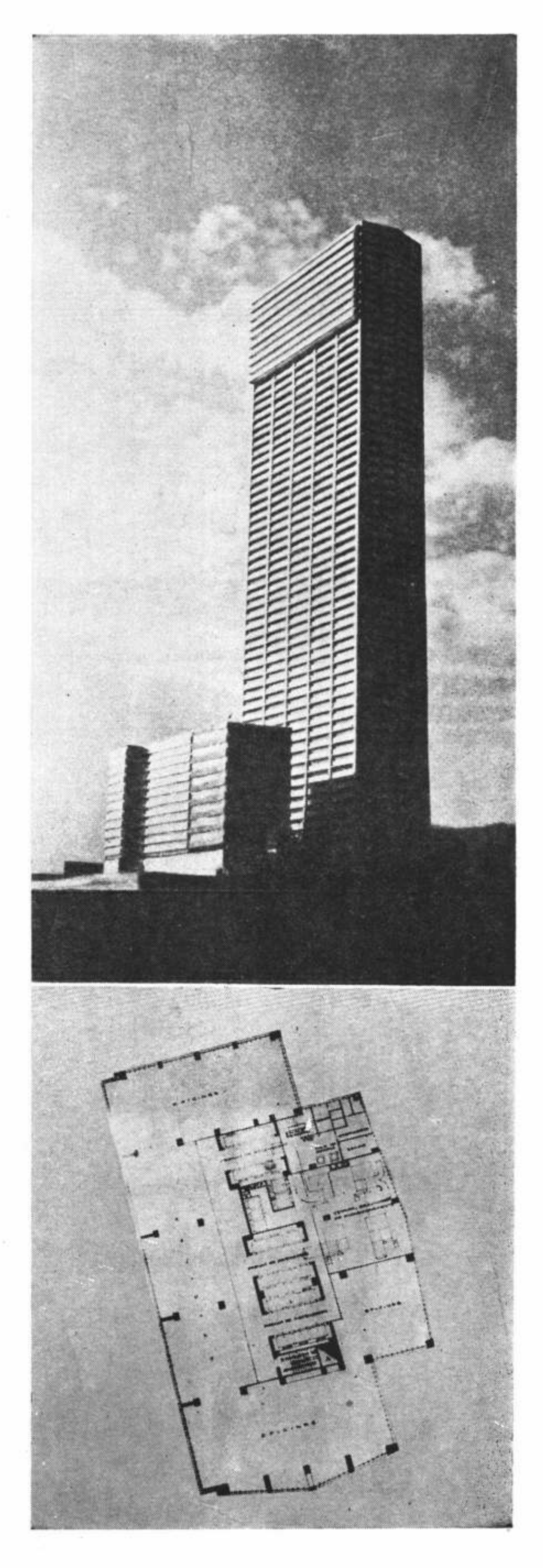
Este anteproyecto propone una solución aceptable en relación con el medio urbano en que ha de levantarse el edificio. Sus soluciones parciales son por lo general correctas, aunque el conjunto se ve afectado por la poco feliz solución propuesta para el núcleo circulatorio vertical, segmentado en exceso y con exagerada gravitación en todas las plantas.

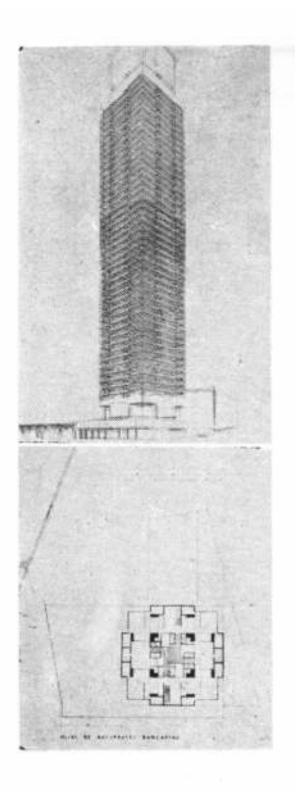
Anteproyecto Nº 76

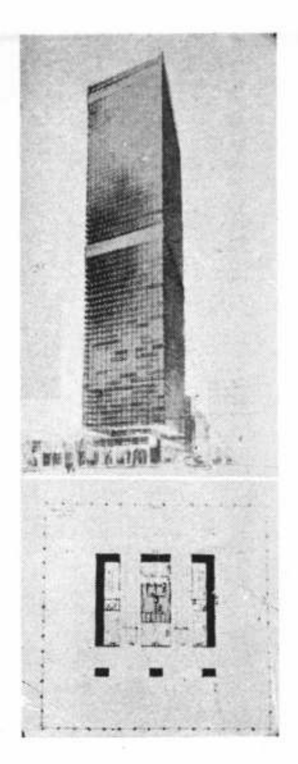
CRITICA DEL JURADO:

Se ve perjudicado este anteproyecto por la estructura propuesta, que no representa una solución acorde con las posibilidades técnicas contemporáneas, ya que ella ofrece un excesivo número de elementos portantes que perjudican los valores espaciales de las distintas plantas. Además, el núcleo de circulación vertical no concuerda adecuadamente con el sistema estructural, originando una solución poco franca.









Estructura clara. Volúmenes definidos. La Arquitectura se afirma. Lo tectónico se hace plástica.

Anteproyecto Nº 35

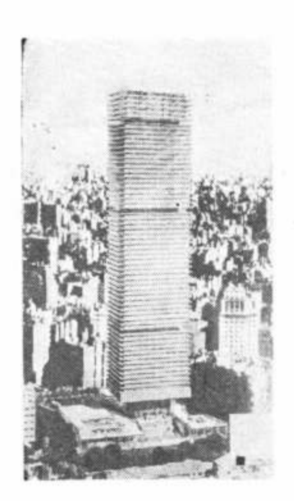
CRITICA DEL JURADO:

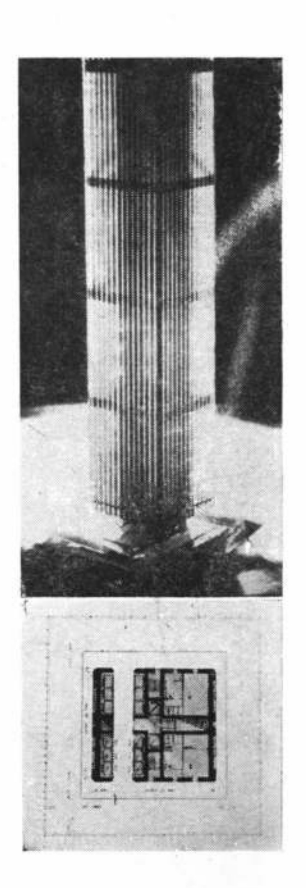
La expresión arquitectónica de este estudio, si bien no se opone al paisaje urbano de nuestra ciudad, no es el resultado de una estructura felizmente planteada, ya que es un tanto injustificada la subdivisión de la torre que impide la racionalización integral del edificio.
Se nota también cierta disociación en el tratamiento del basamento, respecto a sus dos frentes (Avda. Libertador San Martín y calle Esmeralda).

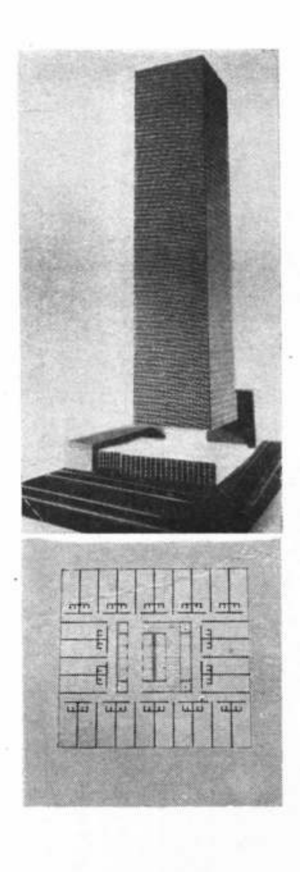
Anteproyecto Nº 77

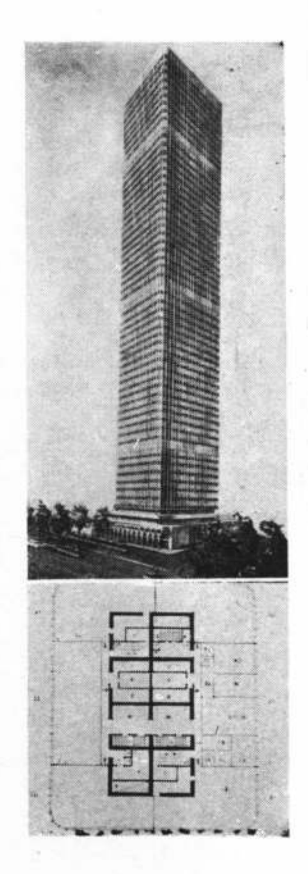
CRITICA DEL JURADO:

Planteo ordenado y conciso, dando respuesta a las distintas necesidades expresadas en el programa. La estructura, lógica y simple, adolece de falta de una sincera expresión en su dimensionamiento.
Falta también un racional uso del espacio que jerarquice debidamente las distintas funciones, como lo revela el correspondiente al hall de entrada en la planta baja, el hall de exposiciones en la zona cultural, etc....









89 NORTE AMERICA
58 NORTE AMERICA

35 ARGENTINA
100 INGLATERRA

77 BRASIL

92 INGLATERRA

MENCION HONORIFICA

Anteproyecto Nº 110

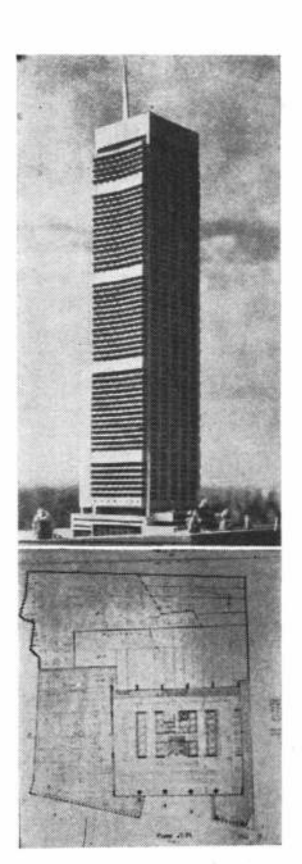
Arquitectos: **Euardo Terrazas De La Peña, Amhed E. Oral y William Jack.**

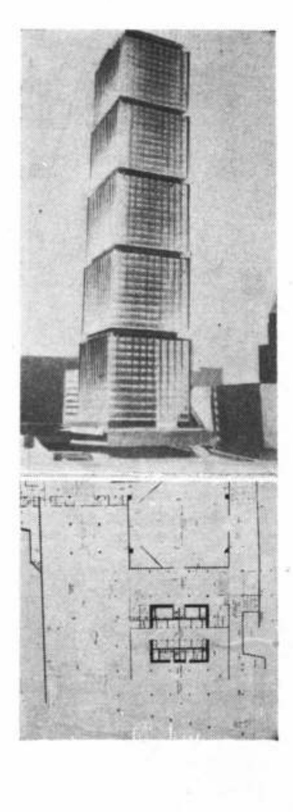
CRITICA DEL JURADO:

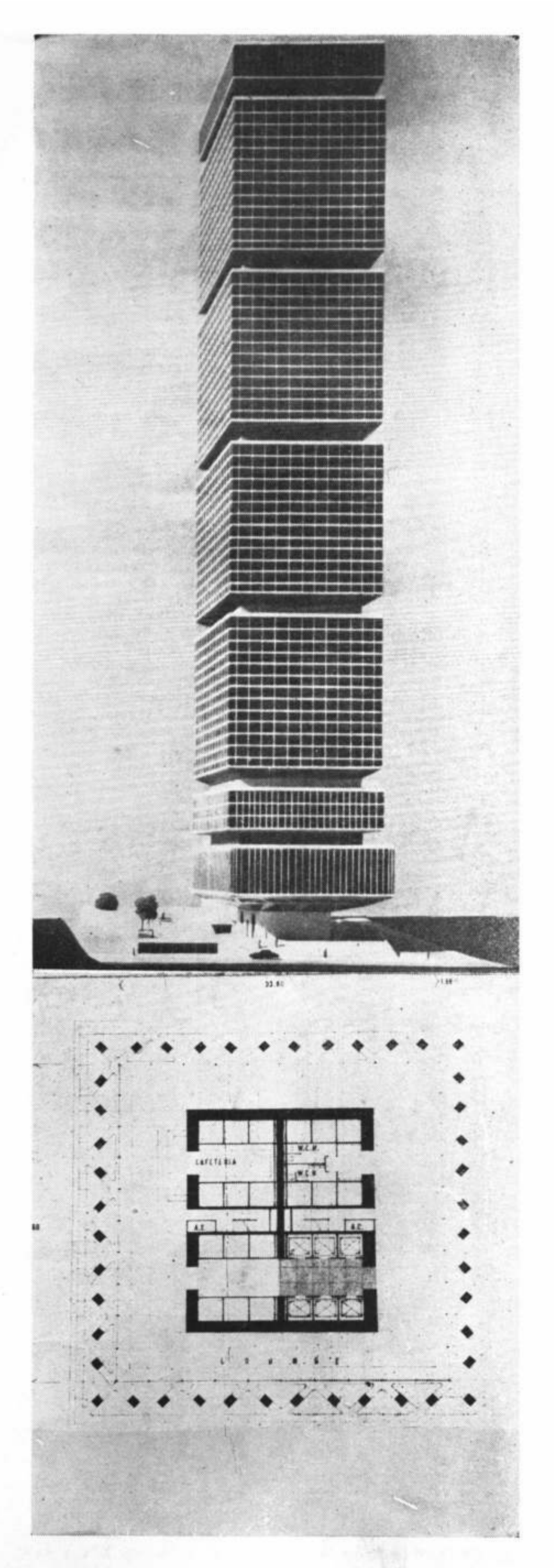
Se destaca este trabajo por su interesante estructura que ha servido de base para concretar un anteproyecto realista y de viable construcción.

El autor acompañó también un bien estudiado planteo de premoldeamiento, de suma utilidad para edificios de esta envergadura.

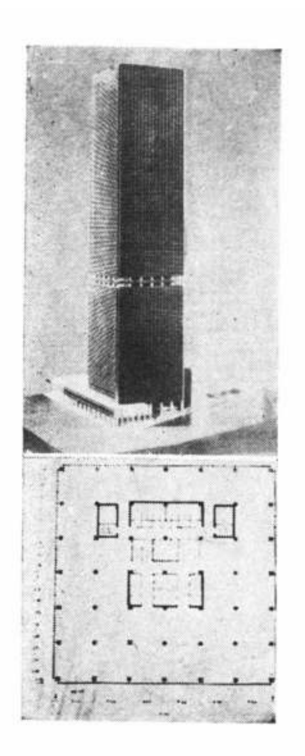
Es de valor el espacio que consigue al pie de la torre, así como la fluidez con que une el edificio con las calles que lo sirven, contando con varios accesos según la conveniencia ofrecida por los distintos niveles.







152 E G I P T O 211 P O L O N I A 110 I N G L A T E R R A



**El edificio en altura, la composición ortogonal, el orden y el ritmo se integran.
La estática, lo tectónico, la forma y los volúmenes son arquitectura.**

Anteproyecto Nº 52

CRITICA DEL JURADO:

Se resiente este trabajo por la desacertada solución de la estructura propuesta para la torre, que sufre un desplazamiento con respecto a su eje mayor creador de la ruptura del módulo estructural.

Anteproyecto Nº 29

CRITICA DEL JURADO:

El anteproyecto demuestra una lógica concepción estructural arquitectónica, francamente exteriorizada en sus fachadas, valorizadas por la fuerza lograda en el pie del edificio. En cambio, no revela tan feliz el tratamiento propuesto para los dos primeros pisos altos, cuyo ventanamiento no expresa la función (viviendas) que se desarrolla en su interior.

Anteproyecto Nº 12

CRITICA DEL JURADO:

Este trabajo, estudiado con seriedad, posee poder de síntesis y su expresión exterior revela sencillez y pureza arquitectónica.
Se estima objetable la solución propuesta para llegar al garage invadiendo sectores municipales exteriores a los límites del terreno.

Anteproyecto Nº 37

CRITICA DEL JURADO:

La estructura propuesta para el edificio "clásica de hormigón armado", según reza la Memoria, no responde a la realidad del cálculo, hecho que haría cambiar notoriamente los distintos arreglos parciales, si los dimensionamientos portantes fueran veraces.
En general, las soluciones parciales no han sido resueltas convenientemente.

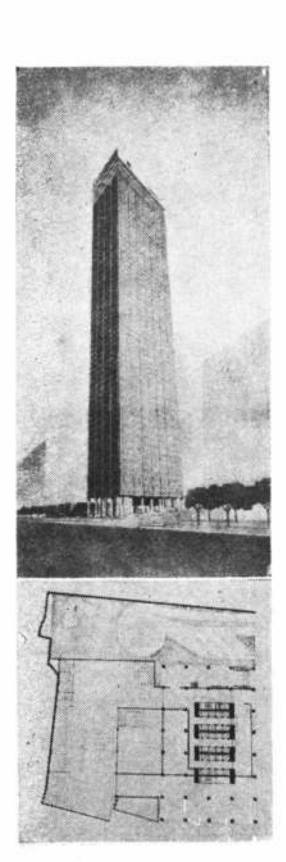
QUINTO PREMIO

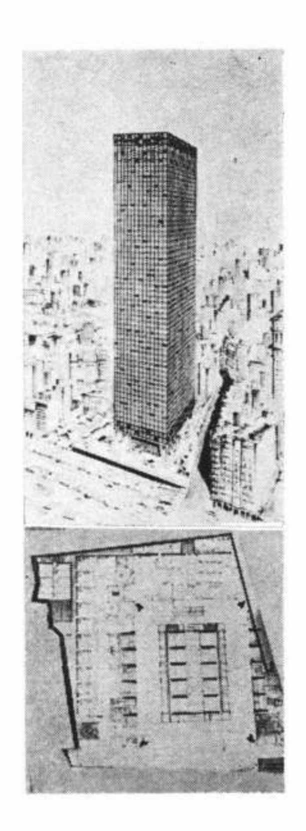
Anteproyecto Nº 46

Arquitectos **Milton Pinto, Leonardo Turovlin y Enrique Besurevsky**

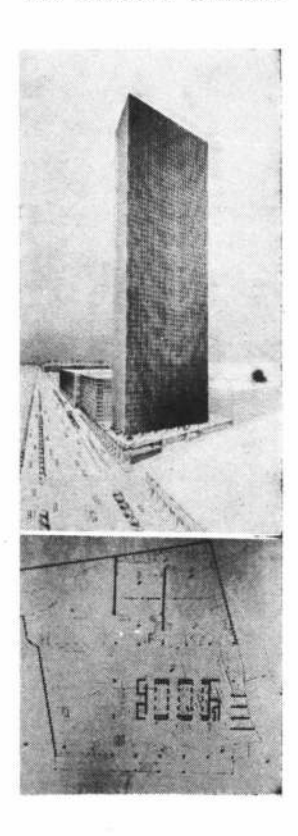
CRITICA DEL JURADO:

Trabajo correcto en su conjunto y detalles, que denota una acertada preocupación en resolver los distintos problemas parciales, llevando, por sumatoria de aciertos, a buenas soluciones totales.
La parte destinada a las actividades culturales y públicas no se unen franca y jerarquizadamente con otros elementos a los cuales podría haberse integrado (galería comercial, restaurant, etc.), con interesantes beneficios espaciales y de funcionamiento.
Los espacios a cielo abierto propuestos en las plantas bajas no son muy convenientes, por los problemas que pueden acarrear nuestras condiciones climáticas.









121 PORTUGAL

52 URUGUAY **29 ARGENTINA** **97 BRASIL** **12 URUGUAY**

PRIMER PREMIO

Anteproyecto Nº 182

Arquitectos **Roberto Claudio Aflalo, Plinio Croce, Gian Carlo Gasperini (brasileños) y Eduardo Patricio Suárez (argentino).**

CRITICA DEL JURADO:

Anteproyecto que obtiene una concordancia con la expresión arquitectónica de Buenos Aires, integrándose en el paisaje urbano circundante gracias a su equilibrado volumen, simple y claramente expresado. Dicha simplicidad dará una nota de orden dentro del complejo perfil urbano que ha de enmarcarlo. Por otra parte, el sistema circulatorio vehicular que este anteproyecto determina se canaliza convenientemente con el actual, estimándose que responde a las exigencias que este problema presenta.

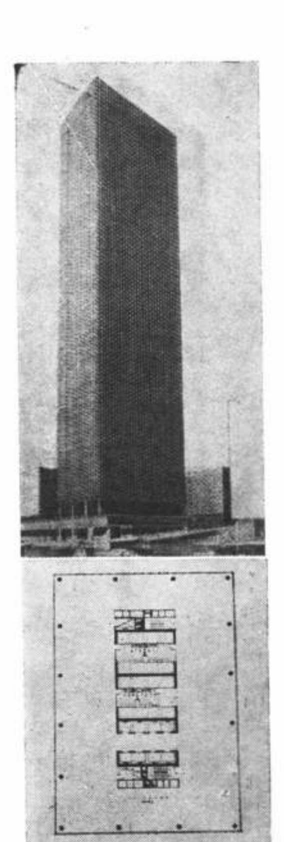
El tratamiento general se destaca por un singular poder de síntesis, que ha llegado a transformar un panorama de por sí complejo en otro en apariencia sencillo y obvio, expresado en un lenguaje noble, coherente y de buen sentido, alejado de rebuscados efectismos formales.

La sencilla estructura está bien estudiada, siendo clara, lógica y sencilla, participando, además, de la vida de cada planta. Es muy ingeniosa, evitando múltiples elementos de soportes interiores, mediante la concentración de los esfuerzos en seis puntos, rematando convenientemente en las fundaciones. Las bondades representadas por la estructura permiten obtener el máximo aprovechamiento para la maquinaria que ha de alojarse en los pisos intermedios (instalaciones mecánicas) como asimismo en los recorridos directos que se pueden efectuar con el mínimo de perforaciones.

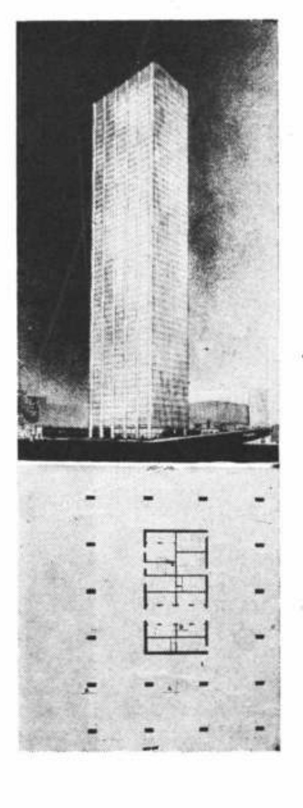
Se considera conveniente señalar que el proyecto podría mejorarse, si se tuviera en cuenta una solución arquitectónica que favoreciera en mayor grado la protección de los efectos solares de acuerdo a las distintas orientaciones.

Las diferentes soluciones parciales que resuelven los problemas programáticos, denotan pericia y calidad y se concretan en propuestas de una extrema y depurada sencillez.

El Jurado acepta las distintas reducciones que el proyectista propone para los diversos componentes del programa ya que en general, ellas no invalidan ninguna de las soluciones ofrecidas y están acordes con el criterio de libertad con que han sido formuladas las Bases del Concurso.



37 ARGENTINA



46 URUGUAY



182 BRASIL

DISCURSO DEL ARQ. UGARTE AL INAUGURAR LA EXPOSICION

Es sin duda alguna un enorme privilegio el de poder iniciar este acto, que considero, como profesional y como argentino, de trascendental importancia para el futuro, desde que la construcción de un edificio de tanta envergadura abre el horizonte hacia las más promisorias posibilidades.

Trataré, en la forma más concisa posible, referirles cómo se originó, cómo se desarrolló, cómo se llegó a la adjudicación de los premios, cuál fue el proceso de este concurso y cómo nació esta criatura de vitalidad tan asombrosa.

Un día 22 del mes de marzo del año 1961 —así han comenzado tantas cosas en la vida— me llamó el Arquitecto Martín Noel, quien me honra con su amistad y benevolente simpatía, diciéndome que había sido consultado para proponer el nombre de un profesional que tomase bajo su responsabilidad la organización de un concurso que aspiraba a ser internacional y de gran importancia.

Su simpatía por mí hizo que diese mi nombre y agregase una serie de amabilidades que llevó al señor Raimundo Richard a citarme a su despacho de la Foreign Building and Investment Co.

Así nos conocimos hace un año que se me hacen muchos por la sólida amistad cimentada y por el conocimiento que tengo hoy de su persona y que me ha llevado a un respeto admirativo por su dinamismo, empuje y capacidad.

El señor Richard me expuso la intención de la Foreign Building de realizar un magno Concurso International que estuviese rodeado de las máximas garantías para los participantes y que a la vez se les ofreciesen las recompensas que estuviesen de acuerdo con la importancia de este sertamen. En visita que le hiciera el Presidente de la Sociedad Central de Arquitectos aceptaba que la organización estuviese a cargo de esta Institución profesional que con setenta años de vida reúne una experiencia indiscutible en la organización de concursos.

Es decir, señores, que la Entidad Promotora no sólo nombraba un profesional como Asesor suyo, sino que ponía bajo la responsabilidad de la Sociedad Central de Arquitectos el encarar este hecho de tanta significación.

La Sociedad Central de Arquitectos hizo suyo mi nombramiento y así fue que asumí esta doble responsabilidad: Asesor de la Entidad Promotora y de la Sociedad Central de Arquitectos.

Había ahora que establecer el programa, las condiciones, en una palabra cómo se iba a desarrollar esta magna prueba.

Cuando se le preguntó al señor Richard sobre esto, me contestó: "Está en manos de la Sociedad Central de Arquitectos y de Vd. Además Vd. nos representa y le doy las más amplias facultades y la libertad más absoluta para proceder".

Esto quiero subrayarlo muy especialmente porque nosotros los arquitectos estamos acostumbrados a sufrir el pseudo conocimiento arquitectónico que creen poseer los comitentes. Tenemos que utilizar todas nuestras condiciones diplomáticas para convencer a quienes solicitan nuestros servicios de sus profundas equivocaciones que por lo general son tan arraigadas, que resultan imposibles a veces de combatir y se llega a transacciones que mutilan las mejores soluciones.

¿Cómo no decirlo públicamente como lo hago yo en este momento?

¿Cómo no agradecer ese respeto por el profesional que debía ser en realidad tan generalizado que tendría que haber resultado obvia esta aclaración mía?

Pero es tan diferente la situación real, que hoy tengo que asumir toda la responsabilidad de los errores que se hayan podido cometer, que se me hayan podido involuntariamente deslizar en la redacción de las Bases, ya que no puedo descargar sobre la Entidad Promotora más que agradecimiento por su confianza.

Pero por si los errores fuesen muchos no soy yo solo quien enfrentará a los que los encuentren ya que he tenido la habilidad —y disculpen esta falta de modestia—, de buscar y encontrar un extrordinario colaborador, el Arquitecto Alejandro Billoch Newbery, con quien en arduas y fatigosas jornadas redactamos las Bases de este Concurso. Vaya para él mi pública simpatía por su paciencia por haberme resistido tanto tiempo y mi reconocimiento por su constancia y capacidad.

Para discutir la redacción del programa, la Foreign Building nombró a tres personas que fueron inapreciables colaboradores, los señores Dr. Ricardo Coppa Oliver e Ingeniero Luciano Noire y Geraldo B. de Macedo. Difícilmente podrán superarse en otras comisiones estas condiciones que nos llevaron a un acuerdo mutuo tan asombroso.

Así nacieron las Bases de este Concurso Internacional, fruto del más completo acuerdo entre la Entidad Promotora, la Sociedad organizadora y el Arquitecto Asesor. Se respetaron en todas sus partes los Reglamentos de Concursos de la Unión Internacional de Arquitectos y de la Sociedad Central de Arquitectos y se obtuvo la aprobación y auspicio de la

Unión Internacional de Arquitectos (UIA),

Federación Panamericana de Asociaciones de Arquitectos y

Federación Argentina de Sociedades de Arquitectos.

Se establecieron los premios más elevados del mundo para los ganadores y, además se fijaron en número tal (10 premios) que evidentemente representaban un incentivo muy considerable.

Pero eso no basta para los profesionales serios, sino que exigen garantías mayores para abandonar sus diarias tareas y dedicar sus horas de trabajo a la confección de un anteproyecto para un concurso.

En la constitución de los jurados, en el noventa y nueve y medio por ciento de los casos se nombran representantes de la Entidad Promotora que tienen que, sin conocer la materia, abrir juicio y a veces determinar votaciones favorables a un trabajo con su voto y como por regla general el Representante de la Entidad Promotora, que no es profesional, ocupa la presidencia del Jurado por gravitación natural, decide éste por simpatía lo que debe resolverse en base a capacidad y seriedad profesional.

En este caso especial los tres Representantes de la Entidad Promotora fueron Arquitectos —dos argentinos y uno extranjero de calidad tal que sus nombres por conocidos internacionalmente evitan todo comentario sobre sus merecimientos personales—; son ellos los arquitectos argentinos Martín Noel y Alberto Prebisch y el arquitecto francés Eugenio Beaudoin.

La Unión Internacional de Arquitectos ha nombrado a los arquitectos Marcel Breuer y Affonso Reidy, y había que nombrar a dos representantes más, uno por la Federación Argentina de Sociedades de Arquitectos y otro por la Sociedad Central de Arquitectos, de una lista de veinte arquitectos que constituyen el Colegio de Jurados, elegidos estos veinte por votación secreta de todos los arquitectos argentinos, por lo que se procedió al sorteo dentro del Colegio de Jurados del Representado y así fue que por la Federación Argentina de Sociedades de Arquitectos salió designado el Arquitecto Francisco

Rossi y por la Sociedad Central de Arquitectos el Arquitecto Francisco García Vázquez; quedando así formado un Jurado indiscutido por la capacidad de sus componentes.

Además, se aseguraba el total anonimato de los participantes al presentar sus trabajos sin lema ni inscripcion o señal alguna que los pudiese identificar y en sobre lacrado que contenía el nombre de los autores, debía venir el nombre y dirección de una persona de la amistad de los participantes con el objeto de comunicarles las novedades que fueran ocurriendo.

Los trabajos se recibían y se les asignaba un número clave secreto que sólo yo conocía.

Es decir, que yo mismo como Asesor únicamente podía saber el país de donde provenían los trabajos pero jamás quién era el autor —y esto mismo debía yo mantener en secreto.

Cumplidas con todas las garantías que el más exigente profesional podía ambicionar, consideré que la única forma en que un profesional puede mostrar la capacidad de su imaginación es dándole la mayor libertad para la confección del Anteproyecto.

La seriedad de la Entidad Promotora unida a estas creo felices circunstancias, despertaron el interés de los profesionales del mundo entero.

Se anotaron en esta justa 860 equipos de 55 países.

Enviaron proyectos el 26 % de los anotados, constituyendo un verdadero record en este tipo de concursos. Recibimos 228 anteproyectos de 31 de los países del mundo.

Por regla general no se llega al 20 % de los anotados en concursos regionales o nacionales, el haber llegado al 26 % es también otro record.

Al calcular un promedio de 14 cartones por anteproyecto estamos con la presencia en esta exposición de aproximadamente 3.200 cartones.

Es en la actualidad la exposición de arquitectura contemporánea de mayor enjundia e interés que pueda hoy realizarse pues es la muestra de lo que la capacidad de los arquitectos puede realizar con los extraordinarios medios con que se cuenta actualmente en el campo de la construcción.

Se fijaba una superficie aproximada de 140.000 metros cuadrados, lo que traducido en pesos de edificación alcanza la cifra de 2.500 millones. Ya se han invertido 85 millones en la compra del terreno y unos 25 millones en el Concurso.

En este edificio en donde el hombre cuenta con todas las comodidades necesarias para desarrollar sus tareas, también encuentra donde satisfacer sus inquietudes culturales y sus deseos de solaz y diversión.

El programa es necesario comentarlo pues Vds. visitarán la exposición y podrán así comprender con más facilidad el por qué de muchas soluciones presentadas.

Para comenzar, esta muestra tan extraordinaria de Arquitectura no hubiera sido posible de no haberse contado con la colaboración extraordinaria de la Universidad de Buenos Aires. Este Pabellón fue adquirido por la Universidad para destinarlo a talleres de la Facultad de Arquitectura.

Cuando visité al señor Rector, Dr. Risieri Frondizi, le expuse los motivos por los que le solicitábamos nos facilitara el Pabellón y puedo decir que pocas veces he notado tanto entusiasmo ante un pedido. Fue una acogida la suya que obliga a hacerla pública, por lo que pido al señor Rector quiera recibir mis gracias con el ruego de hacerlas extensivas al Consejo Superior que lo acompaña en sus delicadas tareas y que aceptó sin objeciones su proposición y gracias, nuevamente, por haber ampliado el plazo que en un principio nos fuera fijado para la exposición de los trabajos.

Hago asimismo extensivo este agradecimiento al señor Decano de la Facultad de Arquitectura y Urbanismo, Arquitecto Carlos Coire, y a su secretario, Arquitecto Solzona.

Aunque me corresponden las generales de la Ley por la amistad que le profeso desde hace tiempo, tengo que decirle a nuestro Intendente Municipal que su colaboración para hacer viable esta muestra ha sido superior a lo que podíamos esperar. Todos sabemos su vocación marcada por nuestra profesión, todos sabemos y conocemos sus realizaciones dentro del mundo de la construcción, todos conocemos su actividad sin límites dentro de las delicadas tareas que se le confiaron, todos sabemos de su preocupación por todo lo que concierne a nuestra profesión, por lo que si alguna vez pudiera ser merecido el título de Arquitecto honoris causa, sería en este caso.

Todas estas razones tan rápidamente enumeradas me autorizan para solicitar el más entusiasta aplauso para el señor Intendente.

Tengo obligación de hacer público también nuestro agradecimiento a la casa "Iggam" en la persona de su presidente el señor Pablo Bardín. Los arquitectos estamos acostumbrados a su presencia en todas las manifestaciones profesionales y en este caso especial por su gran participación muchas gracias al amigo Bardín.

Debo también hacer pública la ayuda prestada por la casa "Philco" que colaboró al instalarnos el aire acondicionado en la Sala de Jurados, siendo éste un factor inapreciable a la mayor comodidad y tranquilidad en las relaciones de sus miembros, ya que pudieron desarrollar sus tareas dentro de un ambiente por demás acogedor.

Y a la casa "Phillips" que nos ha iluminado, me refiero a los proyectos, ya que cada proyecto lleva de por sí la imaginación del autor. Gracias, "Phillips", por su luz que es tan necesaria hoy en el mundo.

Permitidme, señores, que me extienda en estos reconocimientos tan justos pero ha existido en todo momento una dosis tan grande de buena voluntad que no hubiera sido justo callarla.

Y, por último —y lo he hecho con toda intención—, debo extremar mi reconocimiento a quienes hicieron posible lo que Vds. van a ver expuesto:

En primer término, al Arquitectot A. Vernieri López que robando horas al sueño volcó en este Pabellón toda su capacidad, cariño y experiencia, y nuevamente al Arquitecto Billoch Newbery.

Para ese enorme esfuerzo realizado en tan poco tiempo, para estos inapreciables colaboradores, para todos los que he nombrado, reunidos en un solo deseo que era el de servir al país, pido a todos los que me oyen que no escatimen su entusiasta aplauso.

En este momento también alabo y bendigo lo que en sí representa este Concurso y esta exposición: la reunión de esfuerzos para el noble proyecto de edificar, frente a esos otros seres que ponen su cerebro al servicio de la destrucción, de la barbarie y de la muerte.

Nos sentimos los arquitectos más fuertes que nunca para la acción y el pensamiento y es tal la firmeza de nuestras convicciones en la función creadora que hasta nuestras vacilaciones y nuestras dudas habremos de apoyarlas en nuestros propios razonamientos.

Tengo una sólida fe en la realización de esta magna obra y una firme confianza en el futuro de la construcción.

Y sólo me queda como argentino, ante el éxito de este Concurso, desear que se traduzcan mis mejores deseos como premio al esfuerzo realizado por todos los ganadores del mismo y para todos aquellos que no obtuvieron recompensa sientan sobre su frente la infinita y fecunda caricia de mi Patria y que la enorme emoción que he sentido al ver tremolar juntas tantas banderas de otros países haga fundir sus colores en un crisol que los convierta en marco de voces triunfal que nos envuelva en un himno inmortal a la concordia y a la paz.

ANTECEDENTES DEL CONCURSO PEUGEOT



Los inversores argentinos y extranjeros agrupados en la Foreign Building and Investment Company S. A., decidieron construir en la ciudad de Buenos Aires el Edificio Peugeot —que será el más alto de Sudamérica— con el propósito de destinarlo a oficinas para grandes empresas, habiendo previsto para ello una inversión superior a los 20 millones de dólares.

Posiblemente la mayor importancia de la obra reside no en su magnitud material, sino en la resonancia mundial que despertó el concurso de anteproyectos para su construcción.

El interés ha sido tal que el jurado recibió para esta obra 228 proyectos, enviados por algunos de los 866 equipos de arquitectos de 55 países que se inscribieron en el concurso. Tal cantidad de trabajos es una de las mayores que se recuerda en concurso mundial alguno.

PROYECTO PARA SU CONSTRUCCION

El deseo de los inversores franco-suizo-argentinos, agrupados en la Foreign Building and Investment Company S. A. no fue solamente el de hacer un edificio monumental, sino que su inquietud llegó más allá: querían que el Edificio Peugeot fuera un ejemplo como obra de la arquitectura contemporánea. Su propósito era levantar una obra que además de resolver todos los problemas de habitación, confort, etc. a sus usuarios, como un auténtico monumento que reflejara las posibilidades y el amplio panorama que ofrece la Argentina a los inversionistas de todo el mundo.

Para lograr estas finalidades se resolvió organizar un Concurso Internacional de Anteproyectos, organizado por la Sociedad Central de Arquitectos de Buenos Aires, patrocinado por la Federación Argentina de Sociedades de Arquitectos y con la aprobación y el auspicio de la Unión Internacional de Arquitectos y de la Federación Panamericana de Asociaciones de Arquitectos.

Para realizar la tarea de coordinación entre las diversas entidades nacionales o internacionales de arquitectos y organizar, la Foreign Building and Investment Company S. A. recurrió al asesoramiento del arquitecto Federico A. Ugarte, cuyo nombramiento hizo suyo la Sociedad Central de Arquitectos.

EL JURADO

Otro de los aspectos que más preocuparon a la entidad promotora fue la integración del jurado con personalidades nacionales y extranjeras, para que se pronunciasen sobre los anteproyectos presentados.

Realizadas las consultas correspondientes, fue integrado por los arquitectos:

Marcel Breuer (norteamericano) por la Unión Internacional de Arquitectos.

Affonso Eduardo Reidy (brasileño) por la Unión Internacional de Arquitectos.

Eugene Elie Beaudoin (francés) por la F. B. I.

Martín Noel (argentino) por la F. B. I.

Alberto Prebisch (argentino) por la F. B. I.

Francisco Rossi (argentino) por la Federación Argentina de Sociedades de Arquitectos.

Francisco García Vázquez (argentino) por la Sociedad Central de Arquitectos.

Pocos días antes de constituirse el jurado, falleció repentinamente el arquitecto francés Jean Tschumi que representaba a la Unión Internacional de Arquitectos. En su lugar esta entidad nombró al arquitecto dinamarqués Arne Jacobson, pero éste —por razones de salud— no pudo llegar a la Argentina recayendo entonces la representación de la Unión Internacional, en el arquitecto brasileño Affonso Eduardo Reidy.

PREMIOS ESTABLECIDOS

La Foreign Building and Investment Company S. A. estableció los siguientes premios para los ganadores del concurso:

Primer premio: 5.000.000 de pesos (a cuenta de honorarios).

Segundo premio: 2.250.000 pesos.

Tercer premio: 1.750.000 pesos.

Cuarto premio: 1.000.000 de pesos.

Quinto premio: 750.000 pesos.

Sexto premio: 500.000 pesos.

Cuatro menciones de 400.000 pesos cada una.

Cabe señalar que éstos son posiblemente los premios más altos que se han establecido para un concurso mundial de esta naturaleza.

REPERCUSION MUNDIAL

Solicitaron su inscripción 866 equipos de arquitectos de 55 países, de acuerdo al siguiente detalle:

EQUIPOS DE ARQUITECTOS INSCRIPTOS POR PAISES

Argentina	120
Africa del Sud	3
Alemania	15
Australia	6
Bélgica	11
Brasil	89
Bulgaria	2
Canadá	13
Ceilan	1
Colombia	6
Corea	1
Chile	2
China	1
Dinamarca	8
Egipto	4
España	25
Estados Unidos	204
Filipinas	2
Finlandia	7
Francia	35
Grecia	3
Guatemala	1
Guayana Francesa	1
Holanda	8
Honduras	1
Hungría	11
Inglaterra	25
Austria	6
India	1
Indonesia	1
Israel	4
Italia	22
Jamaica	1
Japón	56
Líbano	1
Malaya, F. de Est.	1
México	20
Mónaco	1
Nicaragua	3
Noruega	1
Paraguay	2
Perú	15
Polonia	24
Portugal	1
Puerto Rico	1
Rumania	2
Rusia	13
Salvador, El	2
Suecia	8
Suiza	10
Trinidad	3
Turquía	14
Uruguay	36
Venezuela	9
Yugoeslavia	6

Vencido el plazo para presentar los anteproyectos se recibieron 228 trabajos.

CARACTERISTICAS DEL EDIFICIO MONUMENTAL PEUGEOT

Este edificio, destinado especialmente a ser la sede de grandes empresas comerciales contará con:

a) *un grupo de oficinas y viviendas*
En el hall de entrada general a las oficinas se preveía la ubicación de un mostrador de informes. Cada piso llevará su correspondiente servicio sanitario, office, depósito de útiles y limpieza y otros servicios generales.

Las viviendas ocuparán un mínimo de 20 departamentos.

b) *un grupo comercial:*

Destinado a negocios, bancos, peluquerías y baños: 40 locales de una superficie media de 20 m² cada uno que formarán una galería comercial y otros 10 locales de 60 m² cada uno para sucursales bancarias.

c) *grupo cultural y social:*

Dos anfiteatros, uno con capacidad para 500 personas y el otro para 250, cuyas entradas podrán ser destinadas a exposiciones, congresos nacionales e internacionales. También una gran sala para recepciones con una superficie aproximada da a los 400 m².

d) *grupo de restorantes:*

El edificio comprendería tres restorantes, uno de auto-service de una superficie aproximada a los 1.200 m²; el segundo, restorán-confitería y bar, de 500 m² y el tercero de gran lujo —200 m²—, con ubicación para orquesta y pista de baile.

e) *grupo garage:*

Con una superficie total de 30.000 m² para estacionar 1.500 vehículos. Con el espacio necesario para los siguientes servicios: lavados —12 lavaderos—; engrase —4 elevadores o fosas—; mecánica de urgencia; retoques de pintura; gomería; surtidores y 4 locales para administración y control.

f) *grupo de servicios generales:*

Un hall público y mesa de informes; 2 oficinas para el administrador general; oficinas para los empleados y suministros; 1 local para tesoros individuales de 100 m² aproximadamente; 1 central telefónica; 1 mensajería; 2 locales para la policía y 2 para los bomberos; 1 enfermería con sala de primeros auxilios y comodidades para médicos; y 1 mayordomía con su vivienda.

Para el mantenimiento del edificio se preveían los siguientes servicios: albañilería y sanitarios; carpintería y cerrajería; electricidad; instalaciones mecánicas; pintura; lavado y planchado. Estaría también dotado de aire acondicionado frío y caliente con instalaciones por pisos, y con agua caliente y helada por medio de una instalación general y finalmente, en su parte superior, la instalación de una estación meteorológica, una de radio y un canal de televisión.

EL FALLO

Constituido el Jurado fue designado Presidente el Arq. Martín Noel (Argentina) (Representante de la Entidad Promotora) y *secretarios:* Arq. Francisco García Vázquez (Argentina) (Representante de la Sociedad Central de Arquitectos); Arquitecto Francisco Rossi (Argentina) (Representante de la Federación Argentina de Sociedades de Arquitectos) y los *premios* fueron adjudicados el 23 de marzo de 1962 de la siguiente forma:

PRIMER PREMIO, m$n. 5.000.000, Anteproyecto Nº 182: Arqtos. Roberto Claudio Aflalo, Plinio Croce, Gian Carlo Gasperini (brasileños); Eduardo Patricio Suárez (argentino), Rua Barão de Itapetininga Nº 93, 9º, Andar-Sala 902, Sao Pablo, Brasil.

SEGUNDO PREMIO, m$n. 2.250.000, Anteproyecto Nº 142: Arqtos. J. Boinoux y M. Follianson, 70 rue de Babylone, Paris 7º, Francia.

TERCER PREMIO, m$n. 1.750.000, Anteproyecto Nº 99: Arqtos. José Manuel Fernández Plaza, Julio Bravo Giralt, Pablo Pintado y Riba e Ing. Alfonso Alvarez Martínez, Paseo de la Habana 23, Madrid, España.

CUARTO PREMIO, m$n. 1.000.000, Anteproyecto Nº 114: Arqtos. Georges Bize y Jacques Ducollet (franceses), 14 rue Amélie, Paris 7º, Francia.

QUINTO PREMIO, m$n. 750.000, Anteproyecto Nº 46: Arqtos. Milton Pinto, Leonardo Turovlin y Enrique Besuievsky (uruguayos), Rincón 625, esc. 12, Montevideo, R. O. del Uruguay.

SEXTO PREMIO, m$n. 500.000, Anteproyecto Nº 198: Arqtos. Carlos Arana Holder, Antenor Orrego Spelucín, Juan Torres Higueras y Luis Vázquez Pancorbo (peruanos), Camaná Nº 631, ofic. 701, Lima, Perú.

PRIMERA MENCION, m$n. 400.000, Anteproyecto Nº 25: Arqtos. José Luis Bacigalupo, Alfredo Luis Guidali, Jorge Osvaldo Riopedre, Héctor Ugarte, Juan María Cáceres Monié, Fernando Ferrero, Alicia Mabel Mainero e Ing. Isaac Danón (argentinos), Carlos Pellegrini 1125, P. Capital Federal, República Argentina.

SEGUNDA MENCION, m$n. 400.000, Anteproyecto Nº 120: Arqtos. Marvin Hatami y W. Lister (norteamericanos), 1308 Steele St. Denver 6, Colorado, EE. UU.

TERCERA MENCION, m$n. 400.000, Anteproyecto Nº 204: Arqtos. Charles T. Berger y Harold J. Landrum (norteamericanos), 8420 Big Bend Blvd., St. Louis 19, Missouri, EE. UU.

CUARTA MENCION, m$n. 400.000, Anteproyecto Nº 71: Arqtos. Carlos F. Lange y Luis A. Rébora (argentinos), Rioja 57, esc. 1, Córdoba, República Argentina.

MENCION HONORIFICA, Anteproyecto Nº 3: Arqtos. Marcos Konder Netto y Ulysses P. Burlamaqui (brasileños), Av. Gral. Justo 275, B-S/204, Río de Janeiro, Brasil.

MENCION HONORIFICA, Anteproyecto Nº 110: Arqtos. Eduardo Terrazas De La Peña (mexicano), Amhed E. Oral (inglés) y William Jack (inglés), 19 Frognal Lane, Londres N. W. 3, Inglaterra.

MENCION HONORIFICA, Anteproyecto Nº 113: Arq. Maurizio Sacripanti (italiano), Piazza Del Popolo Nº 18, Roma, Italia.

BREVES DATOS DE LOS MIEMBROS DEL JURADO

Arquitecto Marcel Breuer
(norteamericano)

Graduado en Bauhans, ex-profesor de la Universidad de Harvard, ganador del primer premio internacional de la Rinascente, autor del proyecto del edificio de la UNESCO, en París, en colaboración Bernard Zehurfuss y Pier Luigi Nervi, autor de obras públicas y privadas en Europa y América, donde también ha realizado exposiciones de sus proyectos. Representa a la Unión Internacional de Arquitectos.

Arquitecto Eugene Elie Beaudoin
(francés)

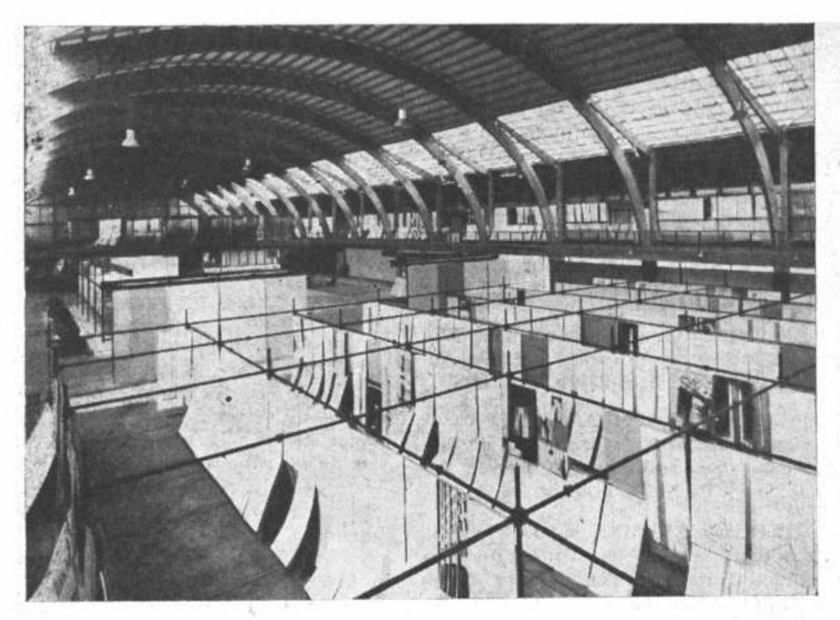
Miembro del Instituto-Academia de Bellas Artes, primer gran premio de Roma, presidente de la Sociedad Francesa de Urbanistas, miembro del consejo ejecutivo de la Unión Internacional de Arquitectos, arquitecto en jefe de edificios civiles y palacios Nacionales, profesor de arquitectura en la Escuela de Bellas Artes de París, arquitecto consejero del principado de Mónaco. Ha realizado obras y proyectado planes de urbanismo en Europa, América, Africa y Asia y es, además, autor de varios trabajos académicos. Representa al Foreign Building and Investment Company S. A., entidad promotora de la obra.

Arquitecto Affonso Eduardo Reidy
(brasileño)

Es profesor de la Facultad de Arquitectura de la Universidad de Brasil. En diversas oportunidades ocupó el cargo de director del departamento de urbanismo del Distrito Federal. En 1936 proyectó con otros profesionales, teniendo a Le Corbusier como consultor, el edificio del Ministerio de Educación de Río de Janeiro. Entre sus trabajos merece destacarse, el conjunto residencial Pedregulho, en Río de Janeiro, que obtuvo el premio de la primera Bienal de San Pablo, el Museo de Arte Moderno de dicha ciudad y el colegio experimental Paraguay-Brasil levantado en Asunción del Paraguay. Representa a la Unión Internacional de Arquitectos.

Arquitecto Martín Carlos Noel
(argentino)

Recibió su diploma profesional de la Escuela "Special d' Architecture" de París. Realizó estudios en la Escuela



de Bellas Artes, académico de número de la Academia Nacional de la Historia, Consejero vitalicio del Instituto Libre de Segunda Enseñanza.

Fue profesor de la Universidad de Sevilla, profesor adjunto de la Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales y dictó Historia del Arte en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires, siendo miembro del Instituto de Investigaciones Históricas.

El arquitecto Martín Carlos Noel, representa al Foreign Building and Investment. Autor de numerosas obras públicas y privadas.

Arquitecto Alberto Prebisch
(argentino)

Fue designado en representación del Foreign Building and Investment Company S.A.
Es académico de número de la Academia Nacional de Bellas Artes y académico correspondiente de la Academia de Arquitectura de Francia.
Actúa en su profesión desde 1924, realizó estudios post-universitarios en Europa y Estados Unidos, y fue decano de la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad de Buenos Aires.
Entre sus obras figuran el Obelisco que se levanta en la Plaza de la República, en Buenos Aires; los cines Gran Rex, de la Capital Federal y de Rosario; Plaza de Tucumán y Victoria, de Salta; planeamiento y ejecución del barrio parque "El Trébol", en Links, provincia de Buenos Aires, etc.

Arquitecto Francisco Rossi
(argentino)

Representa en el jurado a la Federación Argentina de Arquitectos.
Egresado de la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de Buenos Aires, se desempeñó en la Dirección de Arquitectura del Ministerio de Comunicaciones, proyectando y dirigiendo conjuntamente con otros profesionales diversos edificios, entre ellos el de Correos de la ciudad de Mar del Plata.
Profesor titular de la cátedra de Composición Arquitectónica en la Facultad de Arquitectura de Buenos Aires.
En varios concursos obtuvo los primeros premios: Edificio de la Cámara Argentina de la Construcción; paradores, unidades sanitarias, en Misiones; edificio de la nueva Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales, además de varios otros premios y menciones honoríficas.

Arq. Francisco José García Vázquez
(argentino)

Representa a la Sociedad Central de Arquitectos, obtuvo su título profesional en la Facultad dependiente de la Universidad de Buenos Aires.
Fue jefe del Departamento de Urbanismo de la Municipalidad de Buenos Aires.
Director del plan regulador de la Municipalidad de la ciudad de Buenos Aires; profesor titular interino de la Cátedra "Introducción al Urbanismo" en la Facultad dependiente de la Universidad de La Plata
Entre las distinciones obtenidas figura el primer premio en el concurso de anteproyectos para el edificio del Instituto Nacional de Previsión Social de la ciudad de Resistencia, en el Chaco, y formó parte del equipo ganador del Concurso del Plan Regulador de General Pueyrredón.



DATOS DEL ASESOR DEL CONCURSO
Arquitecto Federico Adolfo Ugarte
(argentino)

Estudió en la Universidad de Buenos Aires, fue profesor secundario y universitario y presidente de la Sociedad Central de Arquitectos, es vicepresidente de la Federación Panamericana de Arquitectos. Tuvo activa participación en la organización de la Dirección General de Infraestructura de la Aeronáutica Militar y es autor de muchos trabajos sobre temas aeronáuticos. Concurrió a congresos profesionales en representación de la Argentina y realizó viajes de estudio a países de Europa y América. Fue nombrado asesor del concurso por la Foreign Building and Investment Company S.A. y por la Sociedad Central de Arquitectos.

LAMINADO PLASTICO

bercoplast®

SUPER-MELAMINICO

DECORATIVO

DECORA Y PROTEGE TODO!

...lo que su imaginación pueda concebir, BERCOPLAST lo decora y protege, brindándole un toque inconfundible de fina calidad y eterna belleza.

BERCOPLAST Unico Laminado Plástico Decorativo "SUPER MELAMINICO" de alta presión e inmejorables propiedades físico-químicas.

NUEVOS DISEÑOS Y COLORES A la selecta gama de colores de la "línea clásica" hemos agregado ya, nuevos motivos especiales exclusivos poniendo en sus manos los más amplios recursos para sus proyectos y realizaciones

Y EN NUEVAS MEDIDAS! Próximamente pondremos a su disposición la lámina de 1,22 x 3,06 m. que agregada a las ya en produccion de 0,80 x 1,40 m. y 0.80 x 2,40 m. harán de BERCOPLAST, EL LAMINADO PLASTICO DECORATIVO DE LINEA FUNCIONAL MAS COMPLETA!

PRODUCIDO CON EL TOTAL ASESORAMIENTO DE PLASTICA BERNABO S.A. POR



AVDA. CORDOBA 3012 - TEL. 87-7439/7520/7664 - BS. AS.




...Y SE PUEDE SABER
POR QUE NO HAN
INSISTIDO EN UN TECHO
APLICCO?
APLICCO para en "seco" a la humedad
TECHOS
Impermeabilizaciones en general
CUBERSIL: Techado con lámina de aluminio
CORIBEL
Productos CORITEC
APLICCO
T.E. 31-7112
VIAMONTE 550 - 1º C - BUENOS AIRES

de gran

PLASTICIDAD

TRADUCIDO EN

SEGURIDAD que no se producirán agrietamientos ni reventones.

ECONOMIA, por su trabajabilidad se realizan más metros cuadrados de revoque por día.

RENDIMIENTO extraordinario, permitiendo al preparar la mezcla mayor admisión de arena.



cal hidratada MALAGUEÑO

TUCUMAN 715
T. E. 32-6147
BUENOS AIRES

CANTERAS MALAGUEÑO S. A.
(Ex Sucesores del Dr. Martín Ferreyra)

Av. H. YRIGOYEN 551
T. E. 22097
CORDOBA

INTRODUCCION A LA CONSTRUCCION



Cátedra de Introducción a la Construcción de la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de Buenos Aires

Edición del Centro de Estudiantes de Arquitectura con material facilitado por la cátedra de Introducción a la Construcción de la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de Buenos Aires. Ergón (impreso en sistema rotaprint). Buenos Aires. 432 páginas con 92 ilustraciones.

Sumario: Introducción y propiedades de los materiales. Nociones elementales de resistencia. Aglomerantes (Cales; Cales aéreas; Cales hidráulicas; Cementos; Yesos). Piedras naturales (Propiedades; Terminaciones superficiales; Clasificaciones geológica, química, cristalográfica, comercial o industrial; Explotación; Usos; Morteros y hormigones; Componentes de los morteros y hormigones; Análisis granulométrico; Condiciones generales de los agregados; Otros agregados; Tipos de morteros y hormigones; Dosificación de morteros y hormigones; Rendimiento: Morteros; Hormigones; Hormigones livianos; Acción de los agentes exteriores sobre morteros y hormigones). Aglomerados pétreos y artificiales (Mosaicos; Placas de revestimiento; Mármol reconstituido; Bloques de construcción; Asbesto cemento, Fibrocemente; Suelocemento). Materiales cerámicos (Materias primas; Clasificación de las sustancias cerámicas; Nómina de los principales materiales cerámicos, Ladrillos, Baldosas, Tejas, Azulejos, Artefactos sanitarios, Materiales refractarios). Maderas (Propiedades de la madera; Efectos de contracción por desecado; Clasificación de la madera; Defectos de la madera; Estacionamiento y desecado; Comercialización de la madera; Tipos usuales de madera en construcción, Terciados, Compensada, Tablas aislantes y duras, Tableros o placas aislantes, Tableros de madera dura aglomerada). Materiales ferrosos (Materiales metálicos; Designación y clasificación de hierros y aceros; Aceros: característica, empleo, métodos de fabricación; Fundición: características, empleo). Vidrios (Características, Empleo, Clasificación). Asfalto y derivados Paredes (Tipos de paredes por su ubicación; Paredes según el material usado: Barro, Adobe, Suelocemento, Ladrillos, Piedra, Bloques, Placa, Madera, Hormigón; Complemento de paredes). Estructuras (Noción; Resistencia de materiales; Fuerzas interiores o esfuerzos; Condiciones de equilibrio; Clasificación de elementos reistentes; Estructuras isostáticas, Piedra, Columna, Arco, Madera, Columna, Viga, Uniones y empalmes, Reticulados, Entramados, Acero, Columna, Vigas, Uniones y empalmes, Reticulados, Entramados —estereoestructuras—, Mallas tensadas, Hormigón armado; Estructuras hiperestáticas, Acero, Hormigón armado, Vigas, Losas, Losas sin vigas, Columnas, Cáscaras, Membranas). Cimientos (Fundaciones; Bibliografía). Cubiertas (Techos de fuerte pendiente, Tejas, Pizarra, Metálicas, Aluminio, Asbesto cemento, Especiales; Techos de escasa pendiente, Hierro galvanizado, Baldosas, Asfalto; Aislación térmica de cubiertas; Pendientes). Solados (Propiedades; Clasificación, Pétreos, Cerámicos, Madera). Cielorrasos. Revoques y enlucidos (Clasificación, revoque a la cal, revoque de yeso, revoque de cemento). Revestimientos (Sanitarios, azulejos, Otros: Económicos; Decorativos, Pétreos, Cerámicos, Madera, Materiales especiales, Estucos; Revestimiento de escaleras). Dispositivos para cerramiento de vanos (Marcos; Hojas, Bisagras verticales, Pivotantes, Banderola, Automática o de proyección, Balancín, Corredizas, Guillotinas, Levadizas, Giratorias, Sistemas especiales; Ubicación de los cerramientos en los vanos; Representación gráfica de las hojas de los cerramientos; Materiales utilizables en la construcción de los cerramientos; Materiales para marcos y hojas, Madera, Metales, Varios; Materiales complementarios y accesorios; Construcción de los cerramientos, En madera, En metal; Herrajes de movimiento, Bisagras, Pivotes, Especiales; Herrajes de retención, Cerraduras, Aldabillas, Pasadores, Retenes y ganchos; Herrajes de accionamiento, Manijas y empuñaduras, Accionamiento a distancia, Cierrapuertas, Materiales, Acero común, Bronce y latones, Acero inoxidable, Metales decorativos; Dispositivos de oscurecimiento y/o seguridad, Postigos, Persianas, Cortinas de enrollar, Rejas, Cortinas).

El Centro de Estudiantes de la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad de Buenos Aires ha editado en un pulcro volumen mimeografiado los tradicionales apuntes de la cátedra de Introducción a la Construcción. La iniciativa ha respondido ciertamente al deseo de llenar una real necesidad del estudiantado que, dada la amplitud con que la materia ha sido encarada, no dispone de un texto único adecuado. Pocas obras son tan conocidas por las distintas generaciones de estudiantes de arquitectura como los clásicos apuntes de esta cátedra, pues ha través de los años —aunque en limitadas y precarias ediciones— por sus numerosas y reconocidas virtudes se ha convertido en una de las obras fundamentales de la carrera. Ahora, este trabajo, cuidado no sólo en su aspecto gráfico sino también en su recopilación y puesta al día, da marco adecuado a una obra merecedora desde hace tiempo de una edición que la haga trascender más allá de los límites de la cátedra.

LA CIUDAD DEL FUTURO



Le Corbusier

Título original francés: "Urbanisme". Traducción de E. L. Revol. Ediciones Infinito. Volumen 6 de la Biblioteca de Planeamiento y Vivienda dirigida por los arquitectos J. E. Hardoy, C. A. Méndez Mosquera y J. A. Rey Pastor. Macagno, Landa y Cía. Buenos Aires. 183 páginas con 28 ilustraciones.

Sumario: Advertencia. Primera parte. Discusión general: I) El camino de los asnos; El camino de los hombres; II) El orden; III) El sentimiento desborda; IV) Perennidad; V) Clasificación y selección (examen); VI) Clasificación y selección (decisiones oportunas); VII) La gran ciudad; VIII) Estadística; IX) Recortes de diarios; X) Nuestros medios. Segunda parte. Un trabajo de laboratorio. Un estudio teórico: XI) Una ciudad contemporánea; XII) La hora del trabajo; XIII) La hora del descanso. Tercera parte. Un caso precioso: El centro de París: XIV) Medicina o cirugía; XV) El centro de París; XVI) Cifras y relaciones. Apéndice: Confirmaciones; Incitaciones; Amonestaciones.

Considerada una de las obras precursoras de las actuales teorías sobre planeamiento urbano y rural, "Urbanisme" fue publicada por primera vez en París, en 1924. Sólo ahora, la Editorial Infinito, de Buenos Aires, da a conocer su versión castellana íntegra. Las casi cuatro décadas transcurridas desde su aparición, sin embargo, casi no le han hecho per-

der vigencia pues muchas de sus ideas aún no han sido aplicadas íntegramente. La fuerza de la ciudad "es como un torrente que las tormentas han hecho crecer: una fuerza destructora. La ciudad se disgrega, la ciudad no puede durar más, la ciudad está terminada. La ciudad es demasiado vieja. El torrente no tiene lecho. O sea que es una forma de cataclismo. Es una cosa absolutamente anormal: el desequilibrio aumenta de día en día. Ahora todos sienten el peligro. En pocos años ya se ha olvidado la alegría de vivir...; uno se absorbe en una actitud de bestia acosada, de sálvese quien pueda cotidiano...", decía Le Corbusier en 1924. Todos los términos de esa problemática pueden ser trasladados hasta hoy sin mengua. Antes bien, en muchos aspectos, han crecido. Tanto como la actualidad de su lúcido y no atendido llamado: "No se revoluciona revolucionando. Se revoluciona solucionando".

MODULOR 2



Le Corbusier

Modular 2. 1955 (Los usuarios tienen la palabra.) Continuación de "El Modulor "1948", por Le Corbusier. Título original francés: "Modulor 2". Traducción de Albert Junyet. Editorial Poseidón, S. R. L. Artes Gráficas Bodoni, S.A.I.C. Buenos Aires. 338 páginas con 198 ilustraciones.

Sumario: Advertencia. Primera parte. Los usuarios tienen la palabra: Capítulo 1 Preliminares; Capítulo 2 Testimonios, 1 Comprobaciones, 2 Discusión, 3 Aplicaciones materiales del Modulor; Capítulo 3 Divergencias. Segunda parte. Instrumento: Capítulo 4 Reflexión, 1 Lejos de los tabúes, 2 Sobre tierra firme, 3 El hombre, aun mirando, sufría de ceguera..., 4 Volvamos a elevarnos; Capítulo 5 Calle de Sèvres, 35, 1 Espacio y números, 2 Discriminación: a) Aritmética, b) Textúrica, c) Geométrica, 3 Arquitectura, 4 Acercarse al hombre, 5 Arte libre; Capítulo 6 Numeración. Epílogo. Apéndice. Soliloquio de buen humor.

Desde la aparición del Modulor, en 1948, hasta hoy se ha establecido el diálogo con los que Le Corbusier llama los usuarios. Los seis años pasados (hasta 1955, fecha de esta obra) han servido para poner en marcha una primera etapa de experimentación. A ella, en sus más diversos aspectos y a las numerosas aplicaciones que han realizado arquitectos de todas partes del mundo, se refiere fundamentalmente "Modulor 2". Además, incluye los casos en que el Modulor ha sido empleado por su creador hasta alcanzar "una seguridad extraordinaria en el momento de la composición, una apreciable liberación del espíritu en el momento de la invención". Con todo, se expresa, algunos puntos de "la escala del Modulor acusan todavía vacíos demasiado grandes". Varios "usuarios" han propuesto rellenar estos vacíos mediante series complementarias, otros han manifestado el deseo de disponer de reglas graduadas a la escala de la arquitectura y del urbanismo, un ingeniero propone una explicación algebraica del Modulor...

"Para nosotros, dice Le Corbusier, el misterio del primer descubrimiento del Modulor ha desaparecido. Entendíase por misterio la dificultad que existió para explicar un hallazgo que fue una intuición, ella misma fruto de una larga atención dedicada a las cosas de la proporción". "Modulor 2" es testimonio de "comprobaciones, discusiones y aplicaciones materiales del Modulor" que, tiene vigencia —destácase— por "su ajuste fundamental a la estatura humana, cosa que no se había propuesto el Renacimiento con su Divina Proporción. Por el contrario, este dimensionamiento del Modulor por ajuste a la estatura humana empareja al hombre con los grandes medios de mensura de la tradición, y muy particularmente con el "codo egipcio", que en este dominio alcanza la cumbre".

DIBUJO TECNICO



Carlos Virasoro

Prólogo de Lino Palacio. Dibujos de Néstor O. Busico. Edición del Centro de Estudiantes de Ingeniería la Línea Recta, Talleres Gráficos Yunque. Buenos Aires. 650 páginas con numerosas ilustraciones.

Sumario: Prólogo. Prólogo de los editores. Nota preliminar. Introducción (Generalidades). Utiles (Instrumentos utilizados en dibujo técnico). Manejo (Empleo correcto de los instrumentos). Caligrafía (Letras y números). Trazado I (Técnica del trazado de dibujos a lápiz). Empalmes (Enlace de líneas rectas y curvas). Croquis I (Bases del dibujo a mano alzada). Líneas (Diferencia por trazos y espesores). Geometría (Problemas elementales frecuentes). Proyecciones I (Fundamentos de la representación de los objetos). Dimensionamiento I (Dimensionamiento estético). Escalas I (Bases de la relación entre dibujo y objeto). Proyecciones II (Vistas suficientes para objetos simples). Proporcionalidad (Valores del dibujo según tamaño y complejidad). Encuentros (Encuentros, cruces, cambios y coincidencia de líneas). Proceso (Orden de trazado previo y definitivo). Distribución (Disposición de los elementos). Proyecciones III (Complementos). Escalas II (Variedades y explicación). Escalas III (Regla nemotécnica). Visión I (Introducción a la interpretación de las proyecciones). Precisión (Exactitud del trazado. Prolijidad). Normas (Convenciones de alcance nacional). Visión II (Formas de un objeto). Recursos (Métodos prácticos para facilitar el trazado). Visión III (Consideraciones sobre las vistas). Secciones I (Proyecciones del interior de los objetos). Valores (Cualidades que destacan al dibujo). Secciones II (Tipos, convenciones y temas complementarios). Proyecciones IV (Elección de la figura notable del dibujo). Trazado II (Técnica del trazado del dibujo a tinta). Filosofía (Relaciones entre los conocimientos, práctica, medios y valores que concurren al resultado de un dibujo). Sensibilidad (Incidencia de la sensibilidad en el resultado del dibujo). Visión IV (Consideraciones sobre las líneas). Copias (Reproducción de los dibujos). Originales (Dibujo sobre papel transparente). Recomendaciones (Resumen general de consejos). Visión V (Lectura de dibujos). Dimensionamiento II (Dimensionamiento técnico). Croquis II (Complemento de la técnica del dibujo a mano alzada). Observación (Importancia de la facultad de analizar). Clinoproyecciones (Proyecciones ortogonales sobre planos inclinados). Visión IV (Temas complementarios). Lectura (Interpretación de dibujos con interior complejo). Secciones III (Realización de un corte). Aplicación (El dibujo de creación y sus especialidades). Formatos (Formatos y plegado de láminas). Crítica (Crítica de la calidad de los dibujos). Isometría (Representación en tres dimensiones). Lavado (Acuarelado de planos). Apéndice.

Incorporar al clásico sistema de enseñanza del dibujo —que, con frecuencia, consiste sólo en la mera copia de láminas— un sentido racional y metódico es la idea fundamental de este trabajo del ingeniero Carlos Virasoro. Ya en la cátedra, señalan los editores, el autor imprimió una nueva dinámica a la enseñanza del dibujo y esa experiencia es la que se ha recogido en esta obra destinada a los estudiantes de Arquitectura e Ingeniería y de las escuelas industriales; a los que en una u otra forma enseñan dibujo técnico y a los dibujantes que hallarán numerosos temas y detalles para mejorar la calidad de sus trabajos. "Asimismo intenta ser útil a los ingenieros y arquitectos, al dar las bases para criticar un dibujo y cómo hacerlo, es decir que "aunque el dibujante tenga mejor "mano" que el profesional, sea éste el que imparta las indicaciones para que el resultado sea mejor".

No son pocos los preconceptos que el ingeniero Virasoro intenta aquí desvirtuar. Dibujar bien es fácil —dice—, no se necesita un largo aprendizaje. Y aclara: El dibujo técnico, al contrario de lo que comúnmente se cree, es una materia en la que es más importante la teoría que la práctica. Con esa intención, incluye en su trabajo —que Lino Palacio califica como el primer tratado de dibujo técnico hecho para que aprendan a dibujar todos aquellos que se lo propongan— no sólo numerosos ejercicios sino también extensos capítulos teóricos (Visión, Filosofía) que sustentan su concepto de la materia.

SUMMA



Franco apoyo merece esta empresa acometida con singular calidad por los editores de esta nueva publicación destinada a temas de arquitectura, tecnología y diseño.

Es de desear que su actividad futura —ordenada e ininterrumpida— justifique la bondad de las razones que signaron su aparición.

Que sea, realmente, el lugar común de colaboración estrecha de los mejores elementos en el "quehacer latinoamericano" y la divulgación amplia de sus obras, aun las encaradas con sentidos opuestos.

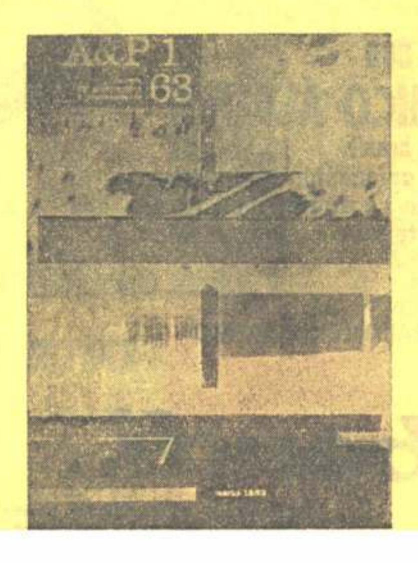
En el primer número, se leen colaboraciones de Lewis Mumford, Eduardo Sacriste —con publicación de sus obras— Francisco Bullrich, Reinaldo Leiro en un documentado artículo sobre industrialización en la construcción; un amplio análisis del concurso para el edificio Peugeot, con material gráfico y comentarios de F. Bullrich, O. Suárez y A. Gallo; páginas sobre diseño y otras notas completadas con objetivos comentarios bibliográficos.

Es remarcable la presentación gráfica y tipográfica aunque merece observarse un discutible "preciosismo" en la diagramación de algunos textos, donde lo formal se impone al lector dificultando su lectura.

A & P

Revista trimestral de arquitectura y planeamiento, editada por la Escuela de Arquitectura y Planeamiento de la Facultad de Ciencias Matemáticas de la Universidad Nacional del Litoral. El primer número incluye un mesurado artículo del Arq. Jorge Hardoy, codirector de la revista, quien analiza la evolución urbana entre las civilizaciones de la América precolombina. Con gráficos ilustrativos, es éste un extenso estudio sobre la localización de las ciudades que se completa con la indicación de la bibliografía utilizada.

Aparece en esta primera entrega, también, "Del diseño industrial", por Mauro Kunst, arquitecto argentino que se desempeña como Jefe de un Departamento Gráfico en Londres; un artículo sobre planeamiento por Oscar Yujnovsky; Visión sin obstrucciones, un estudio muy útil para el diseño de aulas, teatros y auditoriums; un aporte del Equipo de Estudios de la Vivienda quien proporciona un modelo matemático de aplicación directa a la programación de un plan de viviendas; una casa en San Isidro del Arq. Baliero; notas bibliográficas y una revista de revistas cierran esta interesante entrega.



OBRADOR



También de reciente aparición es esta revista argentina de arquitectura y urbanismo. La publicación se pone a disposición de toda proposición o toda opinión que se le haga llegar, que coadyuve a la claridad de la nueva arquitectura y de un urbanismo orgánico.

En este su primer número, presenta una obra que "todo estudio que se haga en nuestro país en torno a la arquitectura industrial, deberá incluirla": Fate, una planta industrial en el Gran Buenos Aires.

Además, se publica una serie de obras de diverso carácter y ubicadas en medios cambiantes de nuestro país: Municipalidad de Villa Hernandarias, Entre Ríos; Hotel en El Dorado, Misiones; Casa en Acassuso, San Isidro; una agencia de automóviles y una estación de servicio urbana, Buenos Aires.

Los arquitectos R. Rivarola y M. Soto analizan el Reglamento para la adjudicación del proyecto y dirección de obras.

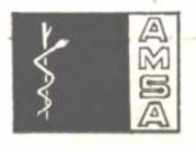
Arquitectura e ideología, por Giulio Argan, una conferencia de Roberto Segre y otros artículos e informaciones de interés, completan esta entrega.

...proteja su familia!

elija su médico
elija sanatorio

AMSA

AMSA ES DIFERENTE le ofrece a Ud. un nuevo sistema de atención integral para su salud y la de los suyos. Sarmiento 2364 T. E. 48 - 1381 - 2096 - 2664 · Buenos Aires



ASISTENCIA
MEDICA
SOCIAL
ARGENTINA